

COTTO D'ESTE®  
Nuove Superfici





# INDEX

## INTRODUZIONE INTRODUCTION

- 6 LA BELLEZZA COME MISSIONE**  
BEAUTY AS A MISSIONE
- 8 LE NOSTRE REFERENZE**  
OUR GROUP
- 26 LE NOSTRE ECCELLENZE**  
OUR EXCELLENCE
- 30 KERLITE 3plus - 5plus - 6plus**  
GRES PORCELLANATO LAMINATO  
LAMINATED PORCELAIN STONEWARE
- 32 14 mm**  
GRES PORCELLANATO SPESSORATO  
EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE
- 34 20 mm**  
GRES PORCELLANATO SUPER SPESSORATO  
ULTRA THICK PORCELAIN STONEWARE
- 36 SUPERFICI**  
SURFACES
- 38 PROTECT / SUPERFICIE ANTIBATTERICA**  
PROTECT / ANTIBACTERIAL SURFACE
- 40 IL NOSTRO GRUPPO**  
OUR GROUP

## APPENDICE TECNICA TECHNICAL BOOKLET

- 290 GREEN MISSION**  
GREEN MISSION
- 296 CARATTERISTICHE TECNICHE**  
TECHNICAL FEATURES
- 310 FORMATI / TABELLE CALIBRI 14 - 20mm**  
SIZES / SIZE TABLES 14 - 20mm
- 312 FORMATI / TABELLE CALIBRI KERLITE**  
SIZES / SIZE TABLES KERLITE
- 314 SUGGERIMENTI PER LA POSA**  
LAYING SUGGESTIONS
- 316 GARANZIA COTTO D'ESTE**  
COTTO D'ESTE GUARANTEE
- 318 PULIZIA E TRATTAMENTI**  
CARE AND TREATMENT
- 324 WONDERWALL - INFORMAZIONI TECNICHE**  
WONDERWALL - TECHNICAL INFORMATION
- 326 CERTIFICAZIONI**  
CERTIFICATIONS
- 332 CONFEZIONI**  
PACKAGING
- 334 DESTINAZIONI D'USO**  
INTENDED USES
- 336 CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA**  
GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES

## PRODOTTI PRODUCTS

- |                                              |                                                  |                                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>50 MARMI E PIETRE</b><br>MARBLE AND STONE | <b>178 MATERIA E COLORE</b><br>MATTER AND COLOUR | <b>250 LEGNI E TERRECOTTE</b><br>WOOD AND TERRACOTTA |
| <b>52 BLUESTONE EVOLUTION</b>                | <b>180 BLACK-WHITE ( P )</b>                     | <b>252 CADORE ( P )</b>                              |
| <b>58 BUXY</b>                               | <b>188 CEMENT PROJECT ( P )</b>                  | <b>260 CASALI</b>                                    |
| <b>66 CLUNY ( P )</b>                        | <b>204 MATERICA ( P )</b>                        | <b>264 FOREST ( P )</b>                              |
| <b>82 ELEGANCE ( P )</b>                     | <b>210 METAL ( P )</b>                           | <b>272 WOODLAND ( P )</b>                            |
| <b>90 EXEDRA ( P )</b>                       | <b>216 OVER</b>                                  |                                                      |
| <b>100 LIMESTONE ( P )</b>                   | <b>224 WONDERWALL ( P )</b>                      |                                                      |
| <b>112 LITHOS ( P )</b>                      | <b>240 X-BETON ( P )</b>                         |                                                      |
| <b>138 PIETRA D'ISEO ( P )</b>               |                                                  |                                                      |
| <b>146 SECRET STONE ( P )</b>                |                                                  |                                                      |
| <b>156 STONEQUARTZ</b>                       |                                                  |                                                      |
| <b>164 VANITY ( P )</b>                      |                                                  |                                                      |

## INDEX-2

	<b>kerlite</b> 3plus	<b>kerlite</b> 5plus	<b>kerlite</b> 6plus	14mm	20mm
<b>MARMI E PIETRE</b> MARBLE AND STONE					
52 BLUESTONE EVOLUTION					•
58 BUXY	•				
66 CLUNY ( P )	•	•		•	•
82 ELEGANCE ( P )		•			
90 EXEDRA ( P )		•			
100 LIMESTONE ( P )		•		•	•
112 LITHOS ( P )			•	•	•
138 PIETRA D'ISEO ( P )			•		•
146 SECRET STONE ( P )				•	•
156 STONEQUARTZ				•	•
164 VANITY ( P )			•		
<b>MATERIA E COLORE</b> MATTER AND COLOUR					
180 BLACK-WHITE ( P )	•	•			
188 CEMENT PROJECT ( P )		•		•	
204 MATERICA ( P )		•			
210 METAL ( P )		•			
216 OVER	•				
224 WONDERWALL ( P )	•				
240 X-BETON ( P )				•	•
<b>LEGNI E TERRECOTTE</b> WOOD AND TERRACOTTA					
252 CADORE ( P )				•	
260 CASALI				•	
264 FOREST ( P )		•			
272 WOODLAND ( P )			•		

# LA BELLEZZA COME MISSIONE

BEAUTY AS A MISSION

LA BEAUTÉ COMME MISSION

DIE SCHÖNHEIT ALS MISSION

“ Creare bellezza oggi in Italia significa confrontarsi con un’eredità senza eguali e un presente ammirato nel mondo: uno stimolo costante a puntare in alto e migliorarsi. ”

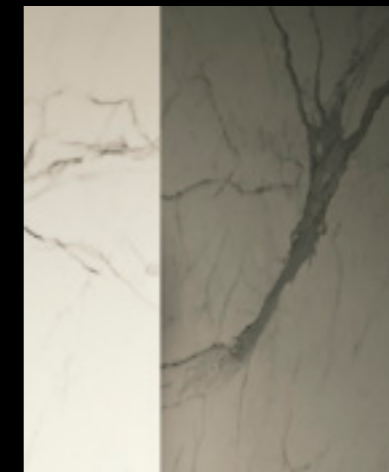
PAOLO MUSSINI  
CEO Cotto d’Este

*Paolo Mussini*

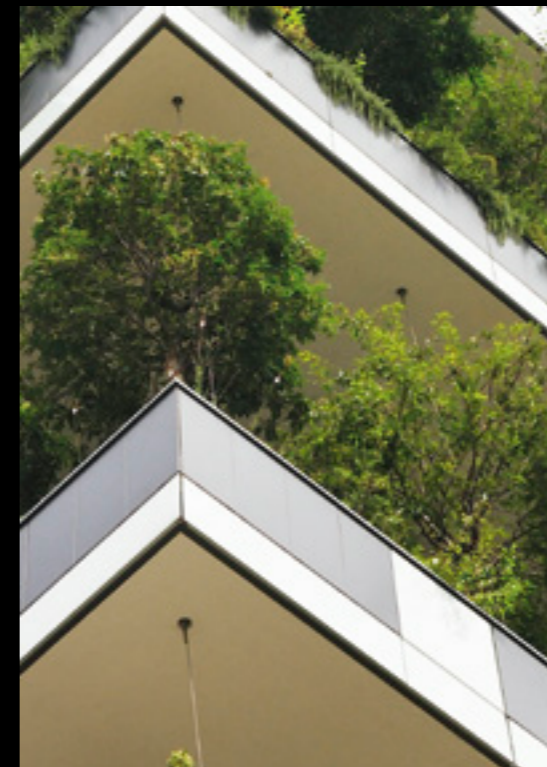
“ Creating beauty today in Italy means dealing with an unparalleled heritage and an admired present: a constant stimulus driving us to aim high and to improve. ”

“ Créer la beauté aujourd’hui en Italie, c’est se confronter à un héritage sans égale et à un cadeau admiré dans le monde entier: une stimulation constante pour viser haut et s’améliorer. ”

“ Schönheit in Italien zu schaffen bedeutet heute, sich mit einem unvergleichlichen Erbe und einer Gegenwart auseinanderzusetzen, die in der ganzen Welt bewundert werden: ein konstanter Anreiz, um immer nach vorne zu schauen und sich ständig zu verbessern. ”



# RAGGIUNGERE L'ECCELLENZA SEMPRE ED OVUNQUE, NEL MONDO



HANNO COLLABORATO CON NOI:  
| THEY HAVE COOPERATED WITH US:  
| ILS ONT COLLABORÉ AVEC NOUS :  
| SIE HABEN MIT UNS ZUSAMMENGearbeitet:

- ABDR ARCHITETTI ASSOCIATI
- ADR ENGINEERING
- ALESSANDRO SCADURRA ARCHITECTS
- ANDREA MAFFEI ARCHITECTS
- ANTONIO CITTERIO & PATRICIA VIEL INTERIORS
- ARQUITECTONICA
- CARLO CILLARA ROSSI
- CREW-CREMONESI WORKSHOP
- FERRUCCIO LAVIANI
- FRANCESCO CELLINI
- GIANANDREA BARRECA
- GIOVANNI LA VARRA
- IOTTI+PAVARANI ARCHITETTI
- MARIO CUCINELLA ARCHITECTS
- OPEN PROJECT
- POLICREO
- STEFANO BOERI ARCHITETTI
- STRAMIGIOLI ASSOCIATI
- ZAO GORPROJECT

## UNA VOCAZIONE ARCHITETTONICA PROTAGONISTA DEL PROGETTO CONTEMPORANEO

ALWAYS ACHIEVING EXCELLENCE,  
ALL OVER THE WORLD

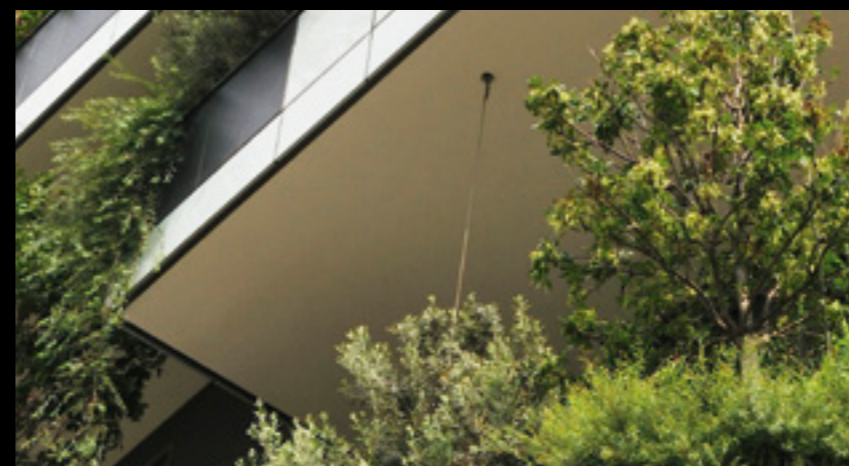
AN ARCHITECTURAL VOCATION AT  
THE HEART OF CONTEMPORARY  
DESIGN

ATTEINDRE L'EXCELLENCE  
TOUJOURS ET PARTOUT DANS LE  
MONDE

UNE VOCATION ARCHITECTURALE  
PROTAGONISTE DU PROJET  
CONTEMPORAIN

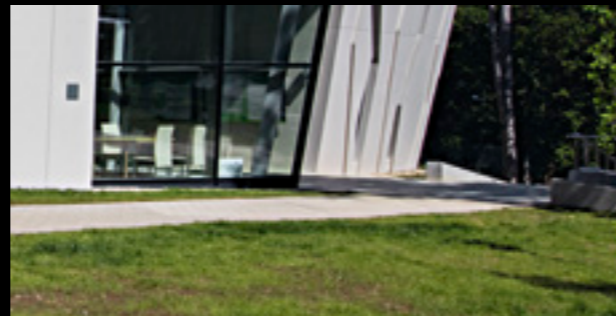
EXZELLENZ IMMER UND ÜBERALL  
AUF DER WELT. DAS MÖCHTEN WIR  
ERREICHEN

EINE ARCHITEKTONISCHE BERUFUNG,  
PROTAGONIST DES ZEITGENÖSSISCHEN  
PROJEKTS

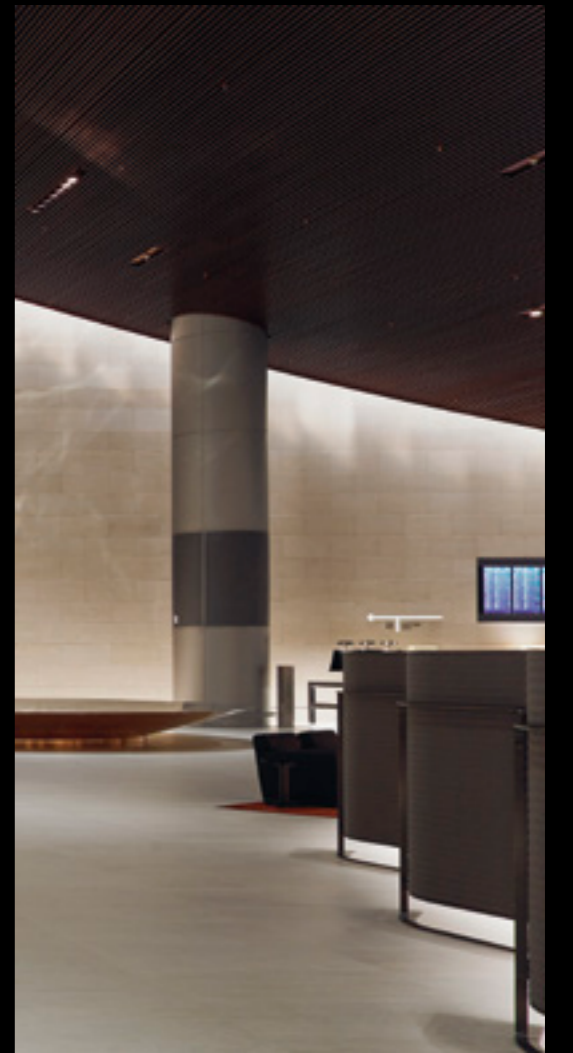


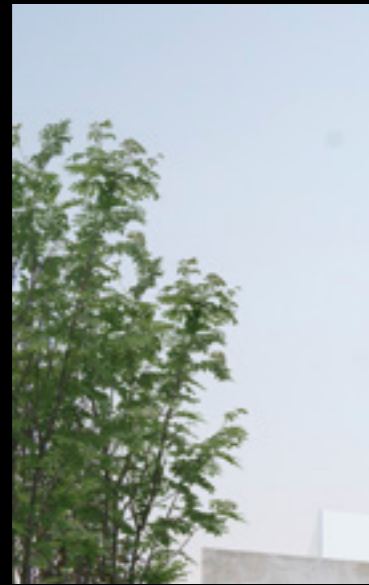


ZOO - PÉCS / HUNGARY  
Nora Stúdió



HAMAD INTERNATIONAL AIRPORT  
DOHA / QATAR  
Antonio Citterio Patricia Viel Interiors





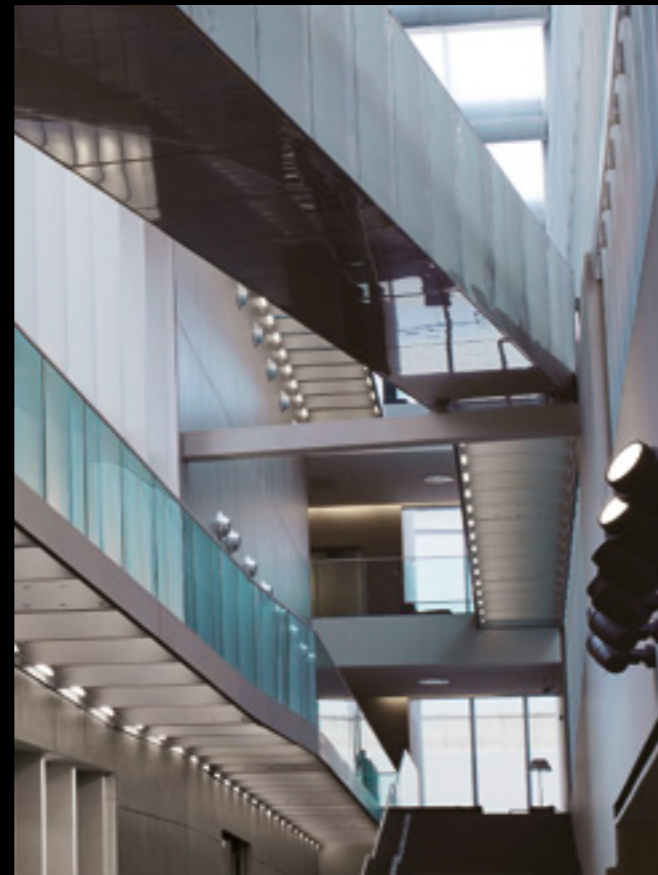
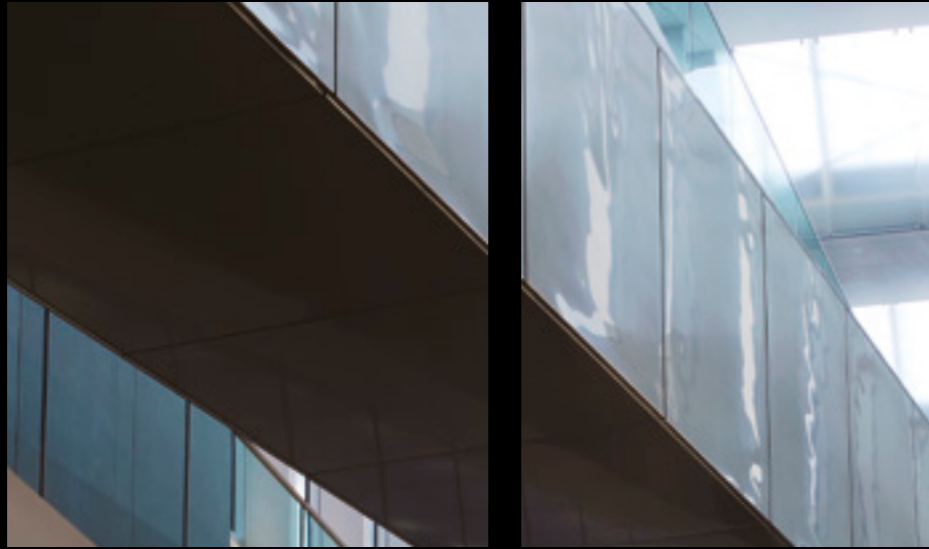
**MARBLE HOUSE - BUENOS AIRES / ARGENTINA**  
OON Architecture



**GALLERIA DEL VALICO A1**  
BADIA NUOVA AGLIO / ITALY  
Enrico Dal Negro, Alfredo Cullaciati,  
Arduino Mastropietro



ERMENEGILDO ZEGNA  
HEADQUARTER  
MILANO / ITALY  
Antonio Citterio and Partners



UFFICI REALE GROUP  
TORINO / ITALY  
Studio Iotti  
Pavarani Architetti

**TORRI SOLEA E SOLARIA DI  
PORTA NUOVA**  
MILANO / ITALY  
Arquitectonica



**TEATRO DELL'OPERA**  
FIRENZE / ITALY  
ABDR Architetti Associati



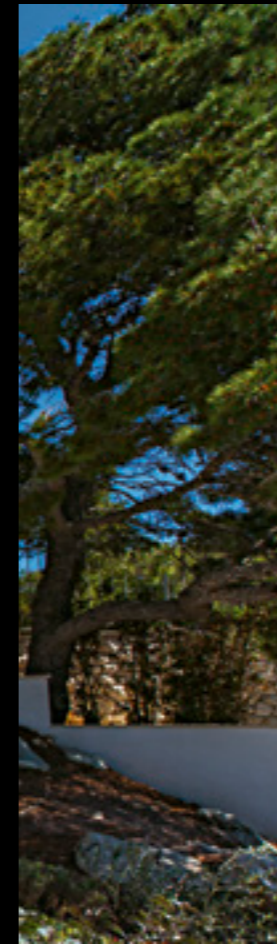


**CASA SIEMENS - MILANO / ITALY**  
*Barreca & La Varra (progetto architettonico), DEGW (interior design & space planning)*



**FASTWEB HEADQUARTER - MILANO / ITALY**  
*Studio ACPV, Antonio Citterio, Patricia Viel*

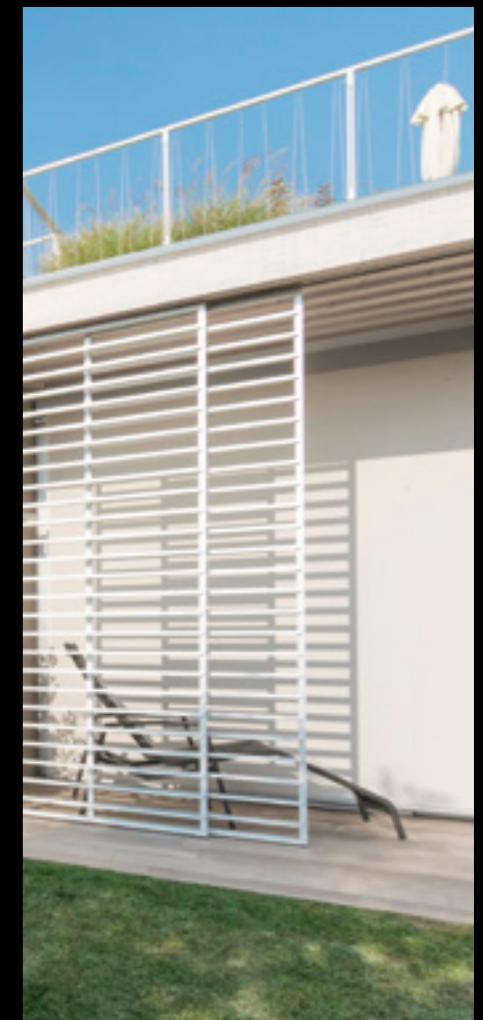




**GOLDEN RAYS LUXURY VILLAS - PRIMOSTEN / CROATIA**  
 DAVON E ZORAN POPOVIC, SIRA d.o.o.



**SAN COLOMBANO SUITES - VERONA / ITALY**  
 Arch. Lino Rama



# INCONTRI E COLLABORAZIONI

UNA RELAZIONE QUALIFICATA E CONTINUATIVA CON IL MONDO DEL PROGETTO.



MEETING AND COLLABORATIONS

A QUALIFIED AND CONTINUOUS CONNECTION WITH THE WORLD OF DESIGN.

RENCONTRES ET COLLABORATIONS

UNE RELATION QUALIFIÉE ET CONTINUE AVEC LE MONDE DU DESIGN.

TREFFEN UND KOOPERATIONEN

EINE QUALIFIZIERTE UND KONTINUIERLICHE BEZIEHUNG ZUR WELT DES DESIGN.



# UNA SCELTA CHE È PER SEMPRE

LA NOSTRA  
GARANZIA ESCLUSIVA  
APPLICATA  
SULLA TOTALITÀ  
DEI NOSTRI PRODOTTI



A CHOICE THAT LASTS FOREVER.

UN CHOIX POUR LA VIE.

EINE AUSWAHL FÜR IMMER.

OUR EXCLUSIVE WARRANTY IS  
APPLIED TO ALL OUR PRODUCTS

NOTRE GARANTIE EXCLUSIVE  
APPLIQUEE A LA TOTALITE DE NOS  
PRODUITS

UNSERE EXKLUSIVE GARANTIE FÜR  
ALL UNSERE PRODUKTE

# LE NOSTRE ECCELLENZE

OUR EXCELLENCE | NOTRE EXCELLENCE | UNSERE EXZELLEENZ



# VARIETÀ DI SPESSORI E TECNOLOGIE PER PROGETTI DISTINTIVI. UNA GAMMA COMPLETA E VERSATILE.

Cotto d'Este offre una gamma completa di prodotti in gres porcellanato con formati e spessori diversi per rispondere a tutte le necessità della moderna architettura. Le lastre sottili Kerlite in grande formato regalano continuità visiva agli spazi e consentono di sperimentare nuove applicazioni nel mondo dell'interior design. Il gres porcellanato spessorato di 14 mm amplifica la bellezza e la resistenza delle superfici sia in interno che in esterno, l'extra spessore dei prodotti in 20 mm consente soluzioni facili e versatili per le pavimentazioni esterne di zone residenziali e aree pubbliche.

A WIDE ASSORTMENT OF THICKNESSES AND TECHNOLOGIES FOR DISTINCTIVE PROJECTS A COMPLETE AND VERSATILE RANGE

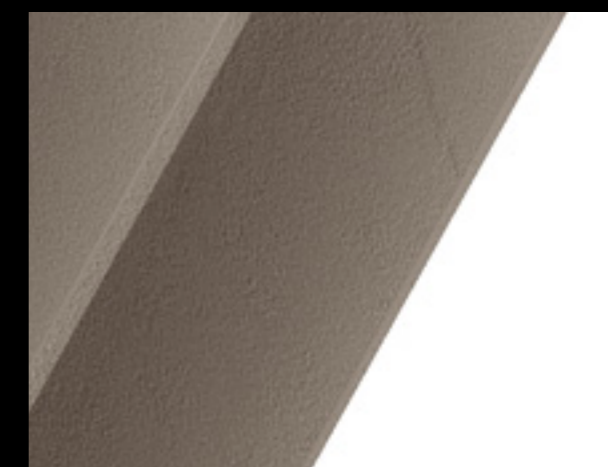
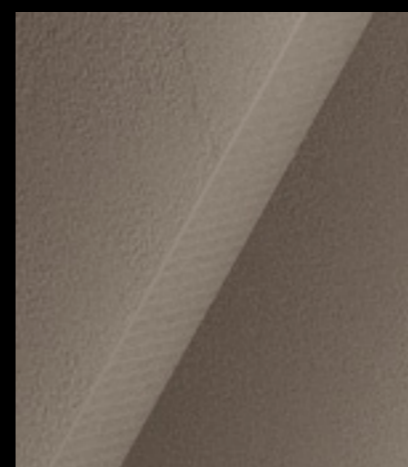
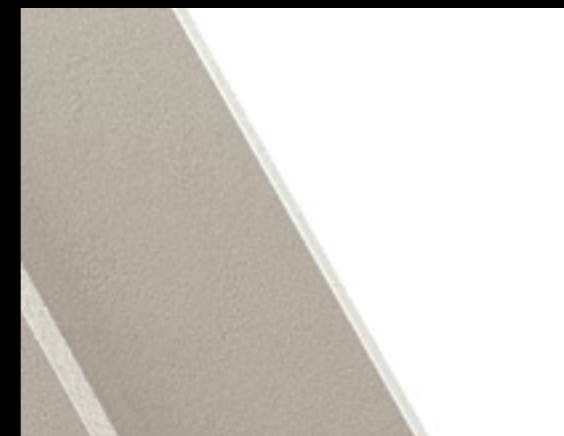
Cotto d'Este offers a complete range of porcelain stoneware products with different sizes and thicknesses to meet all the needs of modern architecture. The large size Kerlite thin slabs give visual continuity to spaces and make it possible to experiment with new applications in the world of interior design. The 14 mm thick porcelain stoneware amplifies the beauty and the resistance of the surfaces both indoors and outdoors, the extra thickness of the products in 20 mm allows easy and versatile solutions for outdoor flooring in residential areas and public spaces.

PROJECTS | VARIÉTÉS D'ÉPAISSEURS ET DE TECHNOLOGIES POUR PROJETS DISTINCTIFS UNE GAMME COMPLÈTE ET VERSATILE

Cotto d'Este propose une gamme complète de produits en grès cérame de différents formats et épaisseurs pour répondre à tous les besoins de l'architecture moderne. Les dalles fines grand format Kerlite donnent une continuité visuelle aux espaces et vous permettent d'expérimenter de nouvelles applications dans le monde du design d'intérieur. Le grès cérame d'épaisseur majorée de 14 mm amplifie la beauté et la résistance des surfaces tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, la surépaisseur des produits en 20 mm permet des solutions simples et polyvalentes pour les sols extérieurs dans les zones résidentielles et les espaces publics.

VIelfalt von Dicken und Technologien für besondere Projekte a complete and versatile range

Cotto d'Este bietet ein komplettes Angebot von Feinsteinzeugprodukten in verschiedenen Größen und Stärken, um allen Anforderungen moderner Architektur gerecht zu werden. Die dünnen Kerlite-Platten im Großformat verleihen den Räumlichkeiten visuelle Kontinuität und ermöglichen es, neue Anwendungen in der Welt der Innenarchitektur zu experimentieren. Das 14 mm starke Feinsteinzeug unterstreicht die Schönheit und Widerstandsfähigkeit der Oberflächen sowohl im Innen- als auch im Außenbereich. Die Extradicke der Produkte von 20 mm ermöglicht einfache und vielseitige Lösungen für Außenböden in Wohngebieten und öffentlichen Bereichen.





# kerlite

## LASTRE CERAMICHE SOTTILI DI QUALITÀ SUPERIORE

**Gres porcellanato laminato, rinforzato con fibra di vetro:**  
un materiale leggero, versatile e resistente per nuove prospettive progettuali nel mondo dell'architettura e dell'abitare.

**Massimi standard qualitativi e prestazionali**

Grazie all'utilizzo di materie prime pregiate

**Lastre supercompatte ed elastiche**

Grazie a un processo di pressatura unico

**Eccellente resa estetica dei materiali**

Grazie a tecniche esclusive di lavorazione delle superfici

**Straordinaria extra-resistenza**

Grazie al rinforzo in fibra di vetro

**Alta sostenibilità ambientale**

Meno materie prime utilizzate, minor consumo di acqua ed energia, minori emissioni di CO<sub>2</sub>

**SUPERIOR QUALITY THIN CERAMIC  
SLABS**

**Large-sized laminated porcelain stoneware reinforced with fibreglass:** a light, resistant and versatile product for new design perspectives in the world of architecture and housing.

**Highest standards in quality and performance**

Thanks to the use of the best raw materials

**Highly compact and elastic slabs**

Thanks to a unique pressing process

**Excellent aesthetic look of the products**

Thanks to exclusive surface processing technologies

**Extraordinary added resistance**

Thanks to the reinforcing fibreglass mesh

**Highly eco-friendly**

Less raw materials used, lower water and energy consumption and lower CO<sub>2</sub> emissions

**GRÈS CÉRAME FIN DE QUALITÉ  
SUPÉRIEURE**

**Grès cérame laminé en grand format, renforcé de fibre de verre :** un matériau léger, polyvalent et résistant pour de nouvelles perspectives conceptuelles dans le monde de l'architecture et de l'habitat.

**Standards qualitatifs et performances maximales**

Grâce à l'utilisation de matières premières de haute qualité

**Dalles ultra compactes et élastiques**

Grâce à un procédé de pressage unique

**Excellent rendement esthétique des matériaux**

Grâce à des techniques exclusives de traitement des surfaces

**Extraordinaire extrarésistance**

Grâce au renfort en fibre de verre  
**Durabilité environnementale élevée**  
Moins de matières premières utilisées, moins de consommation d'eau et d'énergie et moins d'émissions de CO<sub>2</sub>

**LAMINIERTES FEINSTEINZEUG MIT  
GLASFASERVERSTÄRKUNG**

**Laminiertes Feinsteinzeug im Großformat mit Glasfaserverstärkung:** ein leichtes, vielseitiges und widerstandsfähiges Material für neue Designperspektiven in der Welt der Architektur und des Wohnens.

**Höchste Qualitäts- und Leistungsstandards**

Dank des Einsatzes hochwertiger Rohmaterialien

**Superkompakte und elastische Platten**

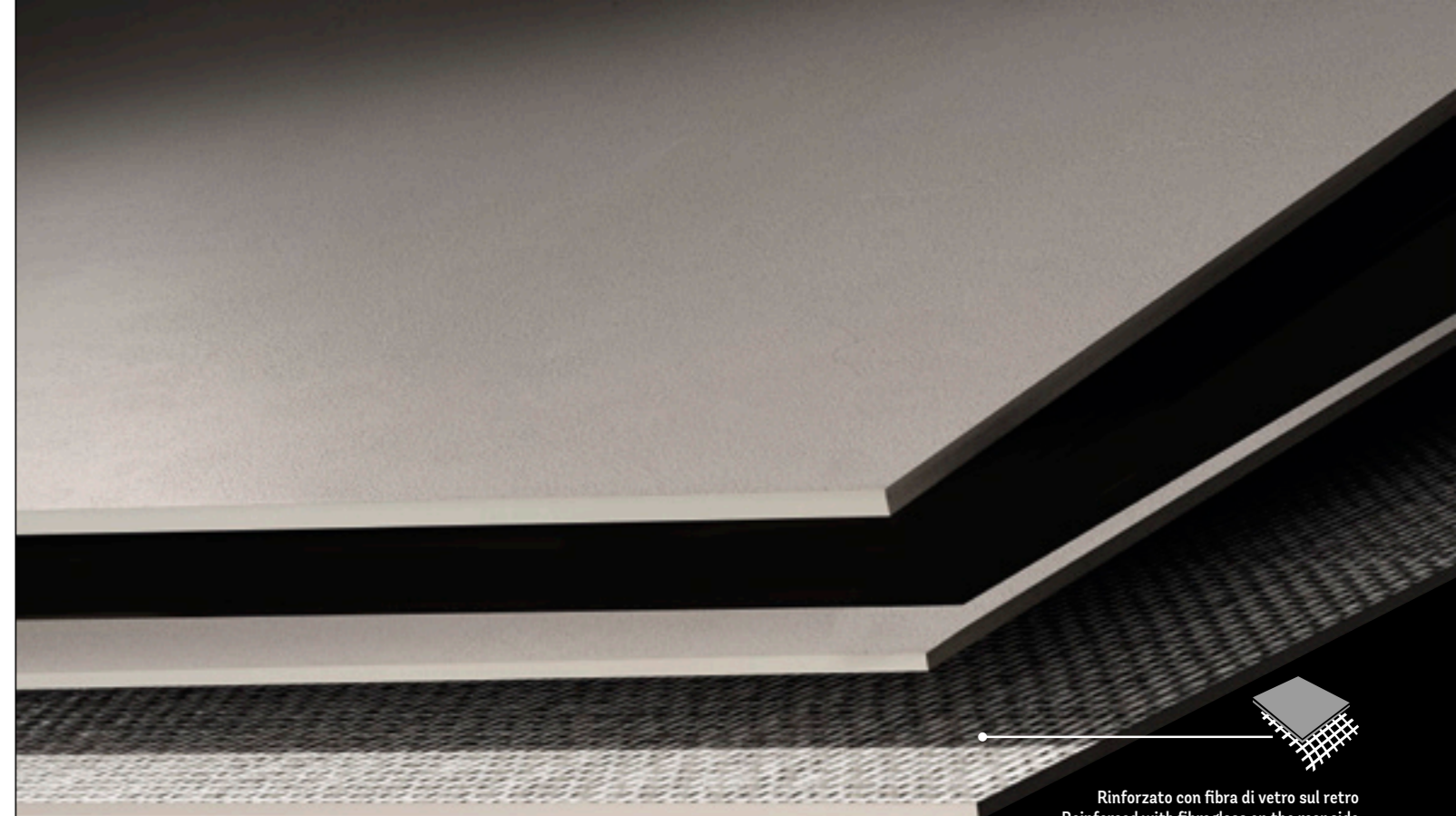
Dank eines einzigartigen Pressverfahrens

**Ausgezeichnete Ästhetik der Materialien**

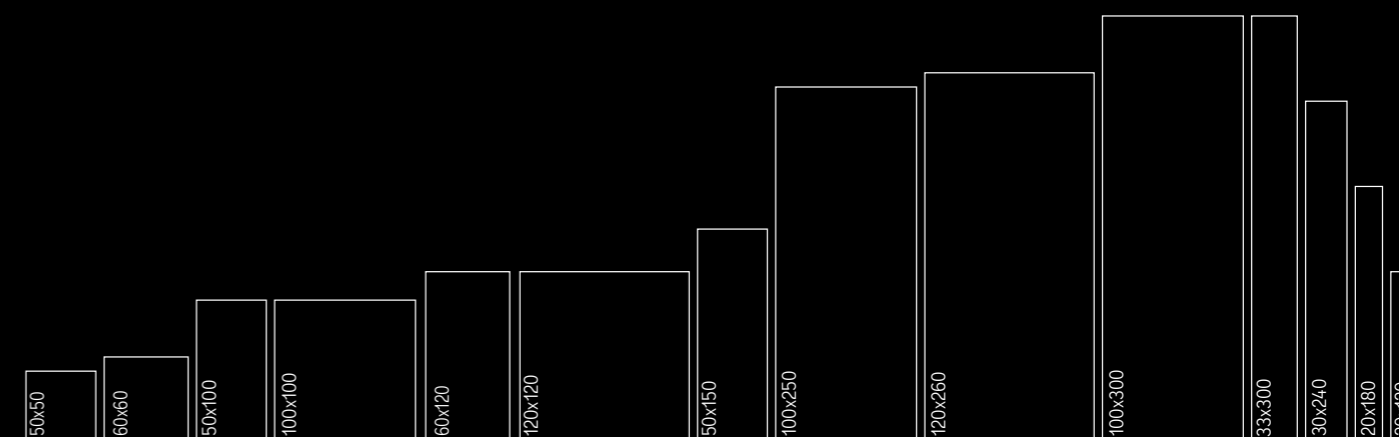
Dank exklusiver Oberflächenbehandlungstechniken

**Außergewöhnliche Widerstandsfähigkeit**

Dank der Verstärkung mit Glasfasernetz  
**Hohe Umweltfreundlichkeit**  
Weniger Energieverbrauch und geringere Abgaben von CO<sub>2</sub>



Rinforzato con fibra di vetro sul retro  
Reinforced with fibreglass on the rear side



**Ideale per pavimenti e rivestimenti, sia per nuove costruzioni che per ristrutturazioni con posa in sovrapposizione a pavimenti preesistenti:**

Ideal flooring and wall cladding both for new buildings and for renovation projects with tiling laid on pre-existing floors:

**kerlite  
3plus**

3,5mm

**Ideale in ambito residenziale e commerciale leggero.**

Ideal in residential and light commercial spaces.

**kerlite  
5plus**

5,5mm

**Ideale in ambito residenziale e commerciale soggetto anche a traffico intenso.**

Ideal in residential and commercial spaces including those subjected to heavy traffic.

**kerlite  
6plus**

6,5mm

**14mm**EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

# GRES PORCELLANATO SPESSORATO: SUPERFICI PIÙ BELLE E 3 VOLTE PIÙ RESISTENTI

**Più bello**

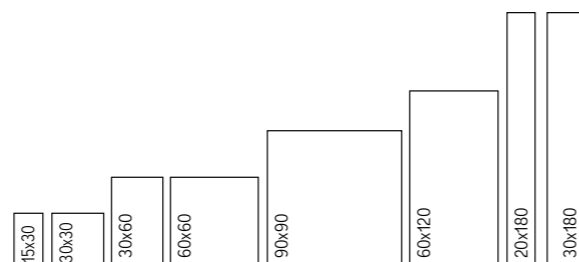
Stile elegante, design esclusivo e di prestigio  
Materie prime purissime e colori più belli  
Superfici dal riflesso unico e dal tocco morbido  
Grandi formati  
Straordinaria planarità  
Fuga minima

**Più resistente**

3 Volte più resistente al carico di rottura  
rispetto alla media dei prodotti tradizionali  
Garantito fino a 20 anni  
Resiste alle macchie più ostinate e non assorbe  
Resiste allo sporco  
Facile da pulire  
Antibatterico 24 ore su 24

**Ecosostenibile**

Il materiale da rivestimento più durevole al mondo  
Fonti energetiche rinnovabili  
Minori consumi di energia e minori emissioni di CO<sub>2</sub>  
Salvaguardia delle risorse idriche  
Contenuto di materiale riciclato

**14mm**

EXTRA THICK PORCELAIN  
STONEWARE: MORE BEAUTIFUL  
SURFACES AND 3 TIMES MORE  
RESISTANT

**More beautiful**

Elegant style, exclusive and prestigious  
design  
The purest raw materials and most  
beautiful colours  
Surfaces with a unique brightness and a  
soft texture  
Large sizes  
Extraordinarily flat  
Minimal joint width

**More resistant**

3 Times more resistant to breaking load  
Guaranteed up to 20 years  
Resistant to the toughest stains, does not  
absorb  
Resistant to dirt  
Easy to clean  
24 Hours a day antibacterial protection

**Environmentally friendly**

The most durable cladding material in the  
world  
Renewable energy sources  
Reduced energy consumption and reduced  
CO<sub>2</sub> emissions  
Protecting water resources  
Recycled material content

GRÈS CÉRAME MAJORÉ :  
SURFACES PLUS BELLES ET 3 FOIS  
PLUS RÉSISTANTES

**Plus beau**

Style élégant, design exclusif et de prestige  
Des matières premières ultra pures et des  
couleurs encore plus chatoyantes  
Des surfaces émanant des reflets uniques et  
résultant douces au toucher  
Grands formats  
Planéité extraordinaire  
Jointoiement minime

**Plus résistant**

Charge de rupture 3 fois supérieure par  
rapport aux carreaux traditionnels  
Garanti 20 ans  
Résistant aux tâches les plus tenaces et non  
absorbant  
Résistant à la salissure  
Facile à entretenir  
Antibactérien 24 heures sur 24

**Respectueux de l'environnement**

Le matériau de revêtement le plus durable  
au monde  
Produit grâce à des énergies renouvelables  
Faible consommation d'énergie et faibles  
émissions de CO<sub>2</sub>  
Conservation des ressources hydriques  
Fabriqué à partir de matériaux recyclés  
Protecting water resources  
Recycled material content

VERSTÄRKTES FEINSTEINZEUG:  
SCHÖNERE OBERFLÄCHEN UND  
3-MAL WIDERSTANDSFÄHIGER

**Noch schöner**

Eleganter Stil, exklusives und hochwertiges  
Design  
Reinste Rohstoffe und schönste Farben  
Oberflächen mit einzigartiger Spiegelung  
und weichem Touch  
Großformate  
Außergewöhnliche Ebenheit  
Minimale Fuge

**Widerstandsfähiger**

3 mal widerstandsfähiger gegen Bruchlast  
als der Durchschnitt herkömmlicher  
Produkte.  
Bis zu 20 Jahre Garantie  
Widersteht den hartnäckigsten Flecken  
und nimmt keine Feuchtigkeit auf.  
Schmutzabweisend  
Pflegeleicht  
Antibakteriell 24 Stunden am Tag

**Umweltverträglich**

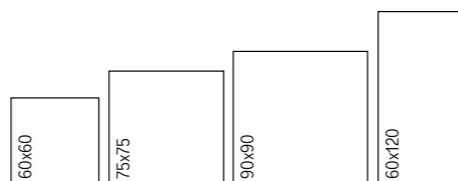
Das langlebigste Verkleidungsmaterial der  
Welt  
Erneuerbare Energiequellen  
Geringerer Energieverbrauch und CO<sub>2</sub>-  
Abgaben.  
Schutz der Wasserressourcen  
Inhalt aus Recyclingmaterial

**20mm**ULTRATHICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

# GRES PORCELLANATO 20mm PER OUTDOOR

Il gres porcellanato 20mm è il prodotto a massima prestazione tecnica ideale per ambienti esterni senza rischio di rotture, e per ogni soluzione in continuità tra ambienti interni ed esterni. Resistente al gelo e agli sbalzi termici, presenta elevate caratteristiche antiscivolo, mantiene inalterata nel tempo materia e colore ed è facile da pulire. L'unione perfetta di estetica ed elevate prestazioni tecniche per una garanzia di durata senza limiti.

Altissima resistenza ai carichi di rottura  
Elevata resistenza meccanica  
Elevata resistenza allo scivolamento  
Resistente al gelo  
Resistente al fuoco  
Resistente agli sbalzi termici, agli agenti atmosferici, agli acidi, alle muffe e al sale  
Eccezionale resistenza alle macchie  
Carrabile quando incollato su massetto  
Facile da installare, rimuovere e riutilizzare  
Facile da pulire  
Eterno: materia e colori stabili nel tempo  
Ecologico: creato nel rispetto e per la salvaguardia dell'ambiente  
Abbinabile ai prodotti da interno per un perfetto coordinamento estetico senza interruzioni



20mm

## PORCELAIN STONEWARE 20mm PER OUTDOOR

20mm porcelain stoneware has the highest technical performance of any product and is perfect for outdoor spaces, with no risk of breakage. It enables solutions that create seamless continuity between interior and exterior spaces. Resistant to frost and to thermal shock, it also has heightened anti-slip characteristics, maintains its texture and color over time, and is easy to clean. The perfect union between aesthetic quality and high technical performance, guaranteeing limitless durability.

Highly resistant to heavy loads  
Superior mechanical strength  
High slip resistance  
Frost-resistant  
Fire resistant  
Resistant to thermal shock, atmospheric agents, acids, mould and salt  
Exceptional resistance to stains  
Resistant to vehicular passage when applied to a screed with adhesives  
Easy to install, remove and reuse  
Easy to clean  
Eternal: the product and its colours are stable over time  
Eco-friendly: manufactured in a way which respects and sustains the environment  
Can be combined with products for interior spaces seamlessly and without interruptions

## GRÈS CÉRAME PORCELAINE 20mm POUR L'EXTÉRIEUR

Le grès cérame porcelaine 20mm est le produit dont les prestations techniques sont les meilleures et les plus adaptées pour les espaces extérieurs, sans risque de fissure, il est également idéal pour toute solution de continuité entre les espaces intérieurs et extérieurs. Résistant au gel et aux changements de température, il présente de grandes qualités antidérapantes, son matériau et sa couleur restent intacts au fil du temps, et il est facile à nettoyer. L'alliance parfaite entre esthétique et hautes qualités techniques pour une durabilité garantie sans limites.

Résistance extrême aux charges de rupture  
Haute résistance mécanique  
Haute résistance au glissement  
Résistance au gel  
Résistance au feu  
Résistance aux changements de température, aux intempéries, aux produits acides, à la moisissure et au sel  
Résistance exceptionnelle aux taches  
Carrassable si posé sur chape  
Facile à poser, à enlever et à réutiliser  
Facile à entretenir  
Durabilité : matériau et couleurs qui restent stables au fil du temps  
Écologique : créé dans le respect et pour la protection de l'environnement  
Peut être assorti aux produits d'intérieur pour une harmonie esthétique parfaite, sans interruption

## FEINSTEINZEUG 20mm FÜR DAS OUTDOOR

Das 20mm starke Feinsteinzeug ist ein Produkt mit höchsten technischen Leistungen und ohne Bruchrisiko, ideal für den Einsatz im Freien. Es eignet sich für jede Lösung in perfekter Kontinuität von Innen- und Außenbereichen, beständig gegen Frost und Temperaturschwankungen, mit hoher Rutschfestigkeit. Material und Farbe sind auf Dauer stabil und einfach zu reinigen. Die perfekte Verbindung von Optik und hohen technischen Leistungen von unbegrenzter Dauer.

Extrem bruchlastbeständig  
Hoher mechanischer Widerstand  
Hohe Rutschfestigkeit  
Frostbeständig  
Feuerbeständig  
Beständig gegen Temperaturschwankungen, Witterung, Säuren, Schimmel und Salz  
Ausgezeichnete Fleckenbeständigkeit  
Auf Estrich verklebt befahrbar  
Einfach zu verlegen, zu entfernen und wiederzuverwenden  
Einfach zu reinigen  
Ewig haltbar: Material und Farben sind auf Dauer stabil  
Ökologisch: umweltschonend hergestellt  
In perfekter Kontinuität von Innen und Außen mit den Produkten für Innenbereiche kombinierbar

# NELLA VARIETÀ DELLE NOSTRE SUPERFICI RESIEME L'UNICITÀ DI UNA SCELTA

## Finiture straordinarie per qualità e bellezza

Cotto d'Este produce superfici in gres porcellanato di qualità superiore che ripropongono l'estetica di prodotti ispirati alla tradizione o alle più belle pietre presenti in natura, ottenuti attraverso l'utilizzo delle più evolute tecnologie produttive.

Le finiture e i trattamenti delle superfici rappresentano qualcosa di unico per la ricercatezza dei dettagli e l'ampiezza di soluzioni, sempre originali e distintive.

THE UNIQUE NATURE OF THE  
PRODUCT RESIDES IN THE VARIETY  
OF OUR SURFACES

### Extraordinary finishes for quality and beauty

Cotto d'Este produces top quality porcelain stoneware surfaces that reproduce the aesthetics of products inspired by tradition or the most beautiful natural stones, obtained through the use of the most advanced production technologies. The finishes and the surface treatments represent something unique in terms of the refinement of the details and the amplitude of solutions, always original and distinctive.

DANS LA VARIÉTÉ DE NOS SURFACES,  
RÉSIDE L'UNICITÉ D'UN CHOIX

### Finitions extraordinaires pour la qualité et la beauté.

Cotto d'Este produit des surfaces en grès cérame de première qualité en reproduisant l'esthétique de produits qui s'inspirent de la tradition ou des plus belles pierres naturelles, obtenues grâce à l'utilisation des technologies de production les plus avancées. Les finitions et les traitements de surface représentent quelque chose d'unique pour le raffinement des détails et l'ampleur des solutions, toujours originales et distinctives.

IN DER VIELZAHL UNSERER  
OBERFLÄCHEN FINDET SICH DIE  
EINZIGARTIGKEIT EINER WAHL

### Aussergewöhnliche Oberflächen für Qualität und Schönheit.

Cotto d'Este produziert hochwertige Feinsteinzeugoberflächen mit einer Ästhetik, die sich sowohl an der Tradition als auch an der Reproduktion der schönsten Natursteine inspiriert und dank des Einsatzes modernster Produktionstechnologien realisiert werden. Die Oberflächen und Oberflächenbehandlungen sind einzigartig dank der feinen Details und der zahlreichen immer originellen und unverwechselbaren Lösungen.



# PER UN ABITARE SANO, SICURO E PROTETTO

L'esclusiva tecnologia Panariagroup per pavimenti e rivestimenti antibatterici ad altissime performance.



**Azione potente:** elimina i batteri e ne impedisce la proliferazione



**Protezione continua:** sempre attivo, 24 ore su 24, con e senza luce solare



**Efficacia eterna:** grazie alla tecnologia integrata in modo permanente nel prodotto



**Qualità garantita:** dalla partnership con **MICROBAN**

[protect.panariagroup.it](http://protect.panariagroup.it)

TO LIVE HEALTHY, SAFE AND SECURE

The exclusive Panariagroup technology for antimicrobial floor and wall coverings with the highest performance.

**Powerful action:** eliminates microbes and prevents their reproduction

**Continuous protection:** always active, 24 hours a day, with and without sunlight

**Eternal effectiveness:** thanks to the technology permanently integrated into the product

**Guaranteed quality:** by the partnership with **MICROBAN**

POUR UN HABITAT SAIN, SÛR ET PROTÉGÉ

La technologie exclusive de Panariagroup pour les revêtements de sols et de murs antibactériens à hautes performances.

**Action puissante:** élimine les bactéries et empêche leur prolifération

**Protection continue:** toujours actif, 24 heures sur 24, avec et sans lumière du soleil

**Efficacité éternelle:** grâce à la technologie intégrée de façon permanente dans le produit

**Qualité garantie:** du partenariat avec **MICROBAN**

FÜR EIN GESUNDES, SICHERES UND GESCHÜTZTES WOHNEN

Die exklusive Technologie Panariagroup für antibakterielle und hochleistungsfähige Fußböden und Verkleidungen.

**Leistungsstarke Wirkung:** eliminiert Bakterien und verhindert die Vermehrung

**Dauerschutz:** rund um die Uhr aktiv, mit oder ohne Sonnenlicht

**Dauerhafte Wirksamkeit:** dank der permanent im Produkt integrierten Technologie

**Garantierte Qualität:** dank der Partnership mit **MICROBAN**



P R ( ) T E C T

# IL NOSTRO GRUPPO

OUR GROUP | NOTRE GROUPE | UNSERE KONZERN



# PANARIAGROUP NEL TEMPO E NEL MONDO L'ECCELLENZA CERAMICA

Eccellere, nel mondo della ceramica di alta qualità, significa saper generare sempre prodotti a elevata componente tecnologica e impreziosirli con la massima attenzione estetica, con la cura di ogni dettaglio. Per soddisfare al meglio i gusti della fascia più elevata ed esigente del mercato, Panariagroup adotta da sempre la formula dell'eccellenza, unendo storica sapienza artigianale e attitudine all'avanguardia tecnologica. Con un impegno fondamentale ad agire e operare sempre con responsabilità.

Con oltre 40 anni di esperienza, Panariagroup è oggi una realtà internazionale con un cuore fortemente italiano, presente con 8 brand in oltre 130 paesi nel mondo grazie a una vasta e capillare rete commerciale.

THROUGHOUT TIME AND AROUND  
THE WORLD, CERAMIC EXCELLENCE

To excel in the world of high quality ceramics means knowing how to continuously create highly technological products and how to enhance them through the utmost attention to aesthetics and detail. Panariagroup has always adhered to the highest standards of excellence, combining its history of skilful artisan craftsmanship with cutting edge technology. This approach is intrinsically linked to a fundamental commitment to always act and operate responsibly. With over 40 years of experience, Panariagroup is an international company with a strong Italian soul and an extensive sales network with 8 brands in over 130 countries all over the world.

DANS LE TEMPS ET DANS LE MONDE,  
L'EXCELLENCE CÉRAMIQUE

Exceller, dans le monde de la céramique de haute qualité, signifie toujours savoir créer des produits à composante technologique élevée et les enrichir avec la plus grande attention esthétique, en soignant tous les détails. Pour satisfaire au mieux les goûts de la plage la plus élevée et la plus exigeante du marché, Panariagroup adopte depuis toujours la formule de l'excellence, unissant la connaissance historique artisanale et l'attitude technologiquement à l'avant-garde. Avec un engagement fondamental à agir et œuvrer toujours de manière responsable. Avec plus de 40 ans d'expérience, Panariagroup est aujourd'hui un groupe international avec un cœur fortement italien, présente avec 8 marques dans plus de 130 pays dans le monde, grâce à un vaste réseau commercial à tous les niveaux.

MIT DER ZEIT UND IN DER WELT,  
DIE EXZELLENZ DER KERAMIK

Exzellenz in der Welt der hochwertigen Keramik bedeutet zu wissen, wie man kontinuierlich Produkte herstellt, die nicht nur eine hohe technologische Komponente aufweisen, sondern die mit besonderem Augenmerk auf die Ästhetik bis ins kleinste Detail realisiert werden. Panariagroup arbeitet seit jeher mit der Formel der Exzellenz, um dem Geschmack des anspruchsvollsten Marktsegments gerecht zu werden. Historische Handwerkskunst vereint sich mit technologischem Fortschritt, wobei ein verantwortungsvolles Handeln absolute Voraussetzung ist. Mit mehr als 40 Jahren Erfahrung ist die Panariagroup heute eine internationale Realität mit einem starken italienischen Herzen, die dank eines großen und weit verbreiteten Handelsnetzes weltweit mit 8 Marken in über 130 Ländern präsent ist.



# PANARIAGROUP CERAMICHE PER LA QUALITÀ DELLA VITA

## **Bellezza, Innovazione, Sostenibilità**

Panariagroup è leader mondiale nei pavimenti e rivestimenti di alta qualità. Con processi produttivi che rispettano l'ambiente e prodotti pensati per un nuovo modo di concepire l'architettura e l'abitare.

CERAMICS FOR THE QUALITY  
OF YOUR LIFE

### **Beauty, Innovation, Sustainability**

Panariagroup is a world leader in high quality ceramic surfaces for floor and wall coverings. Its production processes respect the environment and its products are designed for a new way of conceiving architecture and living.

LA CÉRAMIQUE POUR LA QUALITÉ DE  
VOTRE VIE

### **Esthétique, Innovation, Durabilité**

Panariagroup, leader mondial des sols et revêtements de haute qualité garantit des processus de production respectueux de l'environnement et des produits conçus pour envisager l'architecture et le logement différemment.

KERAMIK FÜR DIE QUALITÄT IHRES  
LEBENS

### **Schönheit, Innovation, Nachhaltigkeit**

Panariagroup ist ein international führender Hersteller von qualitativ hochwertigen Wand- und Bodenbelägen. Die Produktion erfolgt umweltschonend, und die Produkte sind auf ein neues Konzept des Bauens und Wohnens ausgelegt.



Per conoscere di più sull'impegno e sulle iniziative concrete di Panariagroup, è possibile consultare il Bilancio di Sostenibilità 2018, scaricabile dal sito [panariagroup.it](http://panariagroup.it) o richiedibile via mail a [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it)

To find out more about Panariagroup's commitment and specific initiatives, you can refer to the Sustainability Report 2018, which can be downloaded here at [panariagroup.it](http://panariagroup.it) or requested via email at [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it)

Pour en savoir plus sur les engagements et sur les initiatives concrètes de Panariagroup, vous pouvez consulter le Rapport de Durabilité 2018, téléchargeable sur le site [panariagroup.it](http://panariagroup.it) ou en envoyant une demande par e-mail à [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it)

Mehr zum Engagement und zu den konkreten Initiativen von Panariagroup erfahren Sie aus dem Nachhaltigkeitsbericht 2018, den Sie von der Website [panariagroup.it](http://panariagroup.it) downloaden oder per E-Mail an [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it) anfordern können.



# LA CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.

CERAMICS. A SAFE CHOICE. / LA CÉRAMIQUE, UN CHOIX SÛR. / KERAMIK. EINE SICHERE WAHL.



**SICURA**  
SAFE / SÛRE / SICHER

**IGIENICA**  
HYGIENIC / HYGIÉNIQUE / HYGIENISCH

**DURA A LUNGO**  
LONG-LASTING / DURE LONGTEMPS / LANGLEBIG

**NON EMETTE SOSTANZE CHIMICHE NOCIVE**  
ZERO VOCs / ZERO COV / NULL VOCs

**NON BRUCIA**  
IT DOES NOT BURN / NE BRÛLE PAS / BRENNT NICHT

**RESISTENTE**  
RESISTANT / RÉSISTANTE / BESTÄNDIG

**VERSATILE**  
VERSATILE / POLYVALENTE / VIELSEITIG

**STABILE**  
STABLE / STABLE / STABIL

**RICICLABILE**  
RECYCLABLE / RECYCLABLE / WIEDERVERWERTBAR

**AMA L'AMBIENTE**  
ENVIRONMENT-FRIENDLY / RESPECTE L'ENVIRONNEMENT /  
UMWELTSCHONEND

# PANARIAGROUP LA CERAMICA NELLA SUA FORMA MIGLIORE

**La ceramica è un materiale dalle prestazioni uniche e straordinarie. Panariagroup si distingue con prodotti di qualità superiore.**

**PIÙ SALUBRI**

grazie all'integrazione della tecnologia antibatterica Protect

**PIÙ FACILI DA PULIRE**

grazie alle nostre esclusive tecniche di lavorazione delle superfici

**PIÙ VERSATILI E ADATTI AD OGNI IMPIEGO**

grazie ad un'ampia disponibilità di tecnologie e componenti ad elevata performance che consentono di ottenere prodotti adatti a destinazioni d'uso differenti

**PIÙ SOSTENIBILI**

grazie a un processo produttivo estremamente efficiente in termini di rispetto delle norme ambientali, del consumo di acqua, energia e materie prime

**CERAMICS AT  
THEIR BEST**

Ceramics offer unique and outstanding performance. Panariagroup stands out for its superior quality products.

**LA CÉRAMIQUE SOUS SON  
MEILLEUR JOUR**

La céramique est un matériau aux performances uniques et extraordinaires. Panariagroup se distingue par ses produits de qualité supérieure.

**KERAMIK IN IHRER SCHÖNSTEN  
FORM**

Keramik ist ein Material mit einzigartigen und ausgezeichneten Leistungen. Panariagroup zeichnet sich durch ihre hochwertigen Qualitätsprodukte aus.

**HEALTHIER**  
thanks to the integrated Protect antimicrobial technology

**EASIER TO CLEAN**  
thanks to our exclusive surface processing techniques

**MORE VERSATILE  
AND SUITABLE FOR EVERY USE**  
thanks to the wide availability of high-performance technologies and components that allow you to obtain products suitable for different uses

**MORE SUSTAINABLE**  
thanks to a production process that is extremely efficient in terms of compliance with environmental standards and consumption of water, energy and raw materials

**PLUS SAINS**  
grâce à l'intégration de la technologie antibactérienne Protect

**PLUS FACILES À NETTOYER**  
grâce à nos techniques exclusives de traitement de surface

**PLUS POLYVALENTS ET ADAPTÉS  
À TOUS LES USAGES**  
grâce à une vaste disponibilité de technologies et de composants à haute performance, qui permettent d'obtenir des produits adaptés à des usages différents

**PLUS DURABLES**  
grâce à un processus de production extrêmement efficace en termes de respect des normes environnementales, de consommation d'eau, d'énergie et de matières premières

**GESÜNDER**  
dank der Integration der antibakteriellen Technologie Protect

**EINFACHER ZU REINIGEN**  
dank unserer exklusiven Verarbeitungstechniken der Oberflächen

**VIELSEITIGER UND FÜR JEDEN  
EINSATZ GEEIGNET**  
dank einer breiten Verfügbarkeit von Technologien und Komponenten mit hoher Leistung, die es ermöglichen, Produkte für verschiedene Einsatzbereiche zu erhalten

**NACHHALTIGER**  
dank einem extrem effizienten Produktionsprozess im Hinblick auf Einhaltung der Umweltnormen, sowie Wasser-, Strom- und Rohstoffverbrauch

# I NOSTRI PRODOTTI

OUR PRODUCTS | NOS PRODUITS | UNSERE PRODUKTE



# MARMI E PIETRE

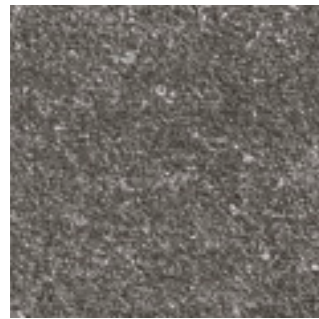
MARBLE AND STONES | MARBRES ET PIERRES | MARMOR UND STEINE



# BLUESTONE EVOLUTION

ADVANCED TECHNOLOGY IN BLUE

# BLUESTONE EVOLUTION



**ROCKSTONE**



<b>20mm</b> <small>ULTRA THICK PORCELAIN STONEWARE</small>	<b>FORMATI SIZES</b>	<b>PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES</b>		LAYÉ
	<b>20 mm</b> RETTIFICATO RECTIFIED	<b>90x90 cm</b> 36"x36"  Layé	<b>60x60 cm</b> 24"x24"  Layé	<b>60x15 cm</b> 24"x6" Elemento Griglia Grill Component 

Pavimento - Floor: ROCKSTONE RETT. | 20 mm | 60x60 cm 24"x24"



**RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO**  
SLIP RESISTANCE

R11



**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING

V2



**RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>2</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY

B



**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS

2



**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# LAYÉ

Questa struttura superficiale solcata da profonde incisioni simili a graffi. È ideale per le pavimentazioni esterne dove la resistenza allo scivolamento è un requisito fondamentale.

This surface structure, carved with deep scratch-like etchings. It is ideal for exterior flooring where slip resistance is of fundamental importance.

Cette structure superficielle creusée par de profondes incisions semblables à des griffures. C'est idéal pour les sols extérieurs où la résistance au glissement est une exigence fondamentale.

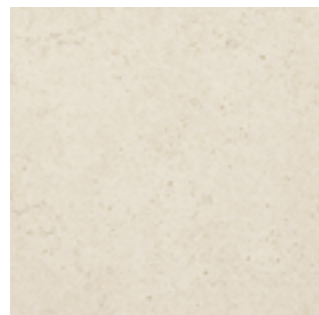
Diese von tiefen, kratzerähnlichen Kerben zerfurchte Oberflächenstruktur eignet sich hervorragend für Außenbodenbeläge, bei denen Rutschfestigkeit ein grundlegendes Erfordernis ist.





BUXY  
NATURAL SPIRIT

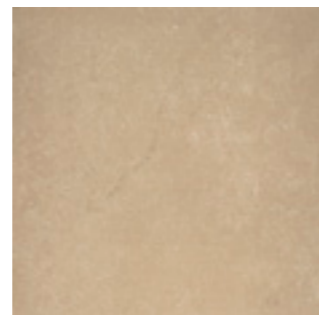
# BUXY



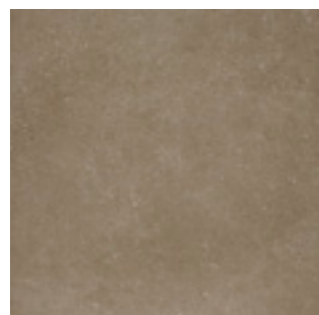
CORAIL BLANC



AMANDE



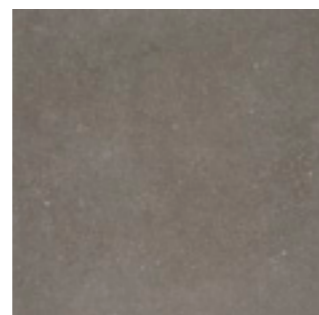
CARAMEL



NOISETTE



PERLE





CENDRE



3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE  

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale

50x50 cm  
19 1/2"x19 1/2"



Naturale



Rivestimento - Wall: NOISETTE NAT | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Caramel, Perle, Noisette, Cendre  
B Amande, Corail Blanc



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1



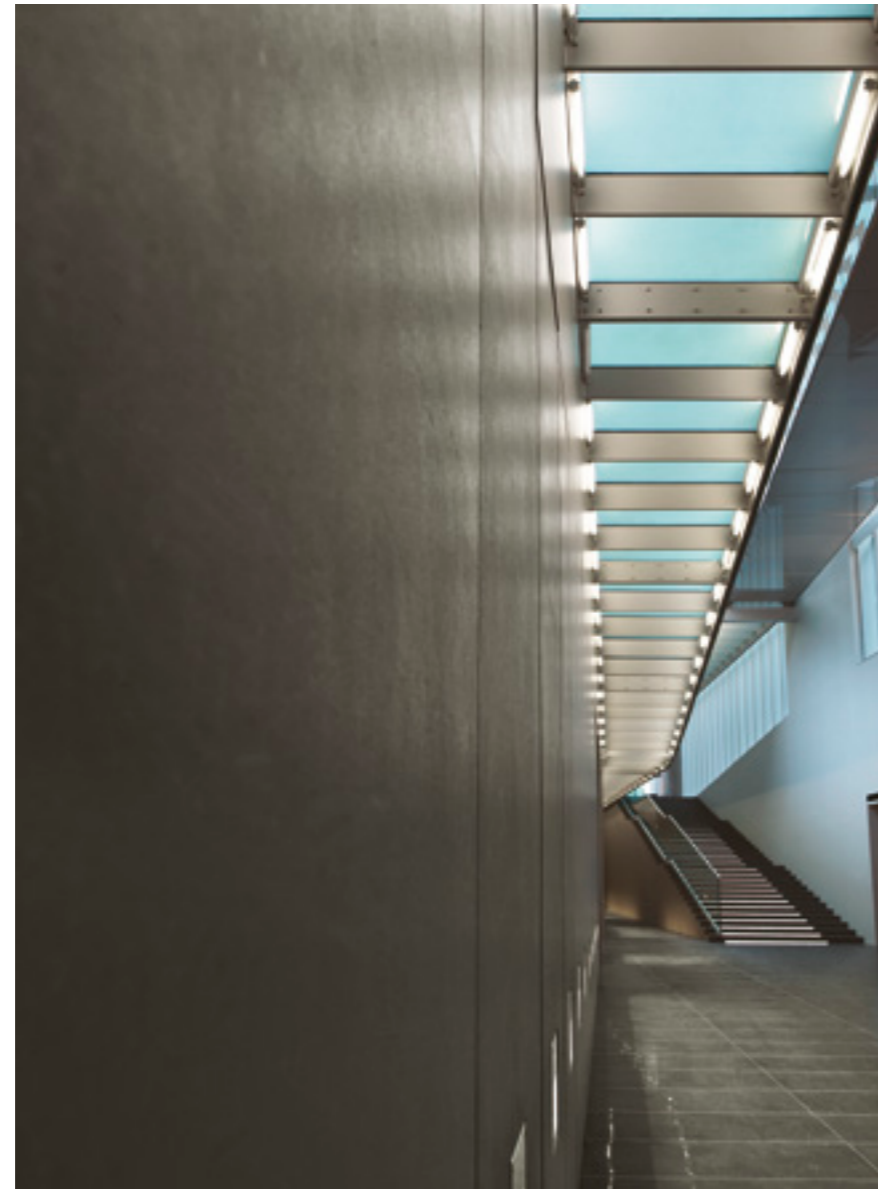
GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC





Pavimento - Floor: CAMEL NAT | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: CAMEL NAT | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



Rivestimento - Wall: **CENDRE NAT** | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **CORAIL BLANC NAT** | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Arredi - Furniture: **CORAIL BLANC NAT** | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



CLUNY  
ESPRIT NATUREL

# CLUNY



CHAMPAGNE



ARGEROT



BOURGOGNE\*



AUVERGNE\*\*



3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

LAYÉ

100x300 cm  
39"x118"



Layé

100x100 cm  
39"x39"



Layé



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

ADOUCI / SABLÉ

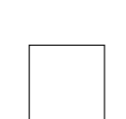
LAYÉ

90x90 cm  
36"x36"



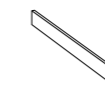
Adouci  
Sablé  
Layé

60x60 cm  
24"x24"



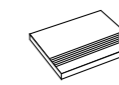
Adouci  
Sablé

90x7,2 cm  
36"x2 1/2"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



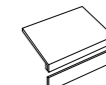
Adouci  
Sablé

60x34 cm  
24"x13 1/2"  
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



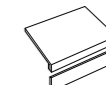
Adouci  
Sablé

45x34x4,5 cm  
18"x13 1/2" x1 1/2"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



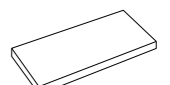
Layé

60x34x4,5 cm  
24"x13 1/2" x1 1/2"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Sablé

60x34x4,5 cm  
24"x13 1/2" x1 1/2"  
Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



Sablé



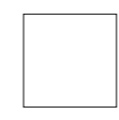
20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

LAYÉ

75x75 cm  
30"x30"

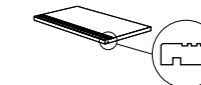


Layé

75x15 cm  
30"x6"  
Elemento Griglia  
Grill Component



75x34 cm  
30"x13 3/8"  
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



\* DISPONIBILE IN TUTTI GLI SPESSORI AD ESCLUSIONE DI - AVAILABLE IN ALL THICKNESSES EXCEPT FOR: **KERLITE 5PLUS**  
\*\* DISPONIBILE SOLO - AVAILABLE ONLY: **KERLITE 3PLUS**

**RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO**  
SLIP RESISTANCE  
R11 LAYÉ  
R10 14mm SABLÉ, KERLITE LAYÉ  
R9 KERLITE NATURALE

**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING  
V2

**RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
143 mm<sup>2</sup> 14mm, 20mm  
175 mm<sup>2</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE

**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY  
A 14mm LAYÉ (Bourgogne)  
B 14mm SABLÉ, ADOUCI  
14mm LAYÉ (Argerot, Champagne)  
KERLITE  
20mm LAYÉ

**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS  
1 14mm LAYÉ (Bourgogne)  
2 14mm SABLÉ, ADOUCI  
14mm LAYÉ (Argerot, Champagne)  
KERLITE  
20mm LAYÉ

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL  
14 mm SABLÉ, ADOUCI  
3PLUS

**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

LAYÉ  
SABLÉ

**LAYÉ** | Una superficie strutturata, solcata da trame fitte, ideale per le pavimentazioni esterne dove la resistenza allo scivolamento è un requisito fondamentale (nei prodotti in 14 e 20 mm di spessore). Nelle lastre Kerlite 5plus la stessa struttura superficiale, leggermente attenuata, diviene un motivo decorativo in grado di creare raffinati contrasti materici grazie alle vibrazioni della luce.

**SABLÉ** | Una superficie caratterizzata da una fine ruvidezza, priva di riflessi e dal gusto più rustico, ideale per connotare con forza ed eleganza spazi residenziali e commerciali, grazie alla sua estetica lievemente mossa che restituisce tutto il fascino della pietra naturale.

**LAYÉ** | A structured surface, engraved with a dense texture, perfect for external flooring where slip-resistance is a fundamental requirement (for products with a thickness of 14 and 20 mm). In the Kerlite 5plus slabs, the same superficial structure, slightly softened, becomes more decorative and capable of creating elegant textured contrasts thanks to the vibrations of light.

**SABLÉ** | A surface characterised by a fine roughness, with no highlights and with a more rustic style, perfect for emphatically and elegantly adding character to residential and commercial spaces, thanks to its slightly rugged aesthetic that recreates the allure of natural stone.

**LAYÉ** | Une surface structurée, parcourue d'une épaisse trame, parfaite pour les sols extérieurs où la résistance à la glissance est un critère fondamental (disponible en 14 et 20 mm d'épaisseur). Au format Kerlite 5plus, cette même texture en surface apparaît de manière plus atténuée, pour former une fantaisie décorative capable de créer des contrastes raffinés de la matière qui prennent vie sous les reflets de la lumière.

**SABLÉ** | Sa surface, légèrement rugueuse et sans reflets pour un rendu plus rustique, est idéale pour interpréter avec intensité l'élégance des espaces résidentiels et commerciaux. Ses formes légèrement sinueses restituent toute la fascination de la pierre naturelle.

**LAYÉ** | Eine strukturierte Oberfläche, durchzogen von dichten Texturen, ideal für Fußbodenverlegung im Außenbereich, wo Rutschfestigkeit eine Grundvoraussetzung ist (in 14 und 20 mm Dicke erhältlich). Bei den Platten Kerlite 5plus wird die gleiche, leicht abgeschwächte oberflächliche Struktur zu einem dekorativen Motiv, das dank der Lichtschwingungen raffinierte Materialkontraste erzeugen kann.

**SABLÉ** | Eine Oberfläche, die sich durch eine feine, reflexlose Rauheit und rustikalen Aspekt auszeichnet. Die ideale Fliese, um Wohn- und Geschäftsräume mit Stärke und Eleganz zu kennzeichnen, die dank ihrer leicht gewellten Ästhetik und dem Reiz des Natursteins hervorgehoben wird.



LAYÉ



SABLÉ

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# NATURALE ADOUCI

**NATURALE** | Opaca e materica al tatto questa superficie presenta un leggero effetto di patinatura che la rende morbida e avvolgente. Una particolare attenzione nella scelta di materie prime pregiate genera una superficie dagli effetti cromatici delicati e con eccezionali effetti di profondità.

**ADOUCI** | Una particolare miscela di materie fini e pregiate, lavorata attraverso un attento processo di lappatura, restituisce una superficie morbida e dal tenue riflesso opalescente, che rivela le tracce di graniglie diverse, armonicamente composte nelle forme e nei cromatismi per un effetto naturale e sofisticato.

**NATURALE** | Opaque and with a tactile quality, this surface has a slightly burnished look that makes it soft and inviting. Particular care in the selection of high quality raw materials creates a surface with delicate coloured effects and with the extraordinary illusion of depth.

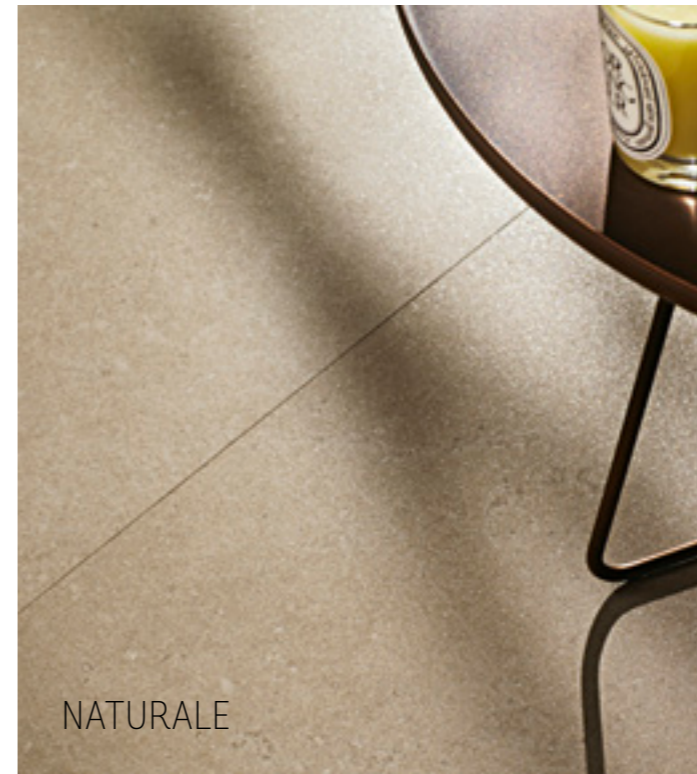
**ADOUCI** | A unique combination of refined and select materials, that undergo a careful lapping process, creates a soft surface with subtle opalescent highlights that reveal traces of different granules, harmoniously composed in terms of shape and colour to create a natural and sophisticated look.

**NATURALE** | Opaque et reprenant fidèlement la matière au toucher, cette surface est légèrement patinée pour la rendre plus douce et somptueuse. Grâce aux matières premières prestigieuses employées, de délicats effets de couleurs et d'exceptionnels effets de profondeurs se distinguent en surface.

**ADOUCI** | Un mélange unique de matériaux raffinés et précieux, minutieusement soumis à une procédure de rodage, pour conférer à la surface cette sensation douce au toucher et ces délicats reflets opalescents. Les différentes grenailles employées donnent des formes et des couleurs uniques offrant cet effet naturel et sophistiqué.

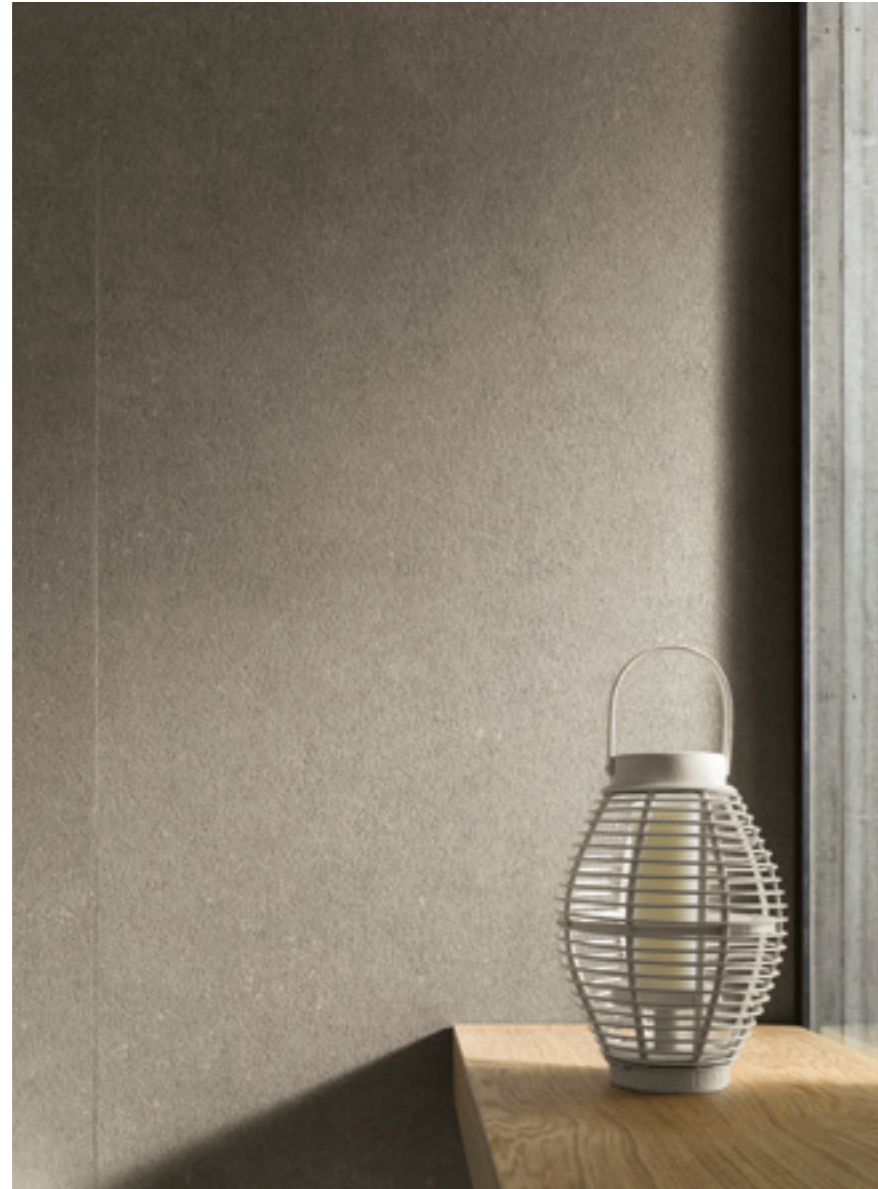
**NATURALE** | Diese Oberfläche ist matt und strukturiert und hat einen leichten Patina-Effekt, der sie weich und umhüllend macht. Die besondere Aufmerksamkeit bei der Auswahl hochwertiger Rohstoffe erzeugt eine Oberfläche mit zarten Farbeffekten und außergewöhnlicher Tiefenwirkung.

**ADOUCI** | Eine besondere Mischung aus feinen und hochwertigen Materialien, die durch einen sorgfältigen Läppprozess bearbeitet wurde. Das Ergebnis ist eine weiche Oberfläche mit opalisierender Reflexion, dank der Spuren verschiedener Körnungen, die harmonisch in Formen und Farben für einen natürlichen und raffinierten Effekt zusammengesetzt sind.





Pavimento - Floor: CHAMPAGNE SABLÉ RETT. | 14 mm | 90x90 cm 36"x36"



Rivestimento - Wall: **ARGEROT LAYÉ** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **ARGEROT LAYÉ** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118" - Rivestimento - Wall: **ARGEROT LAYÉ** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"







Pavimento - Floor: BOURGOGNE LAYÉ RETT. | ± 20 mm | 75x75 cm 30°x30°

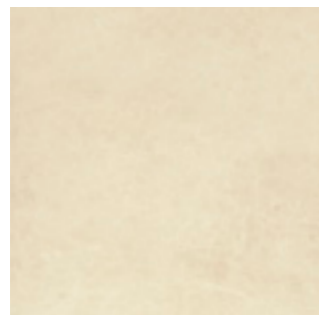


Pavimento - Floor: BOURGOGNE LAYÉ RETT. | ± 20 mm | 75x75 cm 30°x30°



ELEGANCE  
SUPERIOR CLASS

# ELEGANCE



VIA CONDOTTI



VIA MONTENAPOLEONE



VIA TORNABUONI



VIA FARINI



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

100x300 cm  
39"x118"



Silk

100x100 cm  
39"x39"



Silk

SILK  



Pavimento - Floor: VIA CONDOTTI SILK | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Via Tornabuoni, Via Farini  
B Via Condotti, Via Montenapoleone



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 Via Tornabuoni, Via Farini  
2 Via Condotti, Via Montenapoleone

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC





Pavimento - Floor: **VIA TORNABUONI SILK** | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39" Arredi - Furniture: **VIA TORNABUONI SILK** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"

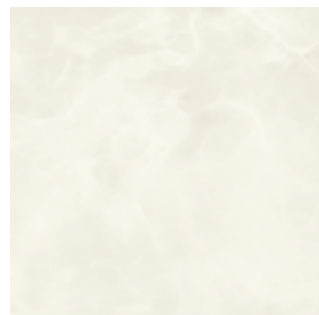


Pavimento - Floor: **VIA FARINI SILK** | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"  
Arredi - Furniture: **VIA FARINI SILK** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"

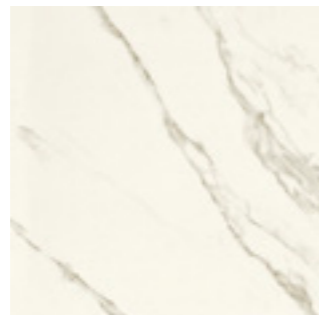


EXEDRA  
LUXURY STONE

# EXEDRA



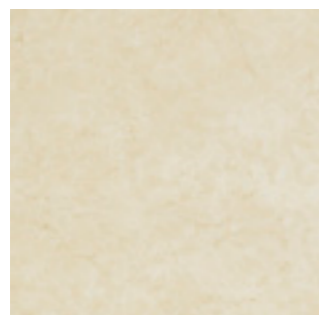
ONYX EXTRA



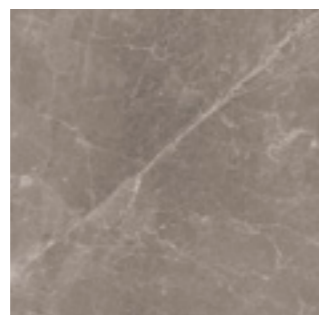
CALACATTA



RIVERSTONE



MARFIL





RAIN GREY



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

SILK / GLOSSY  

100x300 cm  
39"x118"



Silk  
Glossy

100x250 cm  
39"x98 1/2"



Silk  
Glossy

100x100 cm  
39"x39"



Silk  
Glossy

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Silk  
Glossy



Pavimento - Floor: CALACATTA GLOSSY | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: CALACATTA GLOSSY | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE | RESIDENTIAL GLOSSY - SILK  
PUBBLICO | PUBLIC SILK



SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# GLOSSY SILK

**GLOSSY** | Il tipico aspetto dei pavimenti marmorei levigati riproposto ora in ceramica nella raffinata bellezza delle superfici classiche. Questa eccezionale superficie si ottiene grazie ad una sequenza di mole diamantate a grana molto fine (5.000 µm).

**SILK** | Spazzole al carburo di silicio a grana mista (meno abrasive di quelle diamantate) agiscono sulla speciale miscela di minerali nobili applicati in superficie. Il risultato è il caratteristico effetto seta che dà il nome a questa finitura.

**GLOSSY** | The typical appearance of polished marble floors and the refined beauty of classical surfaces has now become ceramics. This exceptional surface is obtained by means of diamond grinding wheels with an exceptionally fine grain (5000 micron).

**SILK** | Silicon carbide brushes with different grain sizes (less abrasive than diamond brushes) work on the special mixture of noble minerals applied to the surface. The result is the typical silk effect that gives the name to this finish.

**GLOSSY** | L'aspect typique des sols en marbre polis proposé aujourd'hui en céramique avec la beauté raffinée des surfaces classiques. Cette surface exceptionnelle est obtenue par le biais d'une série de meules diamantées à granulométrie très fine (5000 microns).

**SILK** | Des brosses au carbure de silicium à granulométrie mixte (moins abrasives que les brosses diamantées) agissent sur le mélange spécial de minéraux nobles appliqués sur la surface. Le résultat est un effet soyeux caractéristique comme l'indique le nom de cette finition.

**GLOSSY** | Das typische Aussehen von polierten Marmorfußböden wird nun als Keramik in der vornehmen Schönheit klassischer Oberflächen angeboten. Diese einzigartige Oberfläche entsteht durch eine Sequenz von sehr feinkörnigen Diamantschleifscheiben (5.000 micron).

**SILK** | Karborund-Schleifbürsten mit gemischter Körnung (weniger reibfähig als Diamantbürsten) wirken auf die Spezialmischung edler Mineralien an der Oberfläche. Das Ergebnis ist der charakteristische Seideneffekt, der dieser Ausführung ihren Namen verleiht.





Pavimento - Floor: ONIX EXTRA SILK |  $\pm$  5.5 mm | 100x300 cm 39"x118" - Rivestimento - Wall: ONIX EXTRA SILK |  $\pm$  5.5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **MARFIL SILK** | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"

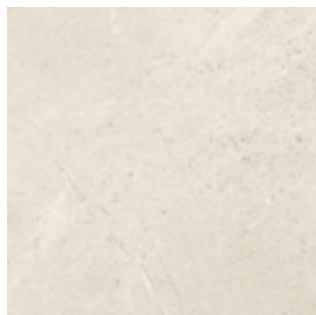


Pavimento - Floor: **RAIN GREY GLOSSY** | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: **RAIN GREY GLOSSY** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"

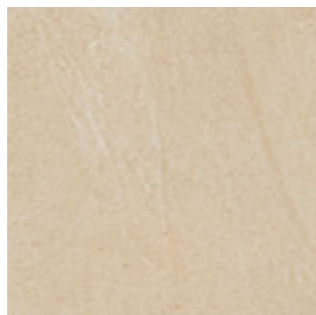


LIMESTONE  
STONE SURFACE

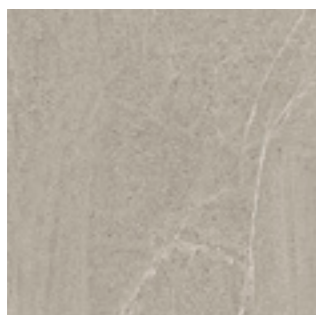
# LIMESTONE



CLAY



AMBER



OYSTER



SLATE

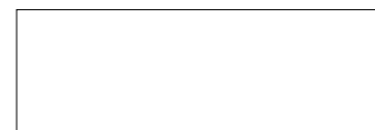


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

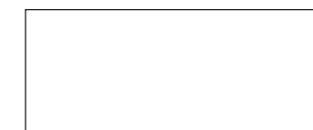
NATURAL

100x300 cm  
39"x118"



Natural

100x250 cm  
39"x98 1/2"



Natural

100x100 cm  
39"x39"



Natural

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Natural



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

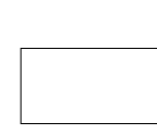
NATURAL / HONED BLAZED

90x90 cm  
36"x36"



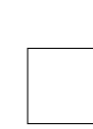
Natural  
Honed

60x120 cm  
24"x48"



Natural  
Honed  
Blazed

60x60 cm  
24"x24"



Natural  
Honed  
Blazed

30x60 cm  
12"x24"



Natural  
Honed  
Blazed

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm  
36"x2 7/8"

Battiscopa con bisello  
Skirting



Natural  
Honed

60x7,2 cm  
24"x2 7/8"

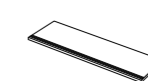
Battiscopa con bisello  
Skirting



Blazed

120x34 cm  
48"x13 3/8"

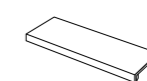
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



Natural  
Honed  
Blazed

120x34x4,5 cm  
48"x13 3/8"x1 3/8"

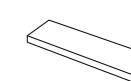
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Natural  
Blazed

120x34x4,5 cm  
48"x13 3/8"x1 3/8"

Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



Natural



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

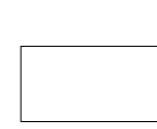
FIAMMATA

90x90 cm  
36"x36"



Fiammata

60x120 cm  
24"x48"



Fiammata

60x15 cm  
24"x6"

Elemento Griglia  
Grill Component



Fiammata

60x30 cm  
24"x12"

Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



Fiammata



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11 BLAZED, FIAMMATA  
R10 NATURAL



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>2</sup> 14mm - 20mm  
175 mm<sup>2</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A HONED  
B NATURAL, BLAZED, FIAMMATA



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 HONED  
2 NATURAL, BLAZED, FIAMMATA

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

NATURAL, HONED



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# HONED BLAZED

**HONED** | Liscia e piacevole al tatto. Una batteria di mole diamantate a granulometria decrescente esercita sulla superficie della piastrella una lappatura spinta, che rende la finitura honed liscia e piacevole al tatto e le dona il caratteristico riflesso semi lucido.

**BLAZED** | Questa superficie è ottenuta da calchi ricavati da pietre naturali. È una lavorazione possibile solo su alcune pietre dalle caratteristiche idonee, la cui superficie viene investita da un getto di fiamma viva a elevate temperature e subito dopo raffreddate ad acqua. Lo shock termico provoca la dilatazione della pietra e la conseguente rugosità tipica di questa finitura.

**HONED** | Particularly smooth and pleasant to touch. A set of diamond discs, which range from the coarsest to the finest, exert a vigorous lapping action on the surface of the tile to make the honed finish particularly smooth and pleasant to touch and to offer a characteristic demi-gloss appearance.

**BLAZED** | This surface has been faithfully created using molds from natural stones and can only be performed on certain types of stone. It consists of singeing the surface of the stone with a flame jet and then plunging the stone into water to obtain immediate cooling. The abrupt temperature change makes the stone expand and the result is a typically rough texture.

**HONED** | Lisse et agréable au toucher. Une série de meules diamantées à granulométrie décroissante exerce sur la surface du carreau un polissage prononcé, qui rend la finition honed lisse et agréable au toucher, et lui donne un reflet semi-brillant caractéristique.

**BLAZED** | Cette surface est obtenue à partir de matrices de pierres naturelles. Cette élaboration n'est possible que sur certaines pierres dotées de caractéristiques spécifiques, dont la surface est soumise à un jet de flamme vive à hautes températures, avant d'être immédiatement refroidie à l'eau. Le choc thermique dilate la pierre en lui conférant la rugosité caractéristique de cette finition.

**HONED** | Glatt und angenehm auf der Haut. Ein Satz kleiner werdender diamantschleifscheiben übt auf der Fliesenoberfläche einen starken Schliff aus, der die Feinbearbeitung honed glatt und angenehm auf der Haut macht und ihr den charakteristischen halbgänzenden Widerschein verleiht.

**BLAZED** | Diese Oberfläche wird aus Natursteinprägungen gewonnen. Dabei handelt es sich um eine Bearbeitung, die nur für die Steine mit den richtigen Eigenschaften in Frage kommt und die bei hohen Temperaturen zuerst den Kontakt der Oberfläche mit einer lodernen Flamme und sofort danach mit abkühlendem Wasser vorsieht. Der thermische Schock bewirkt die Ausdehnung des Steins und die damit verbundene, für diese Feinbearbeitung typische Rauheit.







Rivestimento - Wall: **CLAY NATURAL** | ± 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **SLATE NATURAL RETT** | ± 14 mm | 60x60 cm 24"x24" - Rivestimento - Wall: **SLATE NATURAL RETT** | ± 14 mm | 30x60 cm 12"x24"





Pavimento - Floor: OYSTER BLAZED RETT | ± 14 mm | 60x120 cm 24"x48"



Pavimento - Floor: OYSTER FIAMMATA RETT | ± 20 mm | 60x120 cm 24"x48"



LITHOS  
THE NEW STONE

# LITHOS



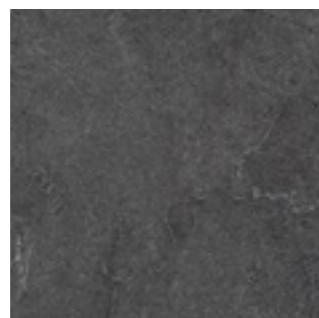
MOON



STONE



DESERT



CARBON



6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

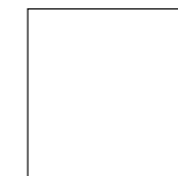
NATURALE SOFT

120x260 cm  
48"x102"



Naturale  
Soft

120x120 cm  
48"x48"



Naturale  
Soft

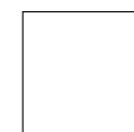


14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

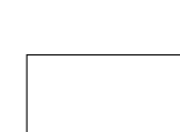
NATURALE / SABBIAIA LAPPATA GRIP

90x90 cm  
36"x36"



Naturale  
Lappata

60x120 cm  
24"x48"



Naturale  
Lappata

60x60 cm  
24"x24"



Naturale  
Lappata  
Sabbiaia  
Grip

30x60 cm  
12"x24"



Naturale  
Lappata  
Sabbiaia  
Grip

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm  
36"x2 1/2"

Battiscopa con bisello  
Skirting



Naturale  
Lappata

60x7,2 cm  
24"x2 1/2"

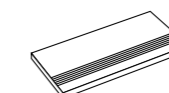
Battiscopa con bisello  
Skirting



Sabbiaia

120x34 cm  
48"x13 1/2"

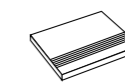
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



Naturale  
Lappata

60x34 cm  
24"x13 1/2"

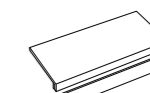
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



Sabbiaia  
Grip

120x34x4,5 cm  
48"x13 1/2" x1 1/2"

Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Naturale  
Lappata

60x34x4,5 cm  
24"x13 1/2" x1 1/2"

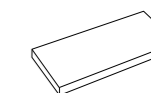
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Sabbiaia  
Grip

120x34x4,5 cm  
48"x13 1/2" x1 1/2"

Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



Naturale



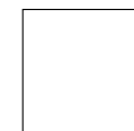
20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

BOCCIARDATA

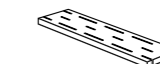
90x90 cm  
36"x36"



Bocciardata

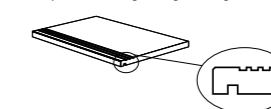
60x15 cm  
24"x6"

Elemento Griglia  
Grill Component



60x30 cm  
24"x12"

Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



**RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO**  
SLIP RESISTANCE  
R12 GRIP, BOCCIARDATA  
R11 SABBIAIA  
R10 NATURALE

**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING  
V2

**RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
143 mm<sup>3</sup> 14mm, 20mm  
175 mm<sup>3</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE

**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY  
A 14mm NATURALE LAPPATA (Desert, Carbon)  
KERLITE NATURALE (Desert, Carbon)  
B 14mm NATURALE LAPPATA (Moon, Stone)  
SABBIAIA  
BOCCIARDATA  
KERLITE NATURALE (Moon, Stone)

**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS  
2

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL  
14 mm NATURALE, LAPPATA, SABBIAIA  
6PLUS

**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# LAPPATA

## BOCCIARDATA

**LAPPATA** | Liscia e piacevole al tatto. Una batteria di mole diamantate a granulometria decrescente esercita sulla superficie della piastrella una lappatura spinta, che rende la superficie liscia e piacevole al tatto e le dona il caratteristico riflesso semi lucido.

**BOCCIARDATA** | Uno stampo in resina simula l'effetto della martellatura della superficie, una finitura proposta in quasi tutte le pietre naturali e molto apprezzata in caso di utilizzo in esterno perché ne aumenta notevolmente il grado di resistenza allo scivolamento. Questa superficie è caratterizzata anche da una grafica diversa che ne enfatizza la versatilità ed il carattere.

**LAPPATA** | Particularly smooth and pleasant to touch. A set of diamond discs, which range from the coarsest to the finest, exert a vigorous lapping action on the surface of the tile to make the surface particularly smooth and pleasant to touch and to offer a characteristic demi-gloss appearance.

**BOCCIARDATA** | A resin die simulates the effect of bush-hammering, a finish that is offered for nearly all natural stones. It is particularly appreciated for exterior use as the texture increases non-slip properties. This surface is also characterized by a different graphic that emphasizes its versatility and personality.

**LAPPATA** | Lisse et agréable au toucher. Une batterie de meules diamantées à granulométrie décroissante exerce à la surface des carreaux un polissage poussé, qui rend la surface lisse et agréable au toucher et lui donne le caractéristique reflet mi-brillant.

**BOCCIARDATA** | Un moule en résine simule l'effet du martelage de la surface, une finition proposée avec presque toutes les pierres naturelles et très appréciée pour les espaces extérieurs car elle augmente sensiblement les qualités antiglisse. Cette surface est caractérisée aussi par un graphisme différent qui en sublime la polyvalence et le caractère.

**LAPPATA** | Glatt und handschmeichlerisch. Eine Serie von Diamantscheiben mit abnehmender Korngröße übt auf die Fliesenoberfläche eine starke Läppwirkung aus, welche für eine glatte und handschmeichlerische Oberfläche sorgt, und ihr die charakteristische seidenmatte Reflexion verleiht.

**BOCCIARDATA** | Ein Harzdruck simuliert den gehämmerten Oberflächeneffekt, ein Finish, das bei fast allen Natursteinen angeboten wird und besonders bei der Anwendung in Außenbereichen äußerst beliebt ist, weil sich dadurch die Rutschfestigkeit deutlich erhöht. Diese Oberfläche zeichnet sich auch durch eine besondere Grafik aus, welche die Vielseitigkeit und den Charakter betont.



LAPPATA



BOCCIARDATA

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# GRIP SABBIATA

GRIP / SABBIATA | Una superficie caratterizzata da una fine ruvidezza, priva di riflessi e dal gusto più rustico, ideale per connotare con forza ed eleganza spazi residenziali e commerciali, grazie alla sua estetica lievemente mossa che restituisce tutto il fascino della pietra naturale. Questa superficie è caratterizzata anche da una grafica diversa che ne enfatizza la versatilità ed il carattere. Nella sua versione Grip (R12), caratterizzata da una maggiore ruvidezza, diventa l'ideale per un uso outdoor.

GRIP / SABBIATA | A surface characterised by a fine roughness, with no highlights and with a more rustic style, perfect for emphatically and elegantly adding character to residential and commercial spaces, thanks to its slightly rugged aesthetic that recreates the allure of natural stone. This surface is also characterized by a different graphic that emphasizes its versatility and personality. In its Grip version (R12), characterized by greater roughness, it becomes ideal for outdoor use.

GRIP / SABBIATA | Une surface caractérisée par une rugosité fine, sans reflets, d'un goût plutôt rustique, idéale pour embellir avec force et élégance des espaces résidentiels et commerciaux, grâce à son esthétique légèrement ondulée qui recrée tout le charme de la pierre naturelle. Cette surface est caractérisée aussi par un graphisme différent qui en sublime la polyvalence et le caractère. Dans sa version Grip (R12), caractérisée par une rugosité accrue, elle devient parfaite pour les espaces extérieurs.

GRIP / SABBIATA | Eine Oberfläche mit feiner Rauheit, ohne Reflexionen und mit eher rustikalem Design. Ideal, um in Wohn- und Geschäftsbereichen für eine kraftvolle und elegante Note zu sorgen. Die leicht „unruhige“ Optik spiegelt den großen Charme von Naturstein wider. Diese Oberfläche zeichnet sich auch durch eine besondere Grafik aus, welche die Vielseitigkeit und den Charakter betont. In der Ausführung Grip (R12) mit höherer Rauheit ideal für eine Outdoor-Verwendung.



SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# NATURALE SOFT

**NATURALE** | Opaca e materica al tatto questa superficie presenta un leggero effetto di patinatura che la rende morbida e avvolgente. Una particolare attenzione nella scelta di materie prime pregiate genera una superficie dagli effetti cromatici delicati e con eccezionali effetti di profondità.

**SOFT** | Oltre alla finitura Naturale, Kerlite Lithos si arricchisce dell' esclusiva finitura SOFT appositamente studiata e testata per valorizzare la grafica del prodotto ed aumentarne la lucentezza.

**NATURALE** | Opaque and with a tactile quality, this surface has a slightly burnished look that makes it soft and inviting. Particular care in the selection of high quality raw materials creates a surface with delicate coloured effects and with the extraordinary illusion of depth.

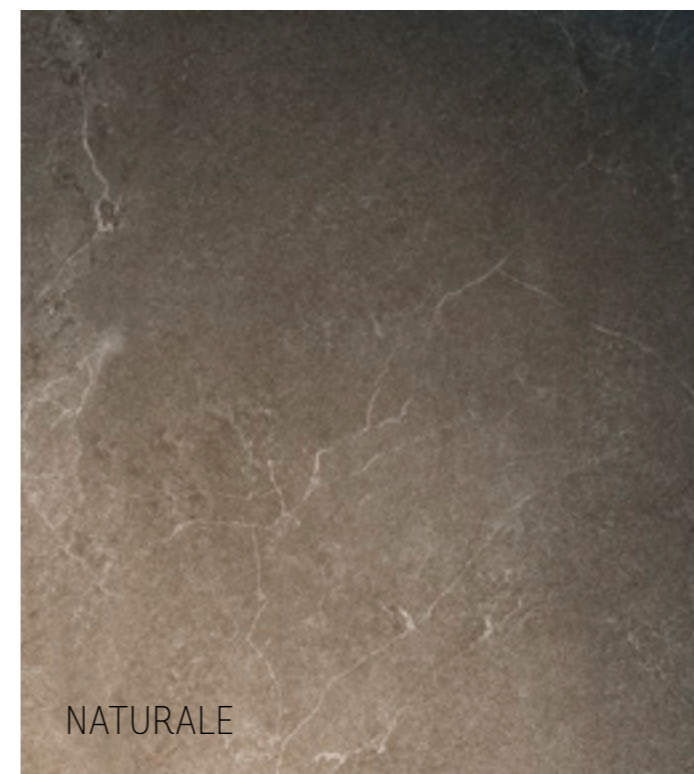
**SOFT** | In addition to the "Naturale" finish, Kerlite Lithos is enriched with the exclusive SOFT finish, specially designed and tested to enhance the graphics of the product and increase its shine.

**NATURALE** | Opaque et matérique au toucher cette surface présente un léger effet patiné qui la rend douce et enveloppante. Des matières premières choisies avec une attention particulière créent une surface aux effets chromatiques délicats, avec d'exceptionnels effets de profondeur.

**SOFT** | Outre la finition Naturale, Kerlite Lithos s'enrichit de la finition exclusive SOFT, spécialement conçue et testée pour mettre en valeur le graphisme du produit et en augmenter sa brillance.

**NATURALE** | Matt und haptisch, weist diese Oberfläche einen leichten Beschichtungseffekt auf, der sie weich und faszinierend macht. Eine besondere Sorgfalt bei der Auswahl von kostbaren Rohstoffen erzeugt eine Oberfläche mit zarter Farbgebung und außergewöhnlichen Tiefeneffekten.

**SOFT** | Abgesehen vom Finish Naturale gibt es Kerlite Lithos auch im exklusiven Finish SOFT, das eigens entwickelt und getestet wurde, um die Grafik des Produkts zur Geltung zu bringen und den Glanz zu erhöhen.





Pavimento - Floor: CARBON SABBIA RETTA | 14 mm | 60x60 cm 24"x24" - Rivestimento - Wall: CARBON NATURALE | 14 mm | 60x120 cm 24"x48"



Pavimento - Floor: DESERT SABBIA RETT | ± 14 mm | 60x120 cm 24"x48"



Pavimento - Floor: CARBON LAPPATA RETT | ± 14 mm | 90x90 cm 36"x36"





Pavimento - Floor: **STONE BOCCIARDATA RETT** | 14 mm | 90x90 cm 36"x36"



Pavimento - Floor: **STONE SOFT** | ➤ 6,5 mm | 120x120 cm 48"x48" - Rivestimento - Wall: **CARBON NATURALE** | ➤ 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"  
Banco cucina - Furniture: **CARBON NATURALE** | ➤ 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102" - Backsplash: **CARBON NATURALE** | ➤ 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Backsplash: **CARBON NATURALE** | 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Pavimento - Floor: **STONE SOFT** | 6,5 mm | 120x120 cm 48"x48" - Banco cucina - Furniture: **CARBON NATURALE** | 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Pavimento - Floor: **DESERT SOFT** |  $\pm$  6,5 mm | 120x120 cm 48"x48" - Rivestimento - Wall: **DESERT NATURALE** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Pavimento - Floor: **DESERT SOFT** |  $\pm$  6,5 mm | 120x120 cm 48"x48"



Rivestimento - Wall: **DESERT NAURALE** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Pavimento - Floor: **STONE NATURALE** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102" - Rivestimento - Wall: **STONE NATURALE** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"





PIETRA D'ISEO  
DECORATIVE STONE

# PIETRA D'ISEO



CEPPO



6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

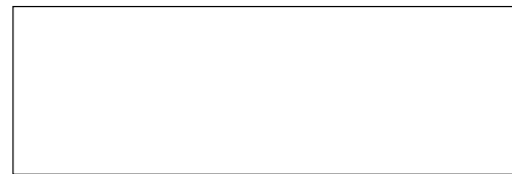
NATURALE

120x260 cm  
48"x102"

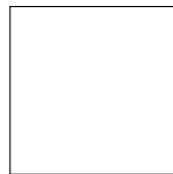
120x120 cm  
48"x48"

60x120 cm  
24"x48"

60x60 cm  
24"x24"



Naturale



Naturale



Naturale



Naturale

20mm



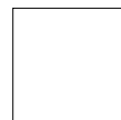
20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

NATURALE

90x90 cm  
36"x36"



Naturale

60x15 cm  
24"x6"

Elemento Griglia  
Grill Component



60x30 cm  
24"x12"

Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10 KERLITE  
R12 20mm



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>2</sup> 20mm  
175 mm<sup>2</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A KERLITE  
B 20mm



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 KERLITE  
2 20mm

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

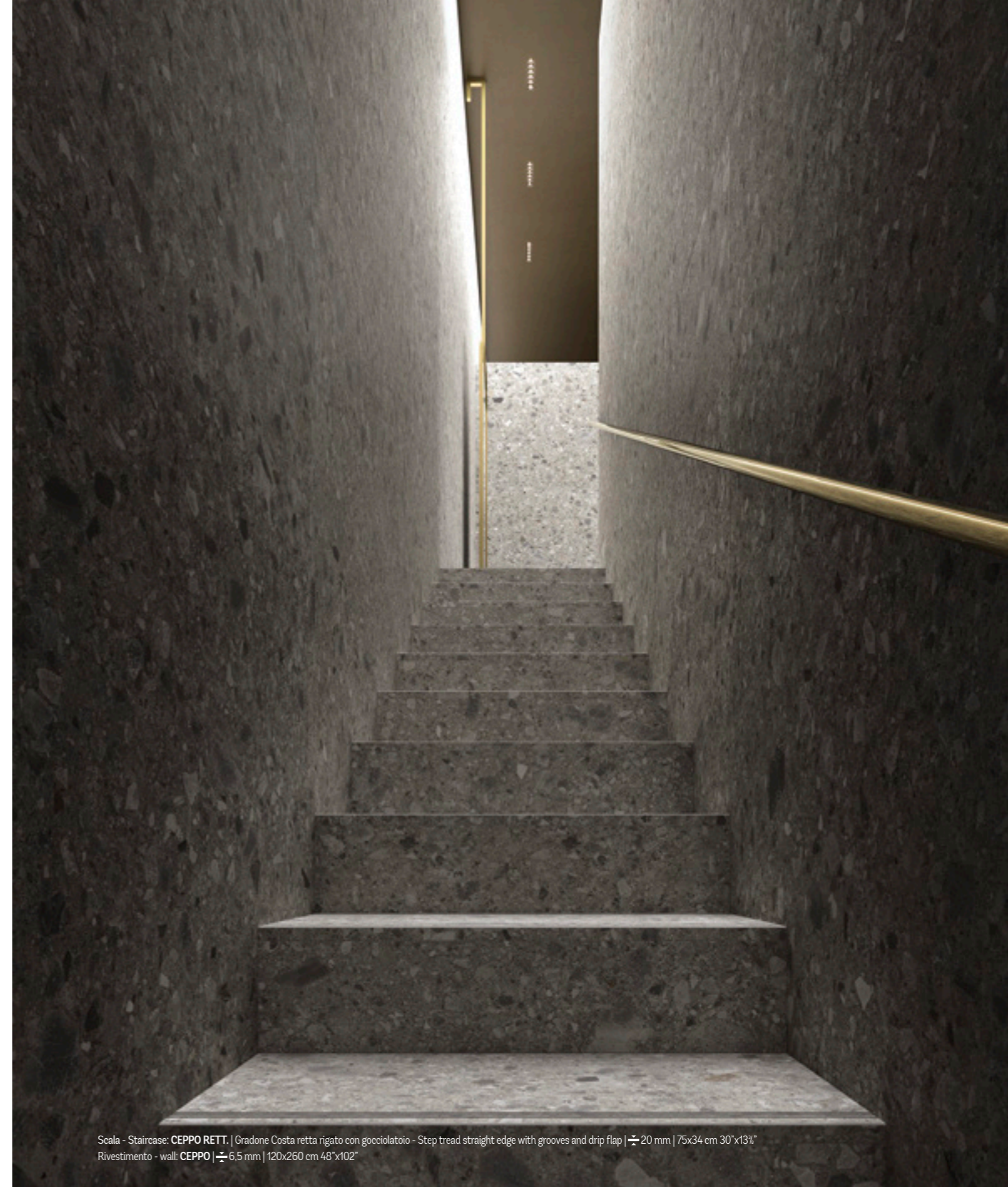
KERLITE



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE

MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



Scala - Staircase: CEPPO RETT. | Gradone Costa retta rigato con gocciolatoio - Step tread straight edge with grooves and drip flap | 20 mm | 75x34 cm 30"x13 1/2"  
Rivestimento - wall: CEPPO | 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"







Pavimento - floor: **CEPPO** | 6.5 mm | 120x120 cm 48"x48"



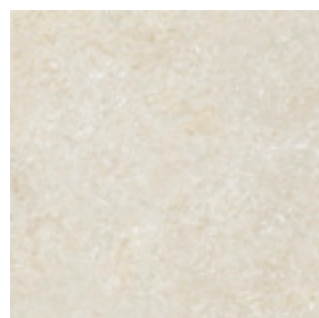
Rivestimento - wall: **CEPPO** | 6.5 mm | 120x260 cm 48"x102" - Pavimento - floor: **CEPPO** | 6.5 mm | 120x260 cm 48"x102"



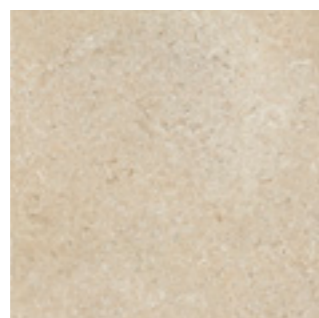
SECRET STONE

TIMELESS BEAUTY

# SECRET STONE



**MYSTERY WHITE**



**PRECIOUS BEIGE**



**SHADOW GREY**



**RARE DARK**

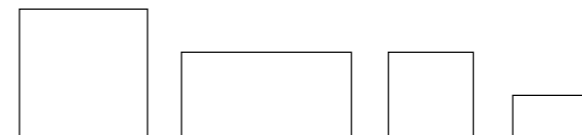
**14mm**  
EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURAL HONED GRIP

90x90 cm 36"x36" 60x120 cm 24"x48" 60x60 cm 24"x24" 30x60 cm 12"x24"



Natural Honed Natural Honed Natural Honed Grip Natural Honed Grip

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm 36"x2 1/8" Battiscopa con bisello Skirting  
60x7,2 cm 24"x2 1/8" Battiscopa con bisello Skirting  
120x34 cm 48"x13 1/8" Gradino inciso con righe Step tread with grooves  
60x34 cm 24"x13 1/8" Gradino inciso con righe Step tread with grooves  
120x34x4,5 cm 48"x13 1/8" x1 1/8" Gradone Plus bordo Step tread Plus  
60x34x4,5 cm 24"x13 1/8" x1 1/8" Gradone Plus bordo Step tread Plus  
120x34x4,5 cm 48"x13 1/8" x1 1/8" Gradone Plus ang. dx/sx Step tread Plus Right/left corner



Natural Honed Grip Natural Honed Grip Natural Grip Grip Natural

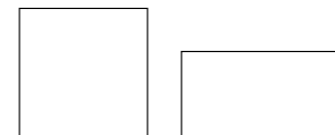
**20mm**  
EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

BOCCIARDATA

90x90 cm 36"x36" 60x120 cm 24"x48"



Bocciardata Bocciardata

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

60x15 cm 24"x6" Elemento Griglia Grill Component  
60x30 cm 24"x12" Gradone costa retta rigata con gocciolatoio Step tread straight edge with grooves and drip flap



**RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO**  
SLIP RESISTANCE  
R11 GRIP, BOCCIARDATA  
R10 NATURAL

**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING  
V2

**RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
143 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE

**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY  
A HONED  
B NATURAL, GRIP

**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS  
2

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL  
14 mm Natural, Honed

**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



Rivestimento - Wall: **SHADOW GREY NATURAL RETT** | ± 14 mm | 60x120 cm 24"x48"



Pavimento - Floor: **SHADOW GREY NATURAL RETT** | ± 14 mm | 90x90 cm 36"x36"



Pavimento - Floor: **MISTERY WHITE GRIP RETT** | 14 mm | 60x60 cm 24"x24"



Pavimento - Floor: **PRECIOUS BEIGE BOCCIARDATA RETT** |  $\pm$  20 mm | 60x120 cm 24"x48"



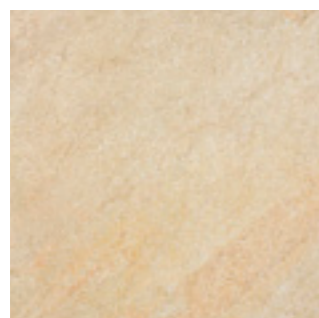
Pavimento - Floor: **PRECIOUS BEIGE BOCCIARDATA RETT** |  $\pm$  20 mm | 60x120 cm 24"x48"  
Elemento Griglia / Grill Component | 60x15 cm 24"x6" Gradone costa retta rigato con gocciolatoio / Step tread straight edge with grooves and drip flap | 60x30 cm 24"x12"



STONEQUARTZ  
THE NORTHERN STONE



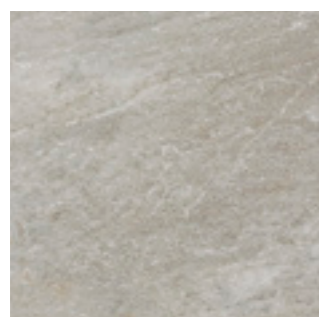
# STONEQUARTZ



BERGEN



ARTIC



NORDIC



OSLO

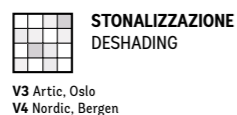
14 mm EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE	FORMATI SIZES	PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES	FIAMMATA
14 mm RETTIFICATO RECTIFIED	60x60 cm 24"x24"	60x7,2 cm 24"x2 7/8" Battiscopa con bisello Skirting	
	30x60 cm 12"x24"	60x34 cm 24"x13 1/2" Gradino inciso con righe Step tread with grooves	
20 mm EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE	60x120 cm 24"x48"	60x15 cm 24"x6" Elemento Griglia Grill Component	
	60x60 cm 24"x24"	60x30 cm 24"x12" Gradone costa retta rigato con gocciolatoio Step tread straight edge with grooves and drip flap	



Pavimento - Floor: BERGEN FIAMMATA RETT | 14 mm | 30x60 cm 12"x24"



R11 FIAMMATA



V3 Artic, Oslo  
V4 Nordic, Bergen



143 mm<sup>2</sup> 14mm - 20mm  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



B



2



RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

## FIAMMATA

Questa superficie così unica e riconoscibile è fedelmente ottenuta da calchi ricavati da pietre naturali. La fiammatura è una lavorazione possibile solo su alcune pietre dalle caratteristiche idonee (come i graniti, che contengono elevate quantità di quarzo), la cui superficie viene investita da un getto di fiamma viva a elevate temperature e subito dopo raffreddata ad acqua. Lo shock termico provoca la dilatazione della pietra e la conseguente rugosità tipica di questa finitura.

This unique and recognisable surface has been faithfully created using molds from natural stones. Flash effect texturing can only be performed on certain types of stone (granite, for instance, that has a high content of quartz). It consists of singeing the surface of the stone with a flame jet and then plunging the stone into water to obtain immediate cooling. The abrupt temperature change makes the stone expand and the result is a typically rough texture.

Cette surface, unique et typique, est le résultat fidèle de l'utilisation des matrices de pierres naturelles. Le flammage ne peut être réalisé que sur certaines pierres dotées de caractéristiques spécifiques (telles que les granits très riches en quartz), dont la surface est soumise à un jet de flammes vives à très hautes températures puis immédiatement refroidie à l'eau. Le choc thermique provoque la dilatation de la pierre en conférant la rugosité typique de cette finition.

Diese wirklich einzigartige und erkennbare Oberfläche wird durch den Abdruck von Natursteinen getreu erzeugt. Die Flammung ist eine Bearbeitung, die nur auf einigen Steinen mit passenden Eigenschaften möglich ist (wie die Granite, die hohe Quarzmengen enthalten); ihre Oberfläche wird dabei mit einem offenen Flammenstrahl mit hohen Temperaturen behandelt und gleich danach mit Wasser abgekühlt. Der Temperaturschock verursacht die Ausdehnung des Gesteins und demzufolge die typische Rauigkeit dieser Bearbeitung.





Pavimento - Floor: OSLO FIAMMATA RETT | ± 14 mm | 60x60 cm 24"x24"



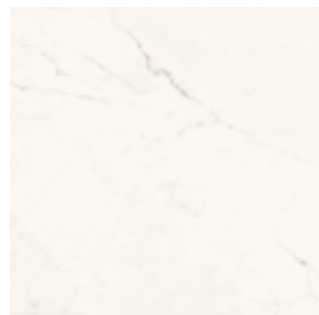
Pavimento - Floor: NORDIC FIAMMATA RETT | ± 20 mm | 60x120 cm 24"x48"



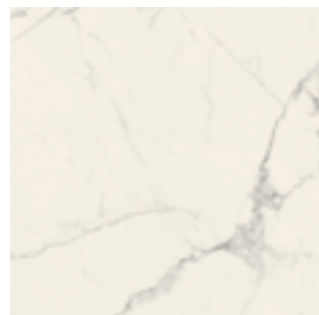
VANITY

LUXURY MARBLE

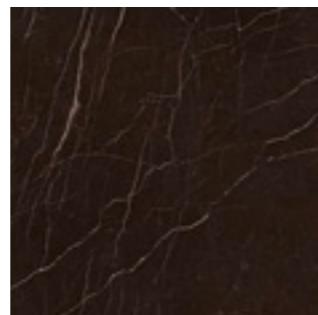
# VANITY



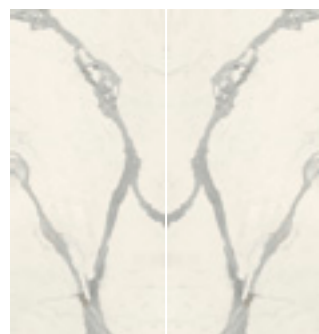
**BIANCO LUCE**



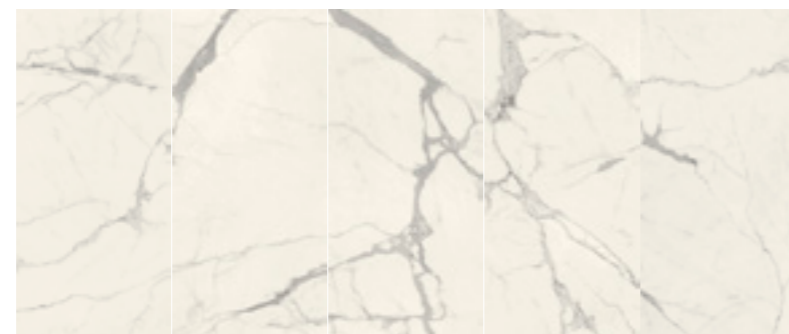
**BIANCO STATUARIO**



**DARK BROWN**



**BIANCO STATUARIO  
BOOKMATCH 120X260 (A+B)\***



**BIANCO STATUARIO  
CHAIN 120X260 (A+B+C+D+E)\*\***



6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

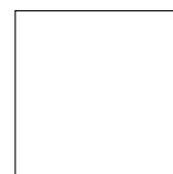
FORMATI  
SIZES

120x260 cm  
48"x102"





Glossy  
Touch

120x120 cm  
48"x48"



Glossy  
Touch

GLOSSY / TOUCH  



**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING

V2



**RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>2</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY

B



**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS

2

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



**GARANZIA 10 ANNI**  
10 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

\*Come per il materiale naturale anche la grafica di BOOKMATCH può mostrare discontinuità di vena nel passaggio da una lastra all'altra. Per questo motivo differenze di allineamento devono essere considerate come caratteristica del prodotto. / As with the natural material, the graphic design of BOOKMATCH may result in discontinuities in the veining between panels. Discontinuities are not defects, but are characteristic of the product. / Le décor BOOKMATCH s'inspirant d'un matériau naturel, celui-ci peut présenter des veines discontinues qui ne se correspondent pas parfaitement lorsque les dalles sont mises côte à côte. Pour cette raison, les différences d'alignement doivent être considérées comme une caractéristique du produit. / Wie beim natürlichen Material kann auch die Grafik von BOOKMATCH eine Maserungs-Diskontinuität im Übergang von einer Platte zur anderen aufweisen. Aus diesem Grund sind Ausrichtungsunterschiede als Charakteristik des Produkts zu betrachten.

\*\* Acquistabile solo a composizione completa. / Can only be purchased as a complete composition. / Cette composition ne peut être vendue séparément, mais en un ensemble unique. / Nur in voller Zusammensetzung erhältlich.



Rivestimento - wall: **DARK BROWN GLOSSY** | ± 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# GLOSSY TOUCH

**GLOSSY** | Effetto lucido e brillante per una finitura che fa risplendere le superfici effetto marmo di Vanity evidenziando un'attenzione per il dettaglio unica nel suo genere. Un particolare trattamento di lucidatura, frutto di un'avanzata tecnologia, restituisce nuova vita ad un materiale tanto bello quanto delicato, per renderlo versatile, inalterabile nel tempo e di facile manutenzione.

**TOUCH** | Questa speciale finitura opaca trasferisce una piacevole sensazione tattile e una grande profondità alle venature e alle sfumature di colore che ne attraversano la superficie: ideale per applicazioni a pavimento e rivestimento di grande fascino ed eleganza.

**GLOSSY** | A glossy and brilliant finish that makes Vanity's marble-effect surfaces radiant, and highlights the unique attention to detail. A special polishing method, the result of advanced technology, gives new life to the original, beautiful and delicate material, making it versatile, durable and easy to maintain.

**TOUCH** | This special matt finish delivers a pleasant tactile sensation and great depth to the veining with nuances of colour flowing across the surface. It is ideal for floors and walls of great charm and elegance.

**GLOSSY** | Une finition brillante et brillante qui fait des surfaces à effet marbre de Vanity rayonnante, et souligne l'attention unique portée aux détails. Une méthode de polissage spéciale, résultat d'une technologie avancée, donne de nouvelles vie à la matière originale, belle et délicate, ce qui le rend polyvalent, durable et facile à entretenir.

**TOUCH** | Cette finition mate spéciale procure une sensation tactile agréable et une excellente profondeur au veinage avec des nuances de couleur qui coule sur la surface. Il est idéal pour les sols et les murs de charme et d'élégance.

**GLOSSY** | Eine glänzende und brillante Oberfläche, die Vanity Marmoreffektflächen hervorhebt strahlt und unterstreicht die einzigartige Liebe zum Detail. Eine spezielle Poliermethode, das Ergebnis fortschrittlicher Technologie, gibt Neues das Leben zum ursprünglichen, schönen und zarten Material, das es vielseitig macht, langlebig und pflegeleicht.

**TOUCH** | Diese spezielle matte Oberfläche vermittelt ein angenehmes Tastgefühl und ist großartig Tiefe bis zur Vene mit Farbnuancen, die über die Oberfläche fließen. Es ist Ideal für Böden und Wände von großem Charme und Eleganz.





Pavimento - floor: **BIANCO LUCE TOUCH** | 6,5 mm | 120x120 cm 48"x48"  
Rivestimento - wall: **BIANCO STATUARIO GLOSSY** | 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102" Countertop: **DARK BROWN GLOSSY**



Pavimento - floor: **BIANCO STATUARIO GLOSSY** | 6,5 mm | 120x120 cm 48"x102"  
Rivestimento - wall: **DARK BROWN TOUCH** | 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Pavimento - floor: **BIANCO LUCE TOUCH** | 6,5 mm | 120x120 cm 48"x48"





Pavimento - floor: **BIANCO STATUARIO GLOSSY** |  $\pm$  6,5 mm | 120x120 cm 48"x48"  
Rivestimento - Wall: **DARK BROWN TOUCH** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102" - **BIANCO STATUARIO GLOSSY** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"



Pavimento - floor: **BIANCO STATUARIO TOUCH** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102"  
Rivestimento - Wall: **BIANCO STATUARIO TOUCH** |  $\pm$  6,5 mm | 120x260 cm 48"x102" -Desk: **DARK BROWN GLOSSY** |  $\pm$  6,5 mm

# MATERIA E COLORE

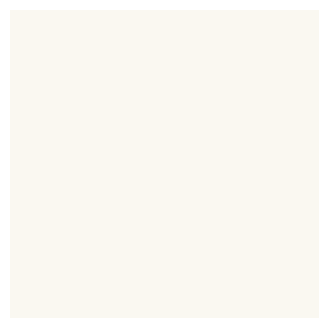
MATTER AND COLOUR | MATIÈRE ET COULEUR | MATERIE UND FARBE



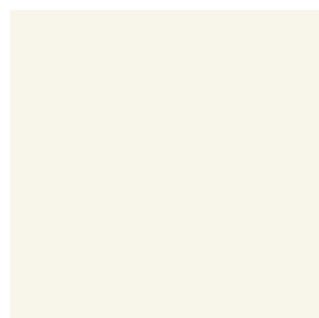
BLACK-WHITE

ABSOLUTE STYLE

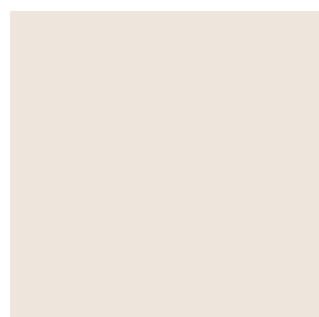
# BLACK-WHITE



ULTRAWHITE\*\*



WHITE\*



SNOW\*




BLACK¹



3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE  

100x300 cm  
39"x118"

100x100 cm  
39"x39"

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale


Naturale

Naturale



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

GLOSSY / SILK  

100x300 cm  
39"x118"

100x100 cm  
39"x39"

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Glossy  
Silk

Glossy  
Silk

Glossy  
Silk

\* DISPONIBILE SOLO - ONLY AVAILABLE: **KERLITE 3PLUS**  
\*\* DISPONIBILE SOLO - ONLY AVAILABLE: **KERLITE 5PLUS**



Pavimento - Floor: **BLACK NATURALE** | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



STONIZZAZIONE  
DESHADING

V1



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm²  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

5PLUS



**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE 3PLUS  
RESIDENTIAL 3PLUS



**GARANZIA 10 ANNI**  
10 YEARS GUARANTEE

PUBBLICO | PUBLIC 3PLUS - 5PLUS SILK  
RESIDENZIALE | RESIDENTIAL 5PLUS

¹ **BLACK GLOSSY** Solo residenziale - Residential only





Pavimento - Floor: **WHITE NATURALE** | ± 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: **WHITE NATURALE** | ± 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



Rivestimento - Wall: **WHITE NATURALE** | ± 3,5 mm |



# CEMENT PROJECT

URBAN SPACE



# CEMENT PROJECT



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

## CEM

FORMATI  
SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



100x100 cm  
39"x39"



## WORK

FORMATI  
SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



50x150 cm  
19 1/2"x59"



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

## LAND

FORMATI  
SIZES

NATURALE / LAPPATA   

90x90 cm  
36"x36"



Naturale  
Lappata

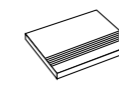
## PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES

90x7,2 cm  
36"x2 7/8"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



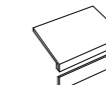
Naturale  
Lappata

60x34 cm  
24"x13"  
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



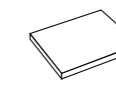
Naturale  
Lappata

60x34x4,5 cm  
24"x13"x1 1/2"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus

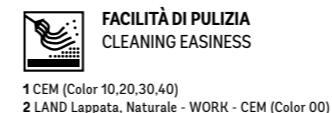


Naturale  
Lappata

60x34x4,5 cm  
24"x13"x1 1/2"  
Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



Naturale  
Lappata



SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# LAND NATURALE

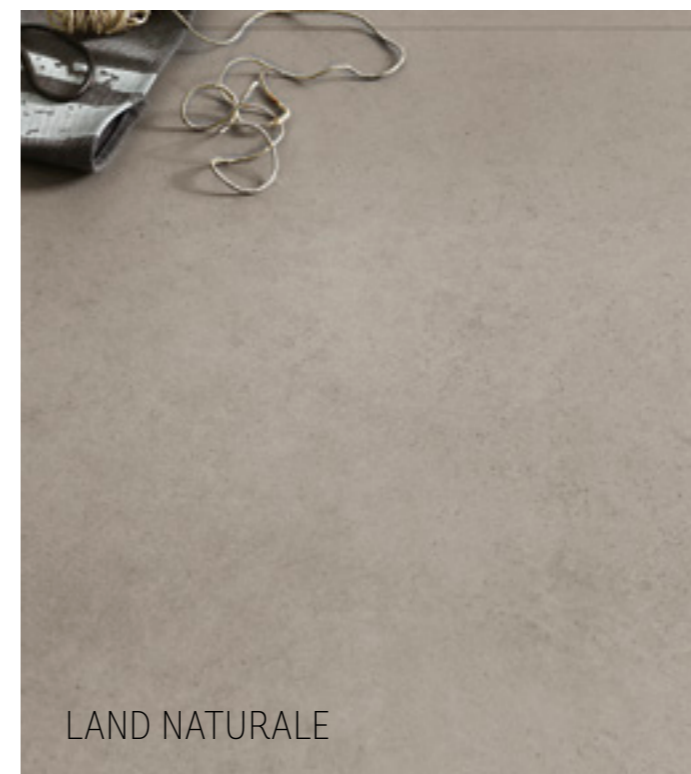
## LAND LAPPATA

LAND NATURALE - LAND LAPPATA | Land si ispira alle formelle di cemento realizzate a mano ottenute per colaggio della miscela cementizia, all'interno di appositi vassoi. La superficie riproduce fedelmente tracce di gocce d'acqua, macchie e aloni di varie dimensioni e sfumature tipiche del processo di essiccazione. Graffi e puntini delicati donano al pavimento un particolare e gradevole aspetto vissuto. Land é un gres porcellanato spessorato di 14mm, colorato a tutta massa, decorato in superficie con tecnologia digitale ad alta definizione e proposto in due finiture: superficie Naturale antiscivolo R10-B e superficie Lappata morbida al tatto.

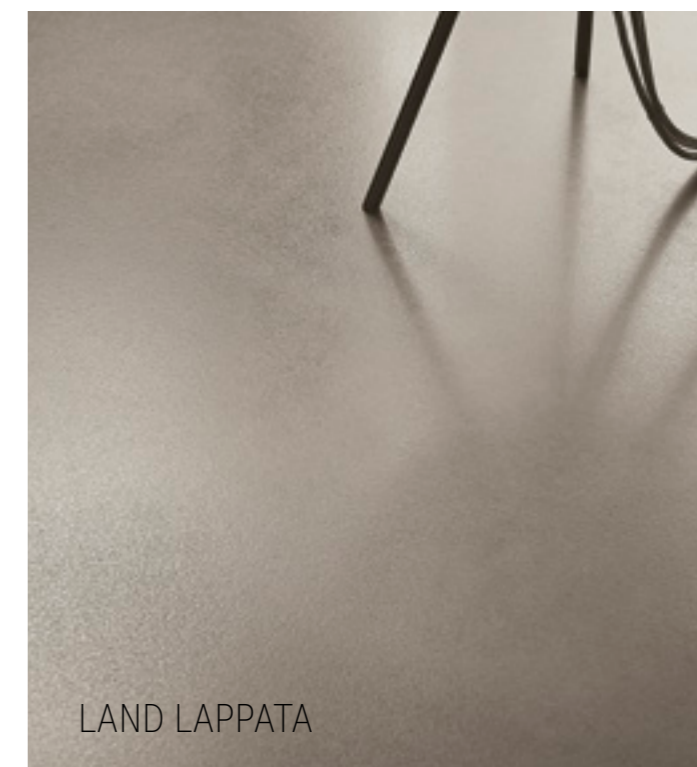
LAND NATURALE - LAND LAPPATA | Land is inspired by hand-made cement bricks obtained by casting the cement mixture, in special trays. The surface faithfully reproduces traces of water droplets, stains and halos of various sizes and shades typical of the drying process. Delicate scratches and dots give the floor a particular and pleasant aspect. Land is a 14mm-thick porcelain stoneware product, coloured throughout, with surface decorations that use high definition digital technology, available in two finishes: the Natural anti-slip surface R10-B and the Lappata surface that is smooth to the touch

LAND NATURALE - LAND LAPPATA | Land s'inspire des dalles que l'on pourrait obtenir en coulant le ciment à la main dans un bac à gâcher. En surface, des traces de gouttes d'eau, des taches et des auréoles de différentes dimensions et nuances typiques pouvant se manifester durant la phase de séchage, ont été fidèlement reproduites. Des rayures et une constellation de minuscules points apportent cette touche particulière et authentique au sol. Land est un grès cérame de 14 mm d'épaisseur, coloré en pleine masse, décoré en surface grâce à la technologie numérique à haute définition, et disponible en deux finitions : la surface Naturale antidérapante R10-B et Lappata douce au toucher.

LAND NATURALE - LAND LAPPATA | Land inspiriert sich an der handgefertigten Zementschalung, die durch das Gießen der Zementmischung in spezielle Schalen erhalten wird. Die Oberfläche gibt die für den Trocknungsprozess typischen Spuren von Wassertropfen, Flecken und Schatten mit ihren verschiedenen Größen und Schattierungen wahrheitsgetreu wieder. Feine Kratzer und kleine Punkte verleihen dem Fußboden einen besonderen und angenehm verlebten Look. Land ist ein 14 mm dickes durchgefärbtes Feinsteinzeug, auf der Oberfläche mit hochauflösender digitaler Technologie dekoriert und in zwei Ausführungen erhältlich: Naturale rutschfest R10-B und Lappata, die ein weiches Tastgefühl vermittelt.



LAND NATURALE



LAND LAPPATA

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# CEM WORK

CEM | Cem si ispira ai pavimenti di cemento spatolati a mano. La superficie riproduce le tracce dei movimenti dell'artigiano che stende e spalma l'impasto cementizio a terra. La particolarità del materiale é costituita dalle infinite sfumature di grigio e da un'affascinante e inedito riflesso lucido/opaco che assume in controluce un carattere unico e distintivo.

WORK | Questa superficie si ispira ai tradizionali casseri lignei realizzati dai carpentieri per le costruzioni in cemento armato e si caratterizza per impronte digitali uniche e irripetibili impresse nel cemento, che lasciano tracce indelebili delle fibre e dei nodi del legno. Work è una superficie capace di ricreare l'atmosfera tipica degli edifici metropolitani, pensata per rendere unici gli spazi residenziali, commerciali o pubblici, sia in interno che esterno, a pavimento, parete o soffitto e ideale anche per facciate ventilate.

CEM | Cem is inspired by cement applied by hand with a spatula. The surface reproduces traces of the craftsman's movements that extend and spread the cement on the ground. The uniqueness of the series is constituted by the infinite shades of grey and a fascinating and special glossy/opaque reflection on the surface that gives the product a unique and distinctive character.

WORK | This surface is inspired by traditional wood form-work created by carpenters for reinforced concrete structures and is characterized by unique and one-of-a-kind imprints in the cement, which leave indelible traces of the wood's fibres and knots. Work is a surface capable of recreating the typical atmosphere of city buildings, designed to make both the interiors and exteriors of residential, commercial, or public spaces unique, whether installed on the floor, wall, or ceiling, and is also perfect for ventilated facades.

CEM | Cem s'inspire des sols en ciment étalés à la main. La surface reproduit les traces des mouvements que pourrait laisser l'artisan lorsqu'il répand et étale le ciment sur la surface. La particularité de cette série est qu'elle propose d'infinies nuances de gris et arbore des reflets brillants et opaques en surface qui, en contrejour, dévoilent un caractère unique et distinctif fascinant.

WORK | La gamme s'inspire aux blocs de coffrage traditionnels en bois-ciment fabriqués par les charpentiers pour réaliser des constructions en béton armé. Sa surface exceptionnelle laisse apparaître des nœuds et les fibres du bois, témoignant de cette authenticité comme des signes indélébiles. Work est une surface capable de recréer l'atmosphère typique des édifices métropolitains, pensée pour rendre les espaces résidentiels, commerciaux et publics uniques. Nombreuses seront ses destinations d'usage, s'adaptant aussi bien en intérieur qu'en extérieur, au sol, sur les murs ou au plafond, jusqu'aux façades ventilées.

CEM | Cem inspiriert sich an den von Hand verspachtelten Zementfußböden. Die Oberfläche reproduziert die Spuren der Bewegungen des Handwerkers, der den Zement auf dem Boden verteilt und verstreicht. Die Besonderheit des Materials besteht aus den unendlichen Grautönen und einer faszinierenden und besonderen glänzend-matten Reflexion der Oberfläche, die im Gegenlicht einen einzigartigen und unverwechselbaren Charakter annimmt.

WORK | Diese Oberfläche inspiriert sich an den traditionellen Holzschalungen der Zimmerleute für Stahlbetonkonstruktionen und zeichnet sich durch die einzigartigen und unwiederholbaren Digitalabdrücke aus, die im Beton eingeprägt sind und unauslöschliche Spuren der Fasern und Knoten des Holzes hinterlassen. Work ist eine Oberfläche, in der Lage die typische Atmosphäre metropolitane Gebäude nachzubilden und dafür gedacht, die Wohn-, Gewerbe- oder öffentlichen Räume sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, auf Fußböden, Wänden oder Decken einzigartig werden zu lassen. Work ist auch ideal für den Einsatz bei hinterlüfteten Fassaden.





Pavimento - Floor: **COLOR-00 CEM** |  $\pm$  5,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: **COLOR-00 CEM** |  $\pm$  5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"  
Soffitto - Ceiling: **COLOR-00 CEM** |  $\pm$  5,5 mm | 100x300 cm 39"x118" - Arredo - Furniture: **COLOR-20 CEM** |  $\pm$  5,5 mm |



Rivestimento - Wall: **COLOR-00 CEM** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Rivestimento - Wall: **COLOR-20 WORK** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"





Pavimento - Floor: **COLOR-20 LAND LAPPATA** | 14 mm | 90x90 cm 36"x36" - Rivestimento - Wall: **COLOR-20 CEM** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **COLOR-30 CEM** | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"  
 Rivestimento - Wall: **COLOR-10 CEM** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118" - **COLOR-30 WORK** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"  
 Soffitto - Ceiling: **COLOR-30 WORK** | 5,5 mm | 50x150 cm 19 1/2"x59"



MATERICA  
NATURAL COLORS



# MATERICA



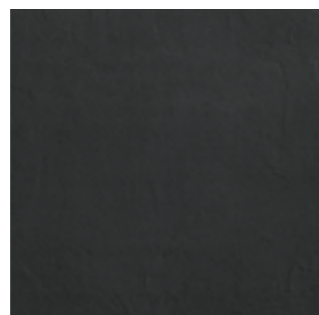
**BIANCO**



**AVORIO**



**TORTORA**



**ARDESIA**



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x250 cm  
39"x98 1/2"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale



**RESISTENZA ALLO  
SCIOLAMENTO**  
SLIP RESISTANCE

R9



**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING

V1



**RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>2</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY

B Ardesia  
C Tortora, Bianco, Avorio



**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS

2

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



Pavimento - Floor: **BIANCO** | ± 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



Pavimento - Floor: **AVORIO** |  $\pm$  5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



Rivestimento - Wall: **ARDESIA** |  $\pm$  5,5 mm | 50x100 cm 19 1/2"x39"



# METAL

METALLIC SLABS

# METAL



CORTEN



IRON



Pavimento - Floor: IRON | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



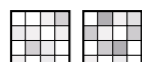
Naturale

NATURALE



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R9 Corten



V2 Iron  
V3 Corten

STONALIZZAZIONE  
DESHADING



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>2</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Iron  
B Corten



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 Iron  
2 Corten

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE



RESIDENZIALE  
RESIDENTIAL



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE



PUBBLICO | PUBLIC



Pavimento - Floor: **IRON** | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"

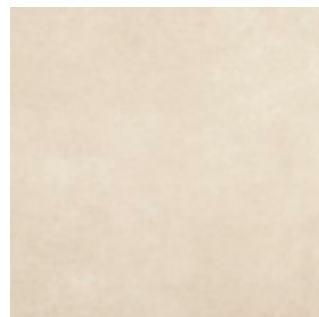


Pavimento - Floor: **CORTEN** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"

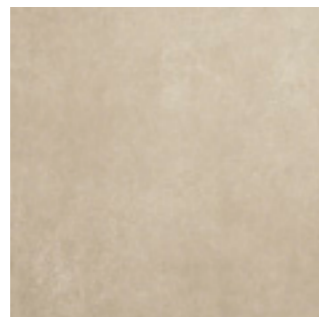


OVER  
THE URBAN SKIN

# OVER



OPENSACE



LOFT



OFFICE



ROAD<sup>1</sup>



3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE SOFT

100x300 cm  
39"x118"



Naturale  
Soft

100x100 cm  
39"x39"



Naturale  
Soft

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale

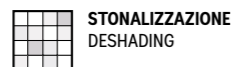
50x50 cm  
19 1/2"x19 1/2"



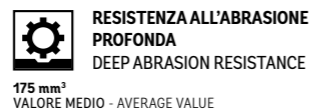
Naturale



R9 NATURALE



V2



175 mm<sup>2</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



A NATURALE  
B SOFT Road  
C SOFT Openspace, Loft, Office

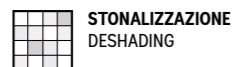
<sup>1</sup>ROAD SOFT



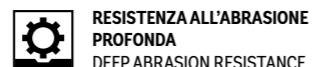
Pavimento - Floor: LOFT SOFT | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: LOFT SOFT | 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - ROAD SOFT | 5,5 mm | 100x100 cm 39"x39"



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE



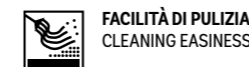
STONILIZZAZIONE  
DESHADING



RESISTENZA ALL'ABRAZIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE | RESIDENTIAL:  
NATURALE  
PUBBLICO | PUBLIC:  
SOFT Road, NATURALE



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE | RESIDENTIAL:  
SOFT Openspace, Office, Loft  
PUBBLICO | PUBLIC:  
SOFT Road

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# SOFT

Questa superficie dall'aspetto opaco e morbido, assai piacevole al tatto, si ottiene attraverso l'azione incisiva di spazzole diamantate di diversa grana.

This matt and soft surface, which is so pleasant to touch, is obtained using diamond brushes with different grain sizes.

Cette surface à l'aspect mat et doux, très agréable au toucher, est le résultat de l'action vigoureuse de meules diamantées de diverses granulométries.

Diese Matt und weich wirkende Oberfläche fühlt sich angenehm an und wird durch die Kerbwirkung von Diamantbürsten mit unterschiedlicher Körnung erzeugt.

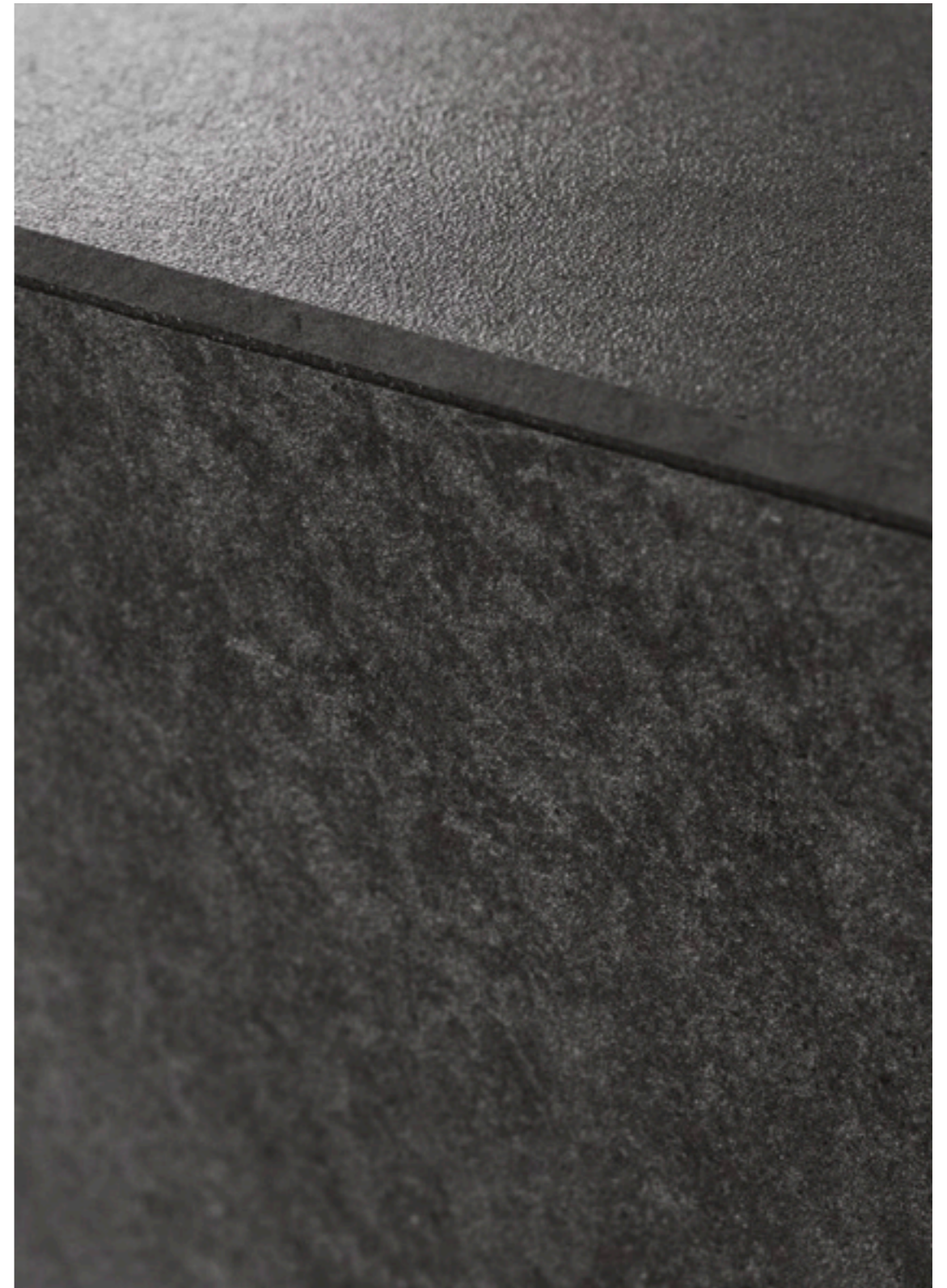






Pavimento - Floor: **OFFICE NATURALE** | ± 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: **OFFICE NATURALE** | ± 3,5 mm | 100x100 cm 39"x39"

Tavolo - Table: **ROAD NATURALE** | ± 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



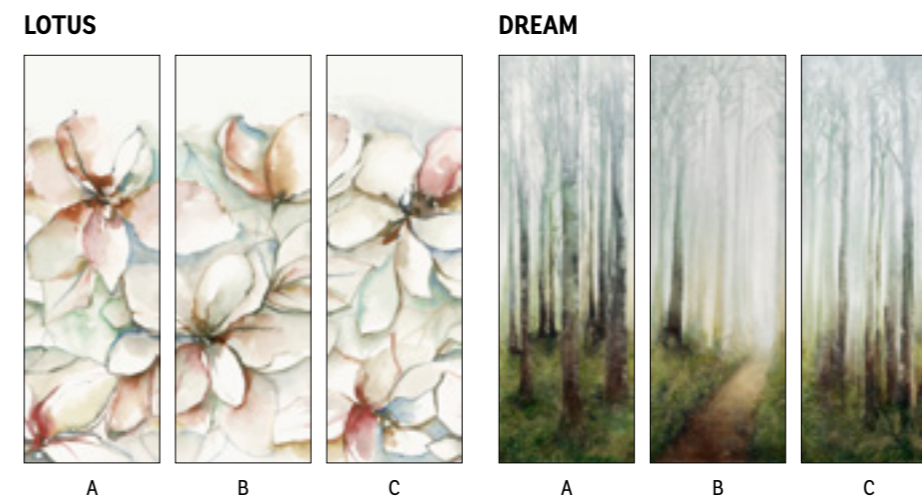
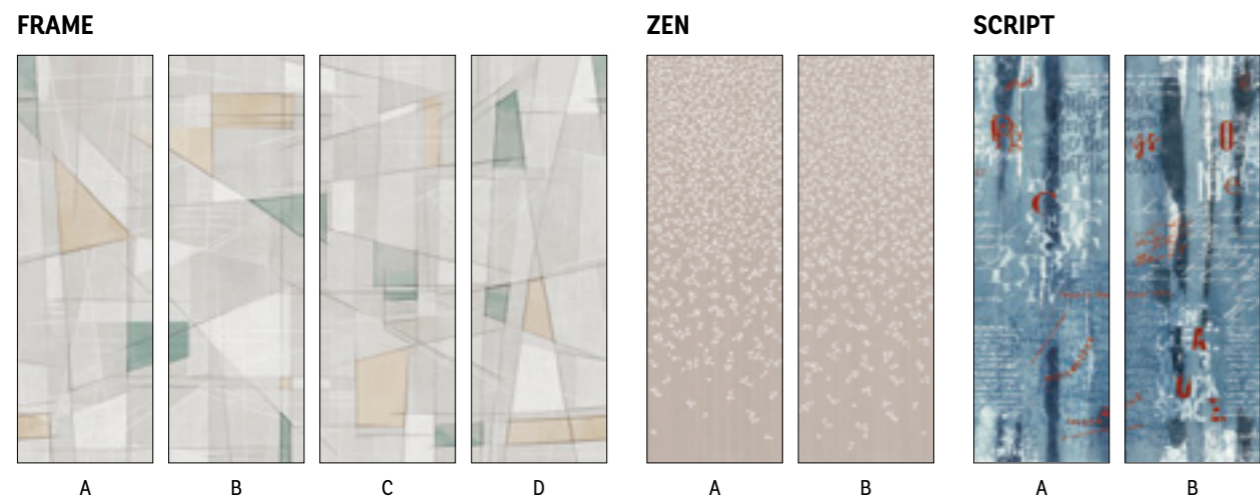
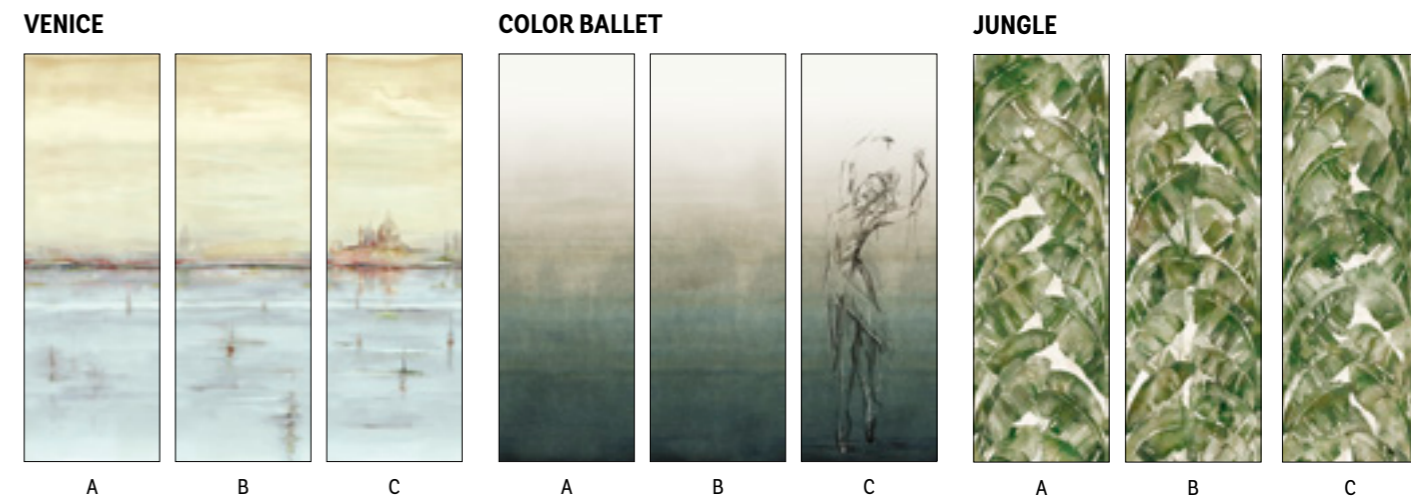
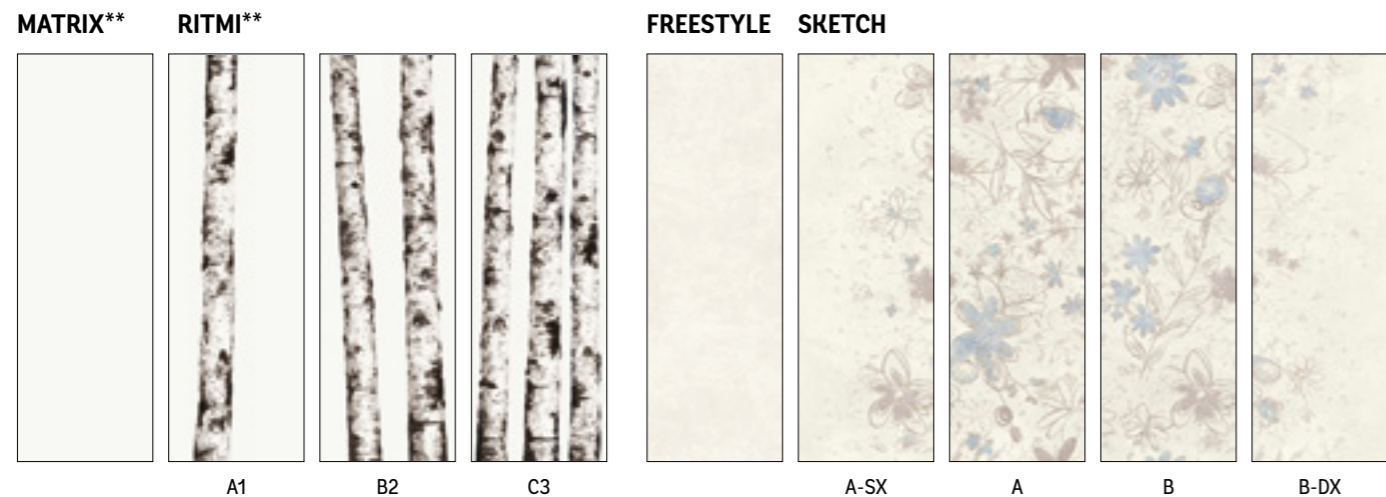
Tavolo - Table: **ROAD NATURALE** | ± 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



WONDERWALL

KERLITE ART

# WONDERWALL





**k-lite 3plus**  
THIN PORCELAIN STONEWARE

FORMATI SIZES

100x300 cm 39"x118"

100x100 cm\* 39"x39"

3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

Matrix  

\* DISPONIBILE SOLO - ONLY AVAILABLE: **MATRIX**

**\*\* MATRIX - RITMI**  
PARETE E PAVIMENTO  
WALL AND FLOOR

 **STONALIZZAZIONE**  
DESHADING

 **RESISTENZA ALL'ABRAZIONE PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE

 **VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY

 **FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS

V1

175 MM<sup>3</sup> Matrix, Ritmi  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE

A Matrix, Ritmi

1 Matrix, Ritmi

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

 **GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE

Matrix, Ritmi

**RESIDENZIALE E PUBBLICO**  
RESIDENTIAL AND PUBLIC  
Matrix, Ritmi

PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE DESTINAZIONI D'USO, SUI DATI TECNICI, SULLE AVVERTENZE DI POSA E SULLA PULIZIA VEDERE P. 324-325  
FOR FURTHER INFORMATION ON INTENDED USE, TECHNICAL SPECIFICATIONS, INSTALLATION INSTRUCTIONS, AND CLEANING PLEASE SEE PAGE 324-325

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# MATRIX

# FREESTYLE

**MATRIX** | Questa superficie si ispira alla classica texture della tela dei quadri d'autore con un effetto delicato e morbido al tatto. Essendo prodotto in primo fuoco, oltre che per la posa a parete, è idoneo alla posa a pavimento ed è garantito 20 anni. Inoltre è supporto ed elemento compositivo del tema decorativo Ritmi.

**FREESTYLE** | Questa superficie realizzata con una speciale resina spatolata a mano da esperti artigiani, è decorata a freddo con la nuova tecnologia digitale. Tutti i pezzi sono l'uno diverso dall'altro. Freestyle oltre ad essere motivo di rivestimento indipendente è il fondo su cui è realizzato il tema decorativo Sketch.

**MATRIX** | This surface is inspired by the gentle and soft texture of the canvases used by the great painters. This product is sintered and therefore it is suitable for installation on floors and walls and is guaranteed for 20 years. It is also the base and compositional element of the Ritmi decorative theme.

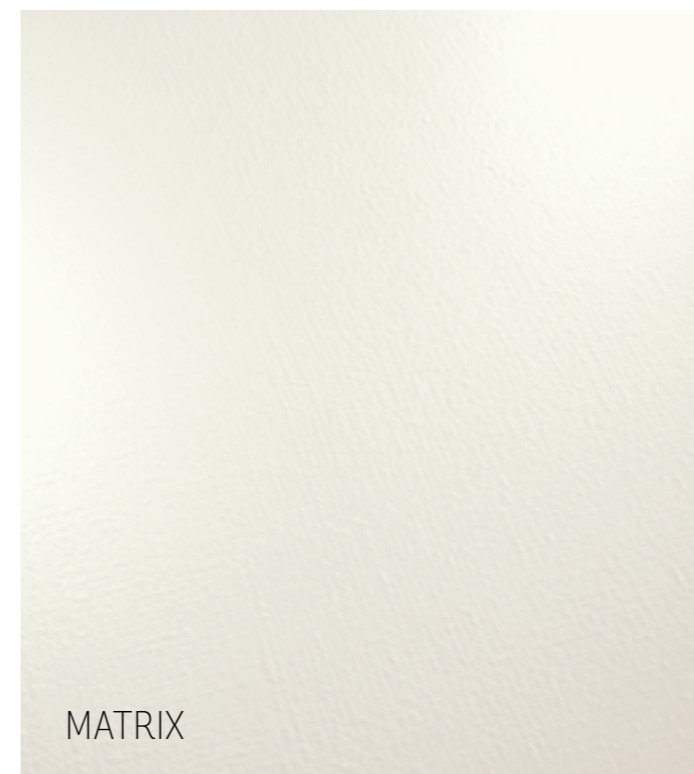
**FREESTYLE** | This surface, created using a special resin applied by hand by expert artisan craftsmen, is cold-decorated using a new digital technology. Each piece is unique. In addition to being a cladding material in and of itself, it is also the base for the decorative motif "Sketch".

**MATRIX** | Cette surface est inspirée par la texture classique de la toile des tableaux d'auteur, avec un effet délicat et doux au toucher. Fabriquée en première cuisson, elle est idéale non seulement pour la pose murale, mais aussi pour la pose au sol, et est garantie 20 ans. Elle sert par ailleurs de support et d'élément de composition pour le thème décoratif Ritmi.

**FREESTYLE** | Cette surface est réalisée avec une résine spéciale appliquée manuellement par des artisans experts et décorée à froid avec une technologie numérique innovatrice. Toutes les pièces diffèrent les unes des autres. Non seulement Freestyle est un revêtement à soi, mais il fait également office de fond pour le thème décoratif Sketch.

**MATRIX** | Diese Oberfläche inspiriert sich an der klassischen Struktur der Leinwand von Original-Bildern mit einem sanften und weichen Griff. Da die Oberfläche mit Erstabbrand produziert wird, ist sie sowohl für die Wandverkleidung als auch für den Bodenbelag geeignet und für 20 Jahre garantiert. Außerdem ist sie Träger und kompositorisches Element des dekorativen Themas Ritmi.

**FREESTYLE** | Diese Oberfläche wird aus einem speziellen Harz hergestellt, der von Hand von erfahrenen Handwerkern verspachtelt und im Kaltverfahren mit der neuen digitalen Technik dekoriert wird. Alle Teile sind untereinander verschieden. Freestyle ist nicht nur das unabhängige Motiv der Verkleidung sondern auch der Untergrund, auf dem das dekorative Thema Sketch realisiert wurde.



MATRIX



FREESTYLE



Pavimento - Floor: VANITY - DARK BROWN TOUCH | 6,5 mm | 120x260 cm 48"x102" - Rivestimento - Wall: ZEN | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **PIETRA D'ISEO - CEPPPO** | 6,5 mm | 120x120 cm 48"x48" - Rivestimento - Wall: **FRAME** | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **VANITY - BIANCO LUCE GLOSSY** | 6,5 mm | 120x120 cm 48"x48" - Rivestimento - Wall: **DREAM** | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Rivestimento - Wall: RITMI | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: CADORE - BOSCO RETT. | 14mm | 30x180 cm 12"x71" - Rivestimento - Wall: VENICE | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **FOREST - NOCE** | 5,5mm | 20x120 cm 8"x48" - Rivestimento - Wall: **SCRIPT** | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **METAL - IRON** | 5,5mm | 100x100 cm 39"x39" - Rivestimento - Wall: **COLOR BALLETT** | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"





Pavimento - Floor: LIMETONE - OYSTER HONED RETT. | 14mm | 60x120 cm 24"x48" - Rivestimento - Wall: FREESTYLE SKETCH | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Rivestimento - Wall: LOTUS | 3,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Vintage store

OGDEN'S  
ST.  
BRUNO  
STANDARD  
DARK  
KE

QUELLO CHE  
TROVATE  
DA NOI, VALE.

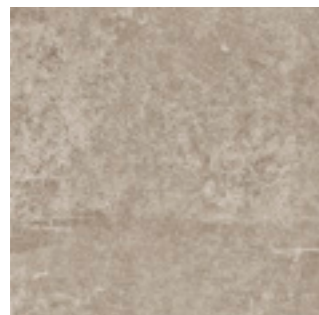


IL RIVENDITORE AUTORIZZATO LEVY'S  
LI RICONDIRA DALLA TARGA

X-BETON

CONCRETE SURFACE

# X-BETON



DOT-30



DOT-50



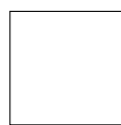
DOT-70

**14mm**  
EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

90x90 cm  
36"x36"



Naturale  
Satinata

60x120 cm  
24"x48"



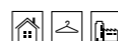
Naturale  
Satinata

60x60 cm  
24"x24"



Naturale  
Satinata

NATURALE / SATINATA



PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm  
36"x2<sup>7/8</sup>"

Battiscopa con bisello  
Skirting



Naturale  
Satinata

60x7,2 cm  
24"x2<sup>7/8</sup>"

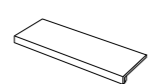
Battiscopa con bisello  
Skirting



Naturale  
Satinata

120x34x4,5 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"

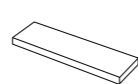
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Naturale  
Satinata

120x34x4,5 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"

Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



Naturale  
Satinata

**20mm**  
EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

90x90 cm  
36"x36"



Fiammata

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

FIAMMATA



60x15 cm  
24"x6"

Elemento Griglia  
Grill Component



143 mm<sup>2</sup>

60x30 cm  
24"x12"

Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



Pavimento - Floor: DOT-30 SATINATA RETT. | ± 14 mm | 90x90 cm 36"x36"



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11 NATURALE, FIAMMATA  
R10 SATINATA



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V3



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>2</sup>



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A SATINATA  
B NATURALE, FIAMMATA



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

14mm



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE

MADE IN ITALY

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

# NATURALE

## SATINATA

**NATURALE** | Superfici ispirate al cemento rullato, materie e colori in perfetta sintonia con le tendenze dell'architettura contemporanea. Esercizi di pulizia dello spazio che non rinunciano a una personalissima impronta di stile e di carattere.

**SATINATA** | Le creste tipiche della struttura di questo cemento rullato vengono lucidate da una batteria di mole diamantate; successivamente l'intera superficie viene satinata da spazzole abrasive che ne spengono il riflesso complessivo. Il risultato è una piastrella sostanzialmente opaca ma morbida al tatto e sensibilmente più reattiva alla luce d'ambiente rispetto alla sua versione naturale.

**NATURALE** | A surface inspired by rolled cement. Texture and colours that are perfectly in sync with the trends of modern architecture. Exercises in style that clear the space, yet confer a distinctive, personal touch in their design and character.

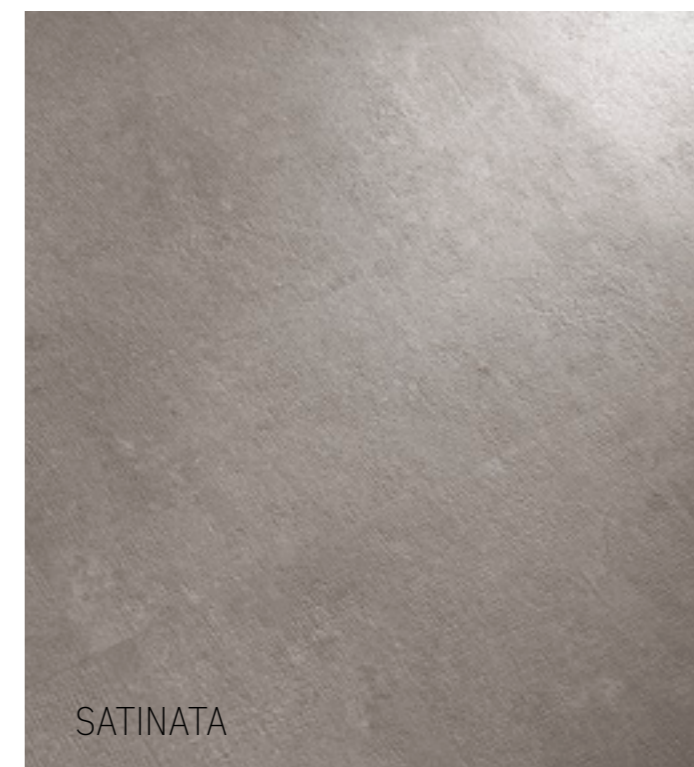
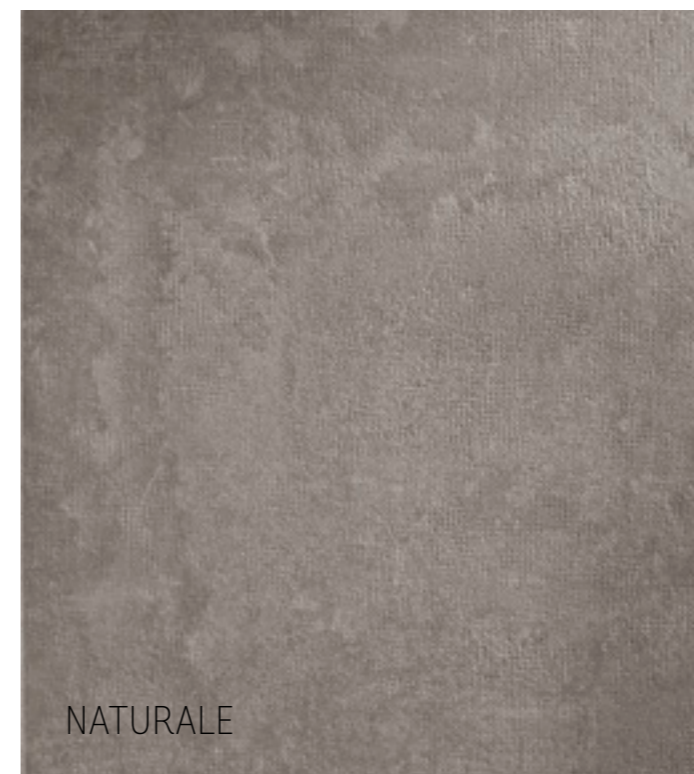
**SATINATA** | The peculiar ridges of this rolled concrete structure are polished by a set of diamond grinding wheels. Then, the whole surface is finished with abrasive brushes that tone down the reflection of the product. The result is a tile with a matt tone and a beautiful soft surface, creating a final effect that is more reactive to the ambient light than the natural finish.

**NATURALE** | Des surfaces qui s'inspirent au ciment cannelé, des matières et des couleurs en parfaite harmonie avec les tendances de l'architecture contemporaine. Des exercices de pureté de l'espace qui ne renoncent pas à un style au caractère très personnel.

**SATINATA** | Les stries typiques de la structure de ce ciment roule sont polies avec une série de meules diamantées ; la surface entière est ensuite satinée avec des brosses abrasives qui en atténuent le reflet d'ensemble. Il en résulte un carreau essentiellement opaque mais doux au toucher, qui réagit bien plus à la lumière ambiante que sa version naturelle.

**NATURALE** | Vom Walzbeton inspirierte Oberflächen, Materialien und Farben in perfektem Einklang mit den Trends der zeitgenössischen Architektur. Eine minimalistische Raumgestaltung, die jedoch nicht auf eine höchst persönliche Stil- und Charakternote verzichtet.

**SATINATA** | Die für den Aufbau dieses Walzbetons typische Kammstruktur wird von einem Satz Diamantschleifscheiben aufpoliert; anschließend wird die gesamte Oberfläche von Schleifbürsten, die den Gesamtglanz dämpfen, satiniert. Das Ergebnis ist eine im wesentlichen matte aber geschmeidige Fliese, die gegenüber ihrer natürlichen Version viel sensibler auf die Lichtumgebung reagiert.





Rivestimento - Wall: DOT-70 NATURALE RETT |  $\pm$  14 mm | 90x90 cm 36"x36"



Pavimento - Floor: DOT-50 FIAMMATA | 20 mm | 90x90 cm 36"x36"



Pavimento - Floor: DOT-50 NATURALE | 14 mm | 90x90 cm 36"x36"

# LEGNI E TERRECOTTE

WOODS AND TERRACOTTA | BOIS ET TERRES CUITES | HÖLZER UND TERRAKOTTA



CADORE

THE WOOD PLANKS OF THE DOLOMITES



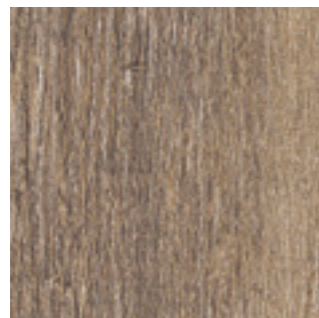
# CADORE



ALPE



BAITA



BOSCO



MALGA

**14mm**  
EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE   

30x180 cm  
12"x71"

20x180 cm  
8"x71"



Naturale

Naturale

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

60x10 cm  
24"x4"

Battiscopa a becco di civetta  
Bullnose



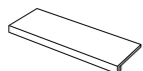
60x34x4,5 cm  
24"x13 1/2"x1 1/2"

Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



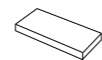
120x34x4,5 cm  
48"x13 1/2"x1 1/2"

Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



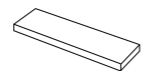
60x34x4,5 cm  
24"x13 1/2"x1 1/2"

Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



120x34x4,5 cm  
48"x13 1/2"x1 1/2"

Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V4



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>2</sup> 14mm  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Baita, Bosco, Malga  
B Alpe



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



Pavimento - Floor: ALPE RETT. | ± 14 mm | 30x180 cm 12"x71"



Pavimento - Floor: MALGA RETT. | 14 mm | 30x180 cm 12"x71" - 20x180 cm 8"x71"



Pavimento - Floor: BOSCO RETT. | 14 mm | 20x180 cm 8"x71" - Rivestimento - Wall: BOSCO RETT. | 14 mm | 20x180 cm 8"x71"



Rivestimento - Wall: BOSCO RETT. | 14 mm | 20x180 cm 8"x71"



CASALI  
RECLAIMED TERRACOTTA

# CASALI



COLFIORITO



CÁ DEL BOSCO

14mm

EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

30x30 cm 15x30 cm  
12"x12" 6"x12"



Naturale



Naturale

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

30x7,2 cm  
12"x2<sup>7/8</sup>"  
Battiscopa a becco di civetta  
Bullnose



30x33 cm  
12"x13"  
Gradino toro bordo  
Step tread



33x33 cm  
13"x13"  
Gradino toro angolare  
Corner Step tread



NATURALE



Pavimento - Floor: CÁ DAL BOSCO RETT. | 14 mm | 15x30 cm 6"x12"



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R9



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V4



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
DELLA SUPERFICIE  
SURFACE ABRASION RESISTANCE

PEI 5  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1

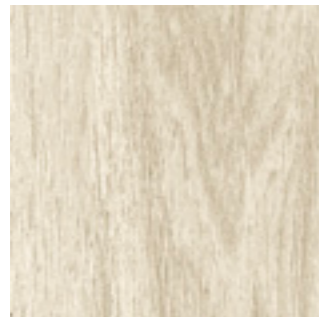


GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

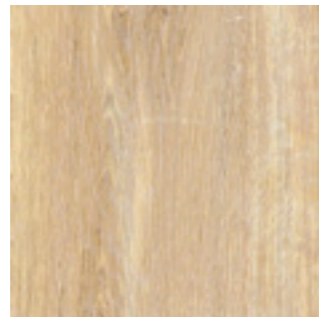


FOREST  
ESSENCE OF WOOD

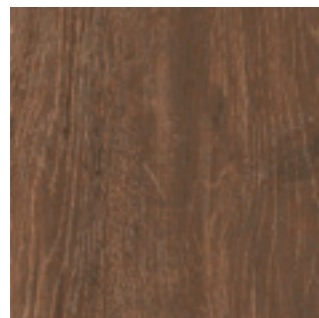
# FOREST



ACERO



ROVERE



NOCE



5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE

100x300 cm  
39"x118"

33x300 cm  
13"x118"

20x180 cm  
8"x71"

20x120 cm  
8"x48"



Naturale



Naturale



Naturale



Naturale

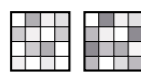


Pavimento - Floor: **ROVERE** | 5,5 mm | 20x180 cm 8"x71"



**RESISTENZA ALLO  
SCIOLVIMENTO**  
SLIP RESISTANCE

R10



V3  
Acero  
Noce

V4  
Rovere

**STONALIZZAZIONE**  
DESHADING



**RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>2</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



**VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE**  
TREAD MARK VISIBILITY

A Noce  
C Acero, Rovere



**FACILITÀ DI PULIZIA**  
CLEANING EASINESS

1 Noce  
2 Acero, Rovere

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



**GARANZIA 20 ANNI**  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC







Pavimento - Floor: NOCE |  $\pm$  5,5 mm | 33x300 cm 13"x118"



Pavimento - Floor: NOCE |  $\pm$  5,5 mm | 33x300 cm 13"x118"



WOODLAND  
THE ELEGANCE OF NATURE

# WOODLAND



ARDEN WILD



WALDEN WILD



GROVE WILD



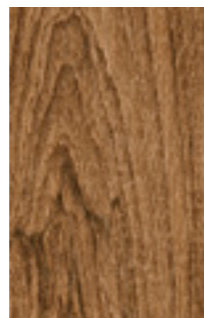
ATLANTIC SOFT



BOREAL SOFT



TROPICAL SOFT



TEAK SOFT



EBONY SOFT



6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

30x240 cm  
12"x96"

20x120 cm  
8"x48"



Soft  
Wild



Soft  
Wild

SOFT / WILD



Pavimento - Floor: ARDEN WILD | 6,5 mm | 30x240 cm 12"x96" - 20x120 cm 8"x48" - Rivestimento - Wall: ARDEN WILD | 6,5 mm | 30x240 cm 12"x96" - 20x120 cm 8"x48"



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R9 Soft  
R10 Wild



V2 Soft  
V3 Wild

STONALIZZAZIONE  
DESHADING



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE

RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICI | SURFACES | SURFACES | OBERFLÄCHEN

SOFT  
WILD

SOFT | Questa superficie riproduce la finitura della nobile essenza del legno teak oliato (trattato con olio di lino) declinata in 5 colori i cui nomi evocano i ricordi di un viaggio che attraversa i boschi dorati del Canada affacciati sulle sponde dell'atlantico (Atlantic) o le foreste illuminate dall'aurora boreale dei paesi nordici (Boreal) o ancora le essenze particolarmente pregiate e resistenti dei legni di teak originari della Birmania (Teak) fino alle suggestioni di rigogliose foreste tropicali (Tropical) e ai rimandi al legno africano dai toni intensi e profondi (Ebony). Le superfici Soft si caratterizzano per l'armonia e la continuità delle venature, con sfumature tono su tono dall'estetica elegante e ricercata per connotare di calore e morbidezza spazi residenziali e commerciali, con applicazioni a pavimento e rivestimento.

SOFT | This surface features precious oiled teak wood (treated with linseed oil) available in 5 colours whose names evoke the memories of a journey through the golden forests of Canada overlooking the Atlantic coast (Atlantic), or the forests illuminated by the northern lights (aurora borealis) of the Nordic countries (Boreal), or the especially precious and durable types of teak wood from Burma (Teak), or the fascinating, lush tropical forests (Tropical) and African wood in intense, deep tones (Ebony). The Soft surfaces are characterized by the harmony and continuity of the veining, with tone-on-tone colours and an elegant, refined appearance to give warmth and softness to residential and commercial areas, suitable both for floors and walls.

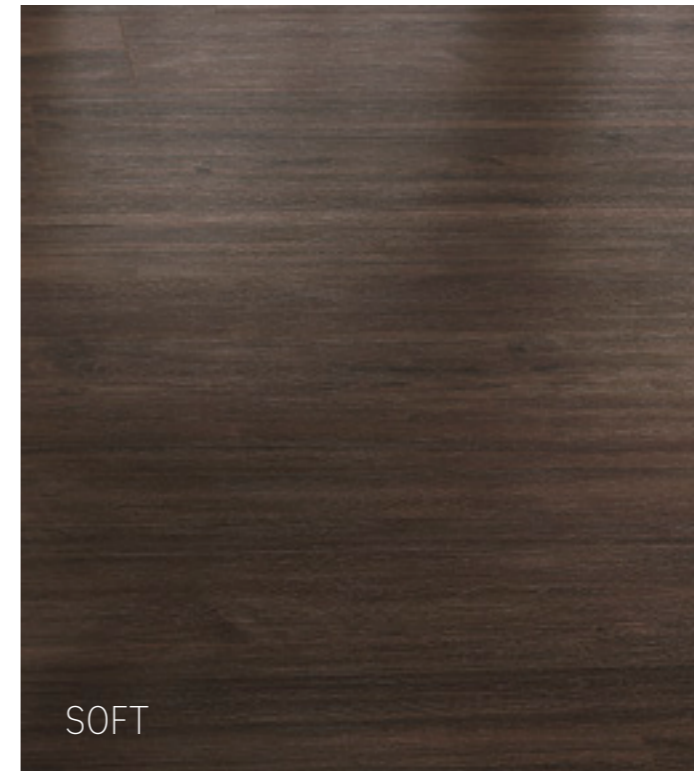
WILD | Wild is a surface with a strong personality, reflecting the many beautiful features of antique oak wood with pronounced knots and veining, available in three contemporary colours. Arden, from Celtic meaning "valley with high forests", is light and luminous. The dove grey tones of Walden are inspired by the beauty of the forest on the shores of Lake Massachusetts. Grove takes its name from the Bohemian Grove, a forest in California famous for the dark hues of its ancient redwoods. Wild surfaces are ideal for open, flexible and functional spaces, with the wild charm of nature and an informal flair capable of incorporating a variety of sophisticated aesthetic styles.

SOFT | Cette surface reproduit la finition de la noble essence du bois de teak huilé (traité à l'huile de lin) déclinée en 5 coloris dont les noms évoquent les souvenirs d'un voyage dans les bois dorés du Canada qui bordent les côtes atlantiques (Atlantic) ou dans les forêts qu'éclaire l'aurore boréale des pays nordiques (Boreal) ou encore les essences particulièrement précieuses et résistantes des bois de teak originaires de Birmanie (Teak) jusqu'aux forêts tropicales enchanteresses et luxuriantes (Tropical) et aux évocations du bois africain aux teintes intenses et profondes (Ebony). Les surfaces en finition Soft se caractérisent par l'harmonie et la continuité des veinures, avec des nuances ton sur ton d'une esthétique élégante et raffinée pour apporter chaleur et douceur dans les espaces résidentiels et commerciaux, aussi bien au sol qu'au mur.

WILD | Wild est une surface à forte personnalité, qui reproduit la beauté variée du rouvre patiné, avec des nœuds et des veines apparents, déclinée en 3 tons contemporains. Arden est une essence claire et lumineuse, dont le nom d'origine celte signifie « vallées aux grands arbres », les nuances gris tourterelle de Walden s'inspirent à la beauté de la forêt du même nom, au bord du lac Walden, Massachusetts. Grove doit son nom à la forêt californienne Bohemian Grove, célèbre pour les teintes foncées de ses séquoias millénaires. Les surfaces en finition Wild sont idéales pour des espaces ouverts, polyvalents et fonctionnels où l'on redécouvre le charme plus sauvage de la nature, selon un style informel capable d'accueillir différents langages esthétiques avec un design recherché.

SOFT | Diese Oberfläche gibt das Finish des edlen (mit Leinöl) geölten Teakholzes wider und ist in 5 Farben erhältlich. Deren Namen rufen Erinnerungen an eine Reise durch die goldenen Wälder Kanadas am Atlantik (Atlantic) oder durch die vom Polarlicht der nordischen Länder erhellten Wälder (Boreal) wach oder erinnern an die besonders kostbaren und robusten Teakholzsorten aus Burma (Teak), an die zauberhaften üppigen Tropenwälder (Tropical) und an die afrikanischen Holzarten mit intensiven und satten Farbtönen (Ebony). Die Soft Flächen zeichnen sich durch die Harmonie und die Kontinuität der Maserungen aus, sie haben Ton-in-Ton Nuancen mit einer eleganten und erlesenen Ästhetik, um in Wohn- und Gewerberäume Wärme und Weichheit zu bringen. Sie können als Fußboden und Verkleidung eingesetzt werden.

WILD | Wild ist eine Oberfläche mit starker Persönlichkeit, die die vielfältige Schönheit von Antik-Eichenholz mit sichtbaren Knoten und Maserungen reproduziert. Sie ist in 3 modischen Farbtönen erhältlich. Arden (keltisch für: „Täler mit hohen Wäldern“) zeigt sich hell und strahlend. Die taubengrauen Nuancen von Walden sind von der Schönheit des gleichnamigen Naturschutzgebiets (Walden Pond) in Massachusetts inspiriert. Grove verdankt seinen Namen dem kalifornischen Wald Bohemian Grove, der für die dunklen Farbtöne seiner tausendjährigen Mammutbäume bekannt ist. Die Oberflächen von Wild sind ideal für flexible und praktische Open Spaces, in denen man den wilden Reiz der Natur in einem zwanglosen Stil wiederfindet, der in der Lage ist, verschiedene ästhetische Stile aus dem erlesenen Design aufzunehmen.



SOFT



WILD



Pavimento - Floor: BOREAL SOFT | 6,5 mm | 30x240 cm 12"x96"





Pavimento - Floor: ATLANTIC SOFT | 6,5 mm | 20x120 cm 8"x48" - Rivestimento - Wall: ATLANTIC SOFT | 6,5 mm | 30x240 cm 12"x96"



Pavimento - Floor: ATLANTIC SOFT | 6,5 mm | 20x120 cm 8"x48"







Pavimento - Floor: **GROVE WILD** | 6,5 mm | 30x240 cm 12"x96"  
Rivestimento - Wall: **CEMENT PROJECT - COLOR-20 WORK** | 5,5 mm | 100x300 cm 39"x118"



Pavimento - Floor: **GROVE WILD** | 6,5 mm | 30x240 cm 12"x96"

# INDEX-3

## APPENDICE TECNICA TECHNICAL BOOKLET

- 290 GREEN MISSION**  
GREEN MISSION
- 296 CARATTERISTICHE TECNICHE**  
TECHNICAL FEATURES
- 302 CARATTERISTICHE TECNICHE 14 - 20mm**  
TECHNICAL FEATURES 14 - 20mm
- 306 CARATTERISTICHE TECNICHE KERLITE**  
TECHNICAL FEATURES KERLITE
- 310 FORMATI / TABELLE CALIBRI 14 - 20mm**  
SIZES / SIZE TABLES 14 - 20mm
- 312 FORMATI / TABELLE CALIBRI KERLITE**  
SIZES / SIZE TABLES KERLITE
- 314 SUGGERIMENTI PER LA POSA**  
LAYING SUGGESTIONS
- 314 GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO**  
STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP
- 315 GRADINO PLUS**  
STEP TREAD PLUS
- 316 GARANZIA COTTO D'ESTE**  
COTTO D'ESTE GUARANTEE
- 318 PULIZIA E TRATTAMENTI**  
CARE AND TREATMENT
- 324 WONDERWALL - INFORMAZIONI TECNICHE**  
WONDERWALL - TECHNICAL INFORMATION
- 326 CERTIFICAZIONI**  
CERTIFICATIONS
- 332 CONFEZIONI**  
PACKAGING
- 334 DESTINAZIONI D'USO**  
INTENDED USES
- 336 CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA**  
GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES



# GREEN MISSION

SANO SICURO ECOSOSTENIBILE

HEALTHY SAFE ECOFRIENDLY | SAIN SÛR ÉCO-DURABLE | GESUND SICHER UMWELTFREUNDLICH

## ABITARE UN AMBIENTE SANO

LIVING IN A HEALTHY ENVIRONMENT | HABITER DANS UN ENVIRONNEMENT SAIN | IN EINER GESUNDEN UMGEBUNG WOHNEN



### ANTIBATTERICO

ANTIMICROBIAL | ANTIBACTÉRIEN | ANTIBAKTERIELL

Azione potente, elimina fino al 99,9% di batteri. La tecnologia adottata nei prodotti PROTECT e basata sugli ioni d'argento blocca il metabolismo dei batteri, eliminandoli e impedendone la proliferazione. Protezione continua 24 ore su 24. Diversamente da altre tecnologie, come quelle basate sull'utilizzo del Biossido di Titanio, lo scudo protettivo è sempre attivo, giorno e notte, con o senza luce solare e non necessita di raggi UV per l'attivazione.

Powerful action, kills up to 99.9% of bacteria. The technology used in PROTECT products, based on silver ions blocks the metabolism of bacteria, eliminating them and preventing their proliferation. Continuous protection 24 hours a day. Unlike other technologies, such as those based on the use of Titanium Dioxide, the protective shield is always active, day and night, with or without sunlight and it does not need UV rays for activation.

Action puissante, élimine jusqu'à 99,9% de bactéries. La technologie, adoptée dans les produits PROTECT et basée sur les ions d'argent, bloque le métabolisme des bactéries, en les éliminant et en empêchant leur prolifération. Protection continue 24 heures sur 24. Différente des autres technologies, comme celles basées sur l'utilisation du Bioxyde de Titane, le bouclier de protection est toujours actif, jour et nuit, avec ou sans lumière du soleil et n'a pas besoin de rayons UV pour l'activation.

Leistungsstarke Wirkung. Eliminiert bis zu 99,9% Bakterien. Die bei den PROTECT Produkten verwendete Technologie basiert auf Silberionen, die den Stoffwechsel der Bakterien blockieren, sie eliminieren und ihre Verbreitung verhindern. Dauerschutz rund um die Uhr. Im Gegensatz zu anderen Technologien, wie zum Beispiel denen, die auf der Verwendung von Titandioxid basieren, ist das Schutzschild immer aktiv, Tag und Nacht, mit oder ohne Sonnenlicht; es bedarf keines UV-Lichts für die Aktivierung.



### FACILE PULIZIA QUOTIDIANA

EASY DAY-TO-DAY CLEANING | NETTOYAGE QUOTIDIEN FACILE | EINFACHE TÄGLICHE REINIGUNG

Le nostre superfici ceramiche si puliscono con l'uso di sola acqua calda e panni in microfibra. Di tanto in tanto (ogni 10-20 giorni) si consiglia di utilizzare detergenti neutri molto diluiti e di risciacquare sempre con acqua.

Our ceramic surfaces can be cleaned by simply using hot water and microfibre cloths. Occasionally (every 10-20 days) we recommend using very diluted neutral detergents and always rinsing with water.

Nos surfaces en céramique peuvent être nettoyées en utilisant uniquement de l'eau chaude et des chiffons en microfibre. De temps en temps (tous les 10-20 jours), il est conseillé d'employer des détergents neutres très dilués et de toujours rincer à l'eau.

Unsere keramischen Oberflächen werden nur mit heißem Wasser und Tüchern aus Mikrofasern gereinigt. Ab und zu (alle 10 - 20 Tage) wird der Einsatz eines stark verdünnten neutralen Reinigungsmittels und das Nachspülen mit klarem Wasser empfohlen.



### NESSUNA SOSTANZA NOCIVA

NO HARMFUL SUBSTANCES | AUCUNE SUBSTANCE NOCIVE | KEINE SCHÄDLICHE SUBSTANZ

La ceramica è un materiale inerte che, per sua natura, non dà luogo a nessuna reazione chimica. I prodotti Cotto d'Este pertanto (sia in gres porcellanato 14 mm che in KERLITE) non rilasciano nessuna sostanza organica volatile (VOC).

Ceramic is an inert material which, by its nature, does not give rise to any chemical reaction. Therefore Cotto d'Este products (both 14 mm porcelain stoneware and KERLITE) do not release any volatile organic compounds (VOC).

La céramique est un matériau inerte qui, par sa nature même, ne donne lieu à aucune réaction chimique. Par conséquent, les produits Cotto d'Este (que ce soit en grès cérame 14 mm ou en KERLITE) ne libèrent aucun composé organique volatil (COV).

Die Keramik ist von Natur aus ein inertes Material, das zu keiner chemischen Reaktion führt. Daher setzen die Produkte Cotto d'Este (sowohl der Feinsteinzeug 14 mm als auch KERLITE) keine flüchtigen organischen Substanzen (VOC) frei.



### MASSIMA IGIENE

MAXIMUM HYGIENE | HYGIÈNE MAXIMALE | HÖCHSTE HYGIENE

Poiché il nostro gres porcellanato cuoce a una temperatura superiore a 1200°C la sua superficie è, al pari del vetro, inassorbente, priva di pori e di umidità. Pertanto non trattiene lo sporco e la polvere e non consente agli acari di annidarsi. Per questo la ceramica trova larghissimo impiego in luoghi che necessitano della massima igiene, come ambienti sanitari, laboratori, cucine, ristoranti, asili, scuole, case di riposo, ecc.

Since our porcelain stoneware is fired at temperatures above 1200°C, the surface, like glass, is non-absorbing, non-porous and free of moisture. As a result it does not retain dirt and dust and does not allow mites to nest. For this reason, ceramics are widely used in places that require maximum hygiene, such as healthcare environments, laboratories, kitchens, restaurants, nurseries, schools, nursing homes, etc.

Note grès cérame cuit à une température supérieure à 1200°C ; sa surface est donc, telle le verre, non absorbante et exempte de pores et d'humidité. Elle ne retient donc pas la saleté et la poussière et empêche les acariens de s'y installer. C'est pourquoi la céramique est largement utilisée dans les endroits qui exigent une hygiène totale, comme les milieux médicaux, les laboratoires, les cuisines, les restaurants, les crèches, les écoles, les maisons de repos, etc.

Da unser Feinsteinzeug bei einer Temperatur von mehr als 1200°C gebrannt wird, ist seine Oberfläche, genauso wie Glas, nicht absorbierend, porenfrei und trocken. Deshalb hält sie keinen Schmutz und Staub fest und verhindert das Einnisten von Milben. Aus diesem Grund findet die Keramik große Anwendung an Orten, die ein Maximum an Hygiene erfordern, wie Umgebungen im Gesundheitswesen, Labors, Küchen, Restaurants, Kindergärten, Schulen, Pflegeheime usw.



### UN GRANDE VANTAGGIO

A GREAT ADVANTAGE | UN INCONTESTABLE AVANTAGE | EIN GROSSER VORTEIL

Per tutti questi aspetti, l'utilizzo di gres porcellanato Cotto d'Este per il rivestimento delle superfici interne ed esterne comporta numerosi, importanti vantaggi per la vostra salute rispetto agli altri prodotti ceramici, al marmo, alla pietra naturale, alla moquette e al linoleum.

Due to all these aspects, the use of Cotto d'Este porcelain stoneware to cover internal and external surfaces has numerous benefits for your health when compared to other ceramic products, marble, natural stone, carpets and linoleum.

Par conséquent, utiliser le grès cérame Cotto d'Este pour le revêtement des surfaces intérieures et extérieures comporte de nombreux et importants avantages pour votre santé par rapport à d'autres produits en céramique, au marbre, à la pierre naturelle, à la moquette et au linoléum.

Aus all diesen Gründen beinhaltet der Einsatz des Feinsteinzeugs Cotto d'Este für die Verkleidung von Innen- und Außenflächen zahlreiche wichtige Vorteile für Euer Gesundheit im Vergleich zu anderen Keramikprodukten, Marmor, Naturstein, Teppichboden und Linoleum.

## SCEGLI CHI RISPETTA IL PIANETA

CHOSEN BY THOSE WHO RESPECT THE PLANET | CHOISISSEZ CEUX QUI RESPECTENT LA PLANÈTE ENTSCHIED DICH FÜR DIEJENIGEN, DIE DEN PLANETEN RESPEKTIEREN



## IL MATERIALE DA RIVESTIMENTO PIÙ DUREVOLE AL MONDO

THE MOST DURABLE COATING MATERIAL IN THE WORLD | LE MATÉRIAU DE REVÊTEMENT LE PLUS PÉRENNE AU MONDE | DIE WELTWEITHALTBARSTE MATERIALBESCHICHTUNG

Il gres porcellanato e il gres laminato Cotto d'Este sono garantiti fino a 20 anni ma sono materiali molto più longevi: vivono quanto l'edificio in cui sono installati, più di qualsiasi altro materiale da rivestimento. Al termine del suo ciclo di vita, il gres porcellanato può inoltre essere interamente riciclato come sottofondo di opere edili e stradali, o facilmente smaltito come un qualunque altro materiale inerte.

Cotto d'Este porcelain tiles and laminated porcelain stoneware are guaranteed up to 20 years but they actually last much longer. Their life cycle is the same as that of the buildings in which they are installed and longer than that of any other coating material. At the end of their life cycle, porcelain tiles can also be fully recycled as the foundation for roads and buildings, or easily disposed of like any other inert material.

Le grès cérame et le grès laminé Cotto d'Este sont garantis jusqu'à 20 ans mais ces matériaux durent beaucoup plus longtemps: autant que le bâtiment où ils sont installés et plus que tout autre matériau de revêtement. À la fin de son cycle de vie, le grès cérame peut par ailleurs être entièrement recyclé et servir de sous-couche à des travaux de construction ou de voirie, ou encore être facilement éliminé comme tout autre matériau inerte.

Das Feinsteinzeug und das laminierte Feinsteinzeug Cotto d'Este sind bis zu 20 Jahre garantiert, sind aber sehr viel langlebigere Materialien: sie halten solange wie das Gebäude in dem sie verlegt sind, mehr als jedes andere Beschichtungsmaterial. Am Ende ihres Lebenszyklus kann das Feinsteinzeug auch vollständig als Untergrund für Bauoder Straßenarbeiten wieder verwertet oder ganz einfach wie jedes andere Inertmaterial entsorgt werden.



## FONTI ENERGETICHE RINNOVABILI

RENEWABLE ENERGY SOURCES | SOURCES D'ÉNERGIES RENOUVELABLES | ERNEUERBARE ENERGIEN

Impianti fotovoltaici installati sulle coperture dei nostri impianti permettono di ridurre il fabbisogno di energia elettrica degli stabilimenti produttivi.

Photovoltaic systems installed on the roofs of our production plants enable us to reduce electrical energy consumption in our factories.

Les systèmes photovoltaïques disposés sur les toitures de nos installations permettent de réduire le besoin en énergie électrique des usines de production.

Photovoltaik-Systeme, die auf den Dächern unserer Produktionsanlagen installiert sind, erlauben die Reduzierung des Strombedarfs unserer Werkstätten.



## SALVAGUARDIA DELLE RISORSE IDRICHE

OPTIMIZING WATER RESOURCES | SAUVEGARDE DES RESSOURCES HYDRIQUES | SCHUTZ DER WASSERRESSOURCEN

I nostri impianti produttivi riutilizzano il 100% dell'acqua di processo. Questo porta a ridurre il consumo di risorse idriche naturali dei cicli produttivi fino all'80%.

Our manufacturing facilities reuse 100% of the water used in the production process. This leads to a reduction in the consumption of natural water resources during the production cycles of up to 80%.

Nos installations de production réutilisent 100 % des eaux de processus. Il s'ensuit une réduction de la consommation en ressources hydriques naturelles des cycles de production allant jusqu'à 80 %.

Unsere Produktionsanlagen verwenden 100% des Prozesswassers erneut. Dies führt zu einem reduzierten Verbrauch der natürlichen Wasserressourcen der Produktionszyklen von bis zu 80%.



## CONTENUTO DI MATERIALE RICICLATO

MADE WITH RECYCLED MATERIAL | CONTENU EN MATÉRIAU RECYCLÉ | RECYCLINGMATERIAL

Confermando sempre gli elevatissimi standard estetici e di qualità Cotto d'Este, salvaguardiamo le risorse naturali con prodotti virtuosi che contengono almeno il 40% di materie prime di riciclo.

While constantly ensuring the high aesthetic standards and quality of Cotto d'Este, we safeguard natural resources by manufacturing eco-friendly products containing at least 40% recycled raw materials.

Cotto d'Este confirme toujours ses plus hauts standards d'esthétique et de qualité en sauvegardant les ressources naturelles avec des produits vertueux qui contiennent au moins 40 % de matières premières de recyclage.

Mit der Bestätigung der sehr hohen ästhetischen Standards und der Qualität von Cotto d'Este schützen wir die natürlichen Ressourcen mit tugendhaften Produkten, die mindestens zu 40% aus recycelten Rohstoffen bestehen.

MINORI CONSUMI DI ENERGIA E MINORI EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>

REDUCED ENERGY CONSUMPTION AND REDUCED EMISSIONS OF CO<sub>2</sub> | CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> PLUS FAIBLES | WENIGER ENERGIEVERBRAUCH UND GERINGERE CO<sub>2</sub>-ABGABEN

In rapporto alla maggior parte degli altri materiali da rivestimento (parquet, pietra naturale, sughero), il gres porcellanato consuma meno energia\* per la sua produzione. Per questo, grazie anche ad impianti moderni e alla sua elevatissima durata nel tempo, il nostro gres porcellanato emette meno CO<sub>2</sub> per mq di prodotto.

\* Valori ottenuti dall'elaborazione dei dati EMAS 2013 per KERLITE e del database ICE e ECO-BAU per il gres porcellanato spessore 10 mm, che comprendono i valori di consumo energetico per l'estrazione delle materie prime (fonte: EPD di prodotti di pari spessore).

Compared to most other finishing materials (parquet flooring, natural stone, cork), the production of porcelain tiles consumes less energy\*. For this reason together with modern production facilities and the very high durability of the product itself, our porcelain stoneware emits less CO<sub>2</sub> per square metre of product.

\* Values obtained from EMAS 2013 data for KERLITE and the ICE and ECO-BAU database for 10 mm thick porcelain stoneware, including the energy consumption values for the extraction of raw materials (source: EPD of products of the same thickness).

Comparée à celle de la plupart des autres matériaux de revêtement (parquet, pierre naturelle, liège), la production de grès cérame consomme moins d'énergie\*. C'est pourquoi notre grès cérame émet moins de CO<sub>2</sub> par m<sup>2</sup> de produit, grâce aussi à des installations modernes et à sa très longue durée de vie.

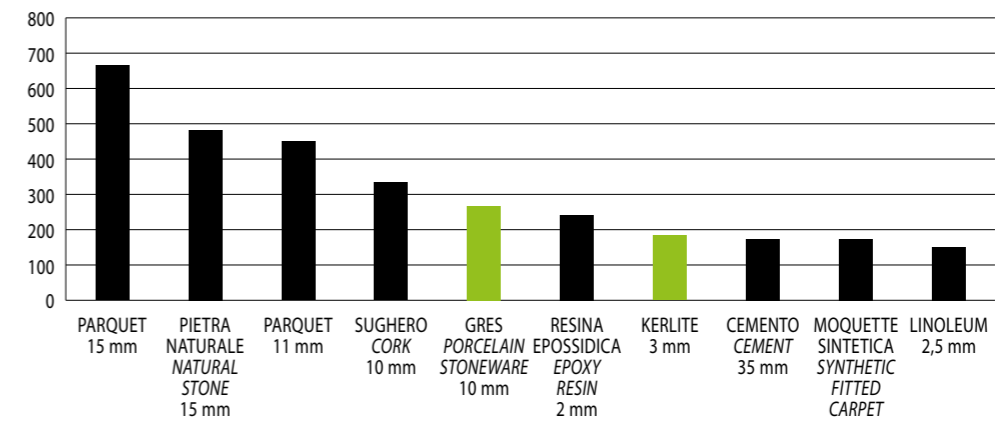
\* Valeurs obtenues à partir de l'élaboration des données EMAS 2013 pour KERLITE et de la base de données ICE et ECO-BAU pour le grès cérame de 10 mm d'épaisseur, qui comprennent les valeurs de consommation énergétique pour l'extraction des matières premières (source: EPD de produits d'épaisseur égale).

Im Vergleich zu den meisten anderen Bodenbelägen (Parkett, Naturstein, Kork) verbraucht das Feinsteinzeug weniger Energie\* bei seiner Herstellung. Aus diesem Grund und dank auch der modernen Anlagen und seiner hohen Lebensdauer auf Zeit, ist die CO<sub>2</sub>-Abgabe pro qm des Produkts sehr viel geringer.

\* Werte aus der Datenverarbeitung EMAS 2013 für KERLITE und der Datenbank ICE und ECO-BAU für Feinsteinzeug in 10 mm Stärke, einschließlich der Energieverbrauchswerte für die Gewinnung von Rohstoffen (Quelle: EPD von Produkten der gleichen Stärke).

## ENERGIA INCORPORATA / EMBODIED ENERGY (MJ/mq)

(PROCESSO PRODUTTIVO COMPLETO / THE COMPLETE PRODUCTION CYCLE)



fonte / source: KBOB / eco-bau / IPB 2009/1:2014 (ottobre / october 2014)

Il gres porcellanato e il gres laminato KERLITE Cotto d'Este sono materiali da rivestimento molto più longevi di tutti gli altri. Per questo, anche da un punto di vista energetico, sul lungo periodo risultano globalmente più performanti anche di materiali che incorporano meno energia, come ad esempio la moquette. Se infatti ipotizziamo che la moquette vada sostituita ogni venti anni, dopo sessanta anni avremo consumato tre volte l'energia necessaria a produrla; al contrario, dopo lo stesso periodo di tempo il gres porcellanato e il gres laminato KERLITE saranno ancora in ottimo stato.

Cotto d'Este porcelain stoneware and Kerlite laminated porcelain are the most long-lasting tiling and cladding materials available. For this reason, even from an energy consumption point of view, in the long term they are more efficient than products for which less energy is required initially, such as fitted carpets. Assuming that fitted carpets must be replaced every 20 years, after 60 years we will have consumed three times the energy needed to cover the surface area. On the other hand, at the end of the same period, porcelain tiles and Kerlite laminated porcelain will still be in excellent shape.

Le grès cérame et le grès laminé KERLITE Cotto d'Este sont des matériaux de revêtement beaucoup plus durables que tous les autres. C'est pourquoi, d'un point de vue énergétique aussi, ils sont globalement plus performants que d'autres matériaux qui requièrent moins d'énergie, comme la moquette par exemple. En effet, si l'on suppose que la moquette doit être remplacée tous les vingt ans, on aura consommé après soixante ans trois fois l'énergie nécessaire à sa production; au bout de la même période en revanche, le grès cérame et le grès laminé KERLITE seront encore en excellent état.

Das Feinsteinzeug und das laminierte Feinsteinzeug KERLITE von Cotto d'Este sind Verkleidungsmaterialien mit einer wesentlich längeren Lebensdauer als alle andere. Deshalb und auch aus Sicht der Energie sind sie langfristig insgesamt leistungstärker als Materialien, die weniger Energie integrieren, wie beispielsweise der Teppichboden. Wenn wir in der Tat davon ausgehen, dass der Teppichboden alle zwanzig Jahre ersetzt werden muss, hätten wir nach sechzig Jahren das Dreifache der erforderlichen Energie für die Produktion verbraucht; im Gegensatz dazu ist das Feinsteinzeug und das laminierte Feinsteinzeug KERLITE nach dem selben Zeitraum immer noch in sehr gutem Zustand.

# LA CARTA DI IDENTITÀ AMBIENTALE DI KERLITE

KERLITE: THE ENVIRONMENTAL IDENTITY CARD | LA CARTE D'IDENTITÉ ENVIRONNEMENTALE DE KERLITE  
| DER UMWELTPERSONALAUSWEIS VON KERLITE



## MENO MATERIE PRIME

LESS RAW MATERIALS | MOINS DE MATIÈRES PREMIÈRES | WENIGER ROHSTOFFE

KERLITE è sottile e leggero: 1 mq (spessore 3,5 mm) pesa solo 7,8 kg. Questo significa che per produrlo occorre circa un terzo delle materie prime necessarie per ottenere una identica quantità di ceramica tradizionale di spessore 10 mm.

KERLITE is thin and light: 1 m<sup>2</sup> (3.5 mm thick) weighs only 7.8 kg. This means that to produce it only about one third of the raw materials are needed that would normally be required to obtain an identical amount of traditional 10 mm-thick ceramic tiles.

KERLITE est fin et léger : 1 m<sup>2</sup> (épaisseur 3,5 mm) ne pèse que 7,8 kg. Cela veut dire que pour le produire, il faut environ un tiers des matières premières nécessaires à l'obtention une quantité identique de céramique traditionnelle de 10 mm d'épaisseur.

KERLITE ist dünn und leicht: 1 qm (3,5 mm dick) wiegt nur 7,8 kg. Dies bedeutet, dass man zur Produktion ungefähr ein Drittel der Rohstoffe braucht, um die gleiche Menge der traditionellen Keramik mit einer Dicke von 10 mm zu erhalten.



## RINNOVARE SENZA DEMOLIRE

RENOVATE WITHOUT DEMOLISHING | RÉNOVER SANS DÉMOLIR | ERNEUERN OHNE ABZUREISSEN

Il ridotto spessore di KERLITE ha un altro grande vantaggio: permette la posa in sovrapposizione ai vecchi pavimenti e rivestimenti, facendovi risparmiare i costi e i disagi di una demolizione. Un gran beneficio anche per l'ambiente, se si considera che oggi in Europa quasi un terzo dei rifiuti prodotti deriva dalla costruzione e demolizione di edifici\*. Nessuna demolizione, nessun rifiuto a carico del pianeta.

The reduced thickness of KERLITE has another great advantage: it means it can be installed straight over existing floors and walls, saving you the cost and hassle of a demolition. A great benefit for the environment, when you consider that in Europe today almost one third of the waste comes from the construction and demolition of buildings.\* No demolition means no waste for the planet.

L'épaisseur réduite de KERLITE comporte un autre avantage de taille : il peut être superposé sur de vieux revêtements de sols et de murs, ce qui permet d'éviter les coûts et les inconvénients d'une démolition. Cela représente également un grand avantage pour l'environnement, si l'on considère qu'aujourd'hui en Europe, presque un tiers des déchets produits provient de la construction et de la démolition de bâtiments\*. Aucune démolition, aucun déchet pour notre planète.

Die reduzierte Dicke von KERLITE hat einen weiteren großen Vorteil: sie ermöglicht das Verlegen auf bereits bestehenden Böden und Verkleidungen und spart damit Kosten und Aufwand für den Abriss. Ein großer Vorteil auch für die Umwelt, wenn man bedenkt, dass heute in Europa fast ein Drittel der Abfälle aus dem Bau und Abriss von Gebäuden\* stammt. Kein Abriss, kein Abfall zu Lasten des Planeten.

\* Dati della Commissione Europea: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)

\* Data from the European Commission: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)

\* Données de la Commission européenne: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)



## MENO ACQUA

LESS WATER | MOINS D'EAU | WENIGER WASSER

Per produrre 1 mq di KERLITE occorrono 65 litri di acqua\*\*: quasi 6 volte meno di quella che sta a monte di un gres porcellanato di spessore 10 mm. Una tazzina di caffè o un calice di vino hanno un fabbisogno di acqua doppio; un chilo di carne di manzo ne richiede 240 volte di più.

To manufacture 1 m<sup>2</sup> of KERLITE, 65 litres of water are needed.\*\* almost 6 times less than that needed for ceramic tiles with a thickness of 10 mm. To produce a cup of coffee or a glass of wine double the amount of water is needed and a kilogram of beef requires 240 times more water.

Pour produire 1 m<sup>2</sup> de KERLITE, 65 litres d'eau sont nécessaires\*\*: presque 6 fois moins que celle nécessaire à un gres cérame de 10 mm d'épaisseur. Pour une tasse de café ou un verre de vin, il faut deux fois plus d'eau ; pour un kilo de viande de boeuf, il en faut 240 fois plus.

Für die Produktion von 1 qm KERLITE braucht man 65 Liter Wasser \*\*: fast 6-mal weniger als die Menge, die man für die Produktion von Keramikfliesen mit einer Dicke von 10 mm benötigt. Eine Tasse Kaff ee oder ein Glas Wein bedürfen doppelt so viel Wasser; ein Kilo Rindfleisch verlangt 240 mal mehr Wasser.

\*\* Valori ottenuti dall'elaborazione dei dati EMAS 2013 degli stabilimenti Panariagroup di Fiorano Modenese e Finale Emilia. Includono l'uso di acqua depurata e acqua da pozzo utilizzata in stabilimento.

\*\* Values obtained from EMAS 2013 data from Panariagroup installations in Fiorano Modenese and Finale Emilia. They include the use of purified water and well water used in the factory.

\*\* Valeurs obtenues à partir de l'élaboration des données EMAS 2013 pour les usines Panariagroup de Fiorano Modenese et Finale Emilia. Elles comprennent l'eau épurée et l'eau de puits utilisées à l'usine.

\*\* Werte aus der Datenverarbeitung EMAS 2013 der Betriebe Panariagroup Fiorano Modenese und Finale Emilia. Sie umfassen die Verwendung von gereinigtem Wasser und in der Fabrik verwendeten Wasser.



## UN MATERIALE DESTINATO A DURARE

A MATERIAL DESIGNED TO LAST | UN MATÉRIAU FAIT POUR DURER | EIN MATERIAL FÜR LANGE LEBENSDAUER

In un'ottica di ecosostenibilità quello della durata è un criterio fondamentale da rispettare. Il gres laminato Cotto d'Este, garantito fino a 20 anni, è un materiale da rivestimento estremamente longevo: il suo ciclo di vita è pari a quello dell'edificio in cui è installato, più di qualsiasi altro materiale da rivestimento.

When considering sustainability, durability is a fundamental aspect. Cotto d'Este laminated porcelain, guaranteed up to 20 years, is a highly durable coating material: its life cycle is the same as that of the buildings where it is installed, more than any other coating material.

Dans une optique écologique, la durée de vie est un critère fondamental à respecter. Le grès laminé Cotto d'Este, garanti jusqu'à 20 ans, est un matériau de revêtement qui dure très longtemps : son cycle de vie, supérieur à tout autre matériau de revêtement, équivaut à celui du bâtiment où il est installé.

Wenn wir die Umweltfreundlichkeit betrachten, ist die Lebensdauer zu einem grundlegenden Schlüsselkriterium geworden. Das bis zu 20 Jahren garantierte laminierte Feinsteinzeug Cotto d'Este ist ein besonders haltbares Verkleidungsmaterial: sSein Lebenszyklus entspricht dem des Gebäudes, in dem es installiert wird, mehr als jedes andere Beschichtungsmaterial.



## MENO ENERGIA E MINORI EMISSIONI IN ATMOSFERA

LESS ENERGY AND LOWER EMISSIONS | MOINS D'ÉNERGIE ET MOINS D'ÉMISSIONS DANS L'ATMOSPHÈRE | WENIGER ENERGIE UND GERINGERE EMISSIONEN IN DIE ATMOSPHÄRE

L'energia necessaria a produrre 1 mq di KERLITE è pari a 190 MJ/mq\*\*\* (vedi tabella a pag. 333): il 30% in meno di quella che occorre per ottenere la stessa superficie di gres porcellanato tradizionale (spessore 10 mm) o di resina epossidica. Questo fabbisogno scende a meno del 50% se prendiamo a riferimento 1 mq di parquet o di pietra naturale. Tutto ciò si traduce in una notevole riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> per ogni mq di materiale prodotto.

The energy required to produce 1 m<sup>2</sup> of KERLITE is equal to 190 MJ/m<sup>2</sup>\*\*\* (see table on p. 333), 30% less than that needed to obtain the same surface of traditional porcelain stoneware (thickness of 10 mm) or epoxy resin. This requirement drops to less than 50% if compared with 1 m<sup>2</sup> of parquet or natural stone. All this results in a significant reduction of emissions of CO<sub>2</sub> for each square metre of the material produced.

L'énergie nécessaire pour produire 1 m<sup>2</sup> de KERLITE équivaut à 190 MJ/m<sup>2</sup>\*\*\* (voir tableau page 333), soit 30% en moins que celle qu'il faut pour obtenir la même surface de grès cérame traditionnel (épaisseur 10 mm) ou de résine époxy. Ce besoin chute en dessous de 50% si l'on prend comme référence 1 m<sup>2</sup> de parquet ou de pierre naturelle. Cela implique une réduction considérable des émissions de CO<sub>2</sub> pour chaque m<sup>2</sup> de matériau produit.

Die für die Produktion von 1 qm KERLITE notwendige Energie entspricht 190 MJ / m<sup>2</sup>\*\*\* (siehe Tabelle auf S. 333): 30% weniger als die, die man für den Erhalt der gleichen Oberfläche aus traditionellem Feinsteinzeug (Stärke 10 mm) oder Epoxydharz benötigt. Dieser Bedarf sinkt auf mehr als 50% ab, wenn wir als Bezugspunkt Parkett oder Naturstein nehmen. All dies führt zu einer bedeutenden Verringerung der CO<sub>2</sub>-Abgaben pro qm Produktmaterial.

\*\*\* Valori ottenuti dall'elaborazione dei dati EMAS 2013 per KERLITE e del database ICE e ECO-BAU per il gres porcellanato spessore 10 mm, che comprendono i valori di consumo energetico per l'estrazione delle materie prime (fonte: EPD di prodotti di pari spessore).

\*\*\* Values obtained from EMAS 2013 data for KERLITE and the ICE and ECO-BAU database for 10 mm thick porcelain stoneware, including the energy consumption values for the extraction of raw materials (source: EPDs of products of the same thickness).

\*\*\* Valeurs obtenues à partir de l'élaboration des données EMAS 2013 pour KERLITE et de la base de données ICE et ECO-BAU pour le grès cérame de 10 mm d'épaisseur, qui comprennent les valeurs de consommation énergétique pour l'extraction des matières premières (source: EPD de produits d'épaisseur égale).

\*\*\* Werte aus der Datenverarbeitung EMAS 2013 für KERLITE und der Datenbank ICE und ECO-BAU für Feinsteinzeug 10 mm Stärke, einschließlich der Energieverbrauchswerte für die Gewinnung von Rohstoffen (Quelle: EPD von Produkten der gleichen Stärke).



## MINORE INCIDENZA DEI TRASPORTI

LESS ENVIRONMENTAL IMPACT OF TRANSPORT | RÉDUCTION DE L'IMPACT DES TRANSPORTS | WENIGER SCHÄDLICHE AUSWIRKUNGEN DURCH DEN TRANSPORT

Se consideriamo l'incidenza sull'ambiente del trasporto dal sito produttivo al cantiere, dobbiamo pensare che un autotreno carico di sola KERLITE muove tre volte i mq di un autotreno di generico gres porcellanato spessore 10 mm. Ciò vuol dire che, a parità di metri quadri trasportati, ogni 3 camion di gres porcellanato ne parte solo 1 di KERLITE.

It is important to add the environmental impact of transport from the production facility to the construction site. A trailer truck loaded only with Kerlite transports three times the amount, in sqm, of standard 10 mm thick porcelain tiles. This means that to carry the same amount of sqm of tiles, three trucks are needed for traditional porcelain as against one truck for Kerlite.

Si l'on considère par ailleurs l'impact environnemental du transport du site de production au chantier, on doit penser qu'un camion chargé de KERLITE uniquement transporte trois fois plus de m<sup>2</sup> qu'un camion chargé de grès cérame ordinaire de 10 mm d'épaisseur. Cela veut dire que pour une quantité égale de m<sup>2</sup> transportés, 3 camions de grès cérame sont nécessaires pour 1 seul de KERLITE.

Wenn wir zudem die Umweltbelastung durch den Transport von der Produktionsstätte zur Baustelle betrachten, müssen wir bedenken, dass eine LKW-Ladung mit ausschließlich KERLITE drei Mal mehr Quadratmeter transportiert als ein Lkw mit dem traditionellen 10 mm starken Feinsteinzeug. Dies bedeutet für die gleichen transportierten Quadratmeter Feinsteinzeug: 3 LKW für das traditionelle 10mm Feinsteinzeug nur 1 LKW für KERLITE.



## CARTA DI IDENTITÀ AMBIENTALE

ENVIRONMENTAL IDENTITY CARD

### KERLITE 3PLUS

GRES PORCELLANATO LAMINATO RINFORZATO CON FIBRA DI VETRO  
LAMINATED PORCELAIN STONEWARE REINFORCED WITH FIBREGLASS

	<b>3,5 mm</b> SPESSORE / THICKNESS	<b>-65%</b>
	<b>7,8 kg/m<sup>2</sup></b> PRODOTTO FINITO / FINISHED PRODUCT	<b>-65%</b>
	<b>65 l/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO D'ACQUA / WATER REQUIRED	<b>-80%</b>
	<b>190 MJ/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO DI ENERGIA / ENERGY REQUIRED	<b>-30%</b>
	<b>14,1 kgCO<sub>2</sub>/m<sup>2</sup></b> CO <sub>2</sub> EMESSA IN ATMOSFERA / CO <sub>2</sub> EMITTED IN THE ATMOSPHERE	<b>-30%</b>
	<b>3840 m<sup>2</sup> • camion / m<sup>2</sup> • truck</b> INCIDENZA DEL TRASPORTO / TRANSPORT FACTOR	<b>-66%</b>

### 10 MM

GRES PORCELLANATO GENERICO  
GENERIC PORCELAIN STONEWARE

	<b>10 mm</b> SPESSORE / THICKNESS	
	<b>24 kg/m<sup>2</sup></b> PRODOTTO FINITO / FINISHED PRODUCT	
	<b>309 l/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO D'ACQUA / WATER REQUIRED	
	<b>275 MJ/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO DI ENERGIA / ENERGY REQUIRED	
	<b>20,6 kgCO<sub>2</sub>/m<sup>2</sup></b> CO <sub>2</sub> EMESSA IN ATMOSFERA / CO <sub>2</sub> EMITTED IN THE ATMOSPHERE	
	<b>1280 m<sup>2</sup> • camion / m<sup>2</sup> • truck</b> INCIDENZA DEL TRASPORTO / TRANSPORT FACTOR	

## CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



### RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO

RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR | RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT | ABRIEBFESTIGKEIT

#### ISO 10545-7

Le superfici smaltate (GL) sono testate secondo il metodo PEI che valuta l'alterazione della superficie dopo una serie di cicli abrasivi effettuati con l'apposita attrezzatura.

Abrasion visibile a:

PEI 0 = 100 giri

PEI I = 150 giri

PEI II = 600 giri

PEI III = 750 o 1.500 giri

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 giri

PEI V = Maggiore di 12.000 giri

Glazed (GL) surfaces are tested using the PEI method which assesses the change in the surface after a series of abrasive revolution cycles performed with special equipment

Visible abrasion at:

PEI 0 = 100 rotations

PEI I = 150 rotations

PEI II = 600 rotations

PEI III = 750 o 1.500 rotations

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 rotations

PEI V = More than 12,000 rotations

Les surface émaillées (GL) sont testées selon la méthode PEI qui évalue l'altération de la surface à l'issue d'une série de cycles d'abrasion effectués à l'aide des instruments prévus à cet effet.

Abrasion visible:

PEI 0 = à 100 tours

PEI I = à 150 tours

PEI II = à 600 tours

PEI III = à 750 ou 1500 tours

PEI IV = à 2100, 6000 ou 12000 tours

PEI V = au-delà de 12000 tours

Glasierte Oberflächen (GL) werden nach der PEI-Methode getestet, welche die Veränderung der Oberfläche nach einer Reihe Scheuerzyklen mit der entsprechenden Ausrüstung bewertet.

Abrieb sichtbar nach:

PEI 0 = 100 Umdrehungen

PEI I = 150 Umdrehungen

PEI II = 600 Umdrehungen

PEI III = 750 oder 1.500 Umdrehungen

PEI IV = 2.100, 6.000 oder 12.000 Umdrehungen

PEI V = Mehr als 12.000 Umdrehungen



### RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA

DEEP ABRASION RESISTANCE | RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE | WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

#### ISO 10545-6

Le superfici non smaltate (UGL) sono sottoposte al metodo dell'abrasione profonda; questo test determina il volume di materiale che viene asportato dalla superficie con un disco abrasivo dopo 150 giri. Tanto minore è il volume asportato tanto più resistente è il materiale.

Unglazed (UGL) surfaces are subjected to the deep abrasion method; this test measures the value of material removed from the surface with an abrasive disc after 150 rotations cycles. The lower the volume removed, the more resistant the material.

Les surfaces non-émaillées sont soumises à la méthode de l'abrasion profonde: ce test détermine le volume de matériau éliminé de la surface à l'aide d'un disque abrasif au bout de 150 tours. La résistance est d'autant plus importante que le volume de matériau éliminé est faible.

Unglasierte Oberflächen (UGL) werden der Tiefenverschleiss-Messmethode unterzogen. Dieser Test bestimmt das Materialvolumen, das mit einer Schleifscheibe nach 150 Umdrehungen von der Oberfläche abgetragen wird. Je geringer das abgetragene Volumen, um so beständiger ist das Material.



### RESISTENZA AL GELO

FROST RESISTANCE | RÉSISTANCE AU GEL | FROSTBESTÄNDIGKEIT

#### ISO 10545-12

I materiali ceramici posati in esterno subiscono danneggiamenti dovuti al gelo se possiedono una certa porosità. Quando l'acqua eventualmente assorbita ghiaccia, aumenta il proprio volume determinando forti sollecitazioni meccaniche interne che possono tradursi in distacchi di materiale sulla superficie. Le mattonelle Cotto d'Este sono ingelive quando, in virtù della porosità quasi nulla, superano sempre il test ISO 10545-12 che prevede 100 cicli gelo/ disgelo tra -5°C e +5°C senza subire nessun danno.

Ceramic materials laid outdoors suffer frost damage if their porosity is above a certain level. When any water absorbed freezes, it increases in volume, generating strong internal mechanical stresses which may cause the material to detach from the underlying surface. Cotto d'Este tiles are frostproof because, thanks to their porosity value of virtually nil, they always pass the ISO 10545-12 test comprising 100 freeze/thaw cycles between -5°C and +5°C without suffering any damage.

Les matériaux céramiques posés en extérieur subissent des dommages provoqués par le gel lorsqu'ils sont légèrement poreux. Lorsque l'eau éventuellement absorbée gèle, son volume augmente, ce qui a pour effet d'exercer de fortes sollicitations mécaniques internes qui peuvent se traduire par un détachement des carreaux de la surface de pose. Leur porosité étant quasi nulle, les carreaux Cotto d'Este sont ingélifs. Ils ont en effet réussi avec succès le test ISO 10545-12 qui prévoit 100 cycles de gel/dégel entre -5°C et +5°C sans subir aucun dommage.

Die in Außenbereichen verlegten keramischen Materialien werden durch Frost beschädigt, wenn sie eine gewisse Porosität aufweisen. Wenn das ggf. aufgenommene Wasser vereist, wird dessen Volumen größer, was zu starken inneren mechanischen Beanspruchungen führt, die zur Ablösung von Material an der Oberflächen führen können. Die Fliesen von Cotto d'Este sind frostbeständig, wenn sie dank ihrer fast vollkommen fehlenden Porosität immer den Test nach ISO 10545-12 bestehen, der 100 Frier- und Tauzyklen zwischen -5°C und +5°C vorsieht, ohne irgend welche Schäden davon zu tragen.



### RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO

RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING | RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE | BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN

#### ISO 10545-13

Il metodo determina la resistenza chimica di piastrelle sia smaltate che non smaltate, utilizzando acidi (cloridrico, citrico, lattico) e basi (idrossido di potassio) a bassa (L) e ad alta (H) concentrazione. La classificazione viene effettuata come segue:

LA, HA: Resistente;

LB, HB: Modifica dell'aspetto della superficie;

LC, HC: Perdita parziale o completa della superficie originale.

The method measures the chemical resistance of both glazed and unglazed tiles, using acids (hydrochloric, citric and lactic) and bases (potassium hydroxide) at low (L) and high (H) concentration. The classification is as follows:

LA, HA: Resistant;

LB, HB: Changes in appearance of surface;

LC, HC: partial or complete loss of original surface.

La méthode permet de déterminer la résistance chimique de carreaux émaillés et non-émaillés en utilisant différents acides (chlorhydrique, citrique et lactique) et des bases (hydroxyde de potassium) à basse (L) et haute (H) concentration. La classification est la suivante:

LA et HA: résistant;

LB et HB: modification de l'aspect de la surface;

LC et HC: perte partielle ou totale de la surface d'origine.

Die Methode bestimmt die Chemikalienbeständigkeit sowohl glasierter Fliesen als auch unglasierter Fliesen, unter Verwendung von Säuren (Salzsäure, Zitronensäure, Milchsäure) und Laugen (Kaliumhydroxyd) in schwacher (L) und starker (H) Konzentration. Die Einstufung findet wie folgt statt:

LA, HA: beständig;

LB, HB: Veränderung des Aussehens an der Oberfläche;

LC, HC: Teilweiser oder vollständiger Verlust der Originaloberfläche.



### RESISTENZA ALLE MACCHIE

STAIN RESISTANCE | RÉSISTANCE AUX TACHES | FLECKENBESTÄNDIGKEIT

#### ISO 10545-14

La superficie d'esercizio viene posta a contatto con tre agenti macchianti, olio d'oliva, soluzione alcolica di iodio e verde cromo in olio leggero; dopo 24 ore si procede alla pulizia.

Classe 5 - macchia rimossa con acqua calda corrente per 5 minuti;

Classe 4 - macchia rimossa mediante pulizia manuale con detergente debole;

Classe 3 - macchia rimossa mediante pulizia meccanica con detergente forte;

Classe 2 - macchia rimossa mediante immersione in idoneo solvente per 24 ore;

Classe 1 - macchia non rimossa.

The operating surface is subject to three staining agents, olive oil, iodine alcohol solution and chromium green in light oil; after 24 hours the surface is cleaned.

Class 5 - stain removed with warm water running for 5 minutes;

Class 4 - stain removed by manual cleaning with mild detergent;

Class 3 - stain removed by mechanical cleaning with strong detergent;

Class 2 - stain removed by dipping in suitable thinner for 24 hours;

Class 1 - stain not removed.

La surface de travail est mise au contact de trois agents tachants, huile d'olive, solution alcoolique à base d'iode et de chrome vert dans une huile légère; le nettoyage est effectué après 24 heures.

Classe 5 - tache enlevée à l'eau chaude courante (5 minutes);

Classe 4 - tache enlevée par nettoyage manuel avec un produit léger;

Classe 3 - tache enlevée par nettoyage mécanique avec un produit fort;

Classe 2 - tache enlevée par immersion dans un solvant approprié pendant 24 heures;

Classe 1 - tache tenace.

Auf die Betriebsoberfläche werden drei fleckenbildende Agens, Olivenöl, eine alkoholische Jod-Lösung und Grünchrom in Leichtöl gegeben. Nach 24 Stunden erfolgt die Reinigung.

Klasse 5 - Der Fleck verschwindet nach einer 5-minütigen Behandlung mit warmem Wasser.

Klasse 4 - Der Fleck verschwindet nach einer Behandlung von Hand mit einem leichten Reinigungsmittel.

Klasse 3 - Der Fleck verschwindet nach einer mechanischen Behandlung mit einem starken Reinigungsmittel.

Klasse 2 - Der Fleck verschwindet, nachdem die Oberfläche 24 Stunden lang in einem entsprechenden Lösungsmittel eingelegt wurde.

Klasse 1 - Der Fleck bleibt.



### ASSORBIMENTO D'ACQUA

WATER ABSORPTION | ABSORPTION D'EAU | WASSERAUFNAHMEFÄHIGKEIT

#### ISO 10545-3

La capacità di un materiale ceramico di assorbire acqua è in relazione alla sua porosità.

I prodotti Cotto d'Este, grazie alle materie prime molto pregiate e alle avanzate tecnologie produttive, offrono sempre una compattezza eccezionale e conseguentemente valori minimi di porosità.

Il valore esprime la percentuale di assorbimento riferito alla massa.

A ceramic material's capacity to absorb water depends on its porosity. Thanks to the choice quality raw materials used and the state-of-the-art production technologies, Cotto d'Este products are always outstandingly compact, meaning that their porosity values are minimal. The value expresses the percentage water absorption by weight.

La capacité d'absorption d'eau d'un matériau céramique est fonction de sa porosité.

Grâce à la très haute qualité des matières premières utilisées et à des technologies de production avancées, les produits Cotto d'Este garantissent un degré de compacité exceptionnel synonyme de porosité minime.

La valeur exprime le pourcentage d'absorption par rapport à la masse.

Die Wasseraufnahmefähigkeit eines keramischen Materials ist von seiner Porosität abhängig. Cotto d'Este Produkte bieten dank ihrer sehr hochwertigen Rohstoffe und ihrer fortschrittlichen Produktionstechnologien stets eine ausgezeichnete kompakte Beschaffenheit und demzufolge minimale Porositätswerte. Der Wert drückt den Aufnahmeprozentsatz im Verhältnis zur Masse aus.



## RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO

SLIP RESISTANCE | RÉSISTANCE À GLISSEMENT | RUTSCHFESTIGKEIT

### DIN 51130

Questo test prevede un operatore posto su un piano rivestito di mattonelle da testare. Il piano inizialmente orizzontale viene via via inclinato fino al momento in cui l'operatore inizia a scivolare. L'angolo corrispondente all'inclinazione del piano al momento dello scivolamento determina la classificazione.

$\alpha < 6^\circ$  = non classificate

$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$  = R9

$10^\circ < \alpha \leq 19^\circ$  = R10

$19^\circ < \alpha \leq 27^\circ$  = R11

$27^\circ < \alpha \leq 35^\circ$  = R12

$\alpha > 35^\circ$  = R13

In this test, an operator stands on a surface covered with tiles for testing. The surface, initially horizontal, is gradually tilted until the moment when the operator starts to slip. The angle of tilt of the surface when slipping starts provides the rating.

$\alpha < 6^\circ$  = not classified

$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$  = R9

$10^\circ < \alpha \leq 19^\circ$  = R10

$19^\circ < \alpha \leq 27^\circ$  = R11

$27^\circ < \alpha \leq 35^\circ$  = R12

$\alpha > 35^\circ$  = R13

Le test de mesure de ce paramètre prévoit la présence d'un opérateur sur un plan revêtu des carreaux à tester. Le plan, initialement horizontal, est progressivement incliné jusqu'à ce que l'opérateur commence à glisser. L'angle correspondant à l'inclinaison du plan au moment où l'opérateur commence à glisser détermine la classification.

$\alpha < 6^\circ$  = non classé

$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$  = R9

$10^\circ < \alpha \leq 19^\circ$  = R10

$19^\circ < \alpha \leq 27^\circ$  = R11

$27^\circ < \alpha \leq 35^\circ$  = R12

$\alpha > 35^\circ$  = R13

Hier steht ein Bediener auf einer mit zu testenden Fliesen verkleideter Fläche. Die anfangs horizontale Fläche wird nach und nach geneigt, bis der Bediener zu rutschen beginnt. Der Neigungswinkel der Fläche bei Rutschbeginn bestimmt die Bewertungsgruppe.

$\alpha < 6^\circ$  = nicht klassifizierbar

$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$  = R9

$10^\circ < \alpha \leq 19^\circ$  = R10

$19^\circ < \alpha \leq 27^\circ$  = R11

$27^\circ < \alpha \leq 35^\circ$  = R12

$\alpha > 35^\circ$  = R13

### DIN 51097

Il metodo si prefigge di misurare l'idoneità delle piastrelle per la posa in ambienti dove si cammina a piedi scalzi (es. bordi piscine, docce, ecc.). Un operatore cammina a piedi scalzi su di un piano inclinabile sul quale sono posate le piastrelle in esame bagnate con una soluzione acquosa di sapone. Il piano viene via via inclinato, e l'angolo in corrispondenza del quale l'operatore inizia a scivolare determina la classificazione delle piastrelle, come riportato nella tabella seguente:

$\alpha < 12^\circ$  non classificate

$12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$  A

$18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$  B (A+B)

$\alpha \geq 24^\circ$  C (A+B+C)

The method aims to measure the tiles' suitability for laying in locations where people walk barefoot (e.g. edges of swimming-pools, showers, etc.). An operator walks barefoot over a tilting surface laid with the tiles for testing, wet with a soap and water solution. The surface is gradually tilted and the angle of tilt at which the operator starts to slip provides the tiles' rating, as shown in the table below.

$\alpha < 12^\circ$  not classified

$12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$  A

$18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$  B (A+B)

$\alpha \geq 24^\circ$  C (A+B+C)

La méthode vise à mesurer la conformité des carreaux pour une pose sur des espaces au sein desquels l'on marche pieds nus (abords de piscine, douche, etc.). Un opérateur marche pieds nus sur un plan inclinable sur lequel sont posés des carreaux mouillés à l'aide d'une solution d'eau et savon. Le plan est progressivement incliné et l'angle correspondant à l'inclinaison du plan au moment où l'opérateur commence à glisser détermine la classification des carreaux comme indiquée ci-dessous:

$\alpha < 12^\circ$  non classé

$12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$  A

$18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$  B (A+B)

$\alpha \geq 24^\circ$  C (A+B+C)

Diese Methode misst die Eignung der Fliesen für die Verlegung in Barfuss-Bereichen (z.B. Schwim-mbecke-nränder, Duschen, usw.). Ein Bediener geht barfuss auf einer geneigten Fläche, auf der mit einer Seifenwasserlösung nasse Fliesen verlegt sind. Die Fläche wird nach und nach geneigt und der Neigungswinkel, an dem der Bediener zu rutschen beginnt, bestimmt die Bewertungsgruppe der Fliesen, laut folgender Tabelle:

$\alpha < 12^\circ$  nicht klassifizierbar

$12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$  A

$18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$  B (A+B)

$\alpha \geq 24^\circ$  C (A+B+C)

### BCR TORTUS

Metodo inglese per la determinazione del coefficiente di attrito delle superfici in base alla resistenza opposta al trascinamento di una apparecchiatura (tortus) che viene fatta transitare sulla superficie stessa. Il metodo si basa, mediante un dispositivo mobile, di determinare il coefficiente di attrito che materiali standardizzati, quali gomma e cuoio, hanno in condizioni di asciutto o bagnato una volta a contatto con una determinata superficie da pavimentazione. Come già indicato sopra il "tortus test" il metodo di riferimento per la legislazione nazionale di cui al paragrafo 8.2.2 del D.M. 236/89 che nelle condizioni di Gomma asciutta e Cuoio bagnato prevede un coefficiente  $> 0,40$ . La macchina di prova per la rilevazione del coefficiente di attrito su superfici bagnate è il sistema Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000, sistema computerizzato.

Scivolosità pericolosa	Dangerous sliding
$\mu < 0,20$	$\mu < 0,20$
Scivolosità eccessiva	Excessive sliding
$0,20 \leq \mu < 0,40$	$0,20 \leq \mu < 0,40$
Attrito soddisfacente	Satisfaction friction
$0,40 \leq \mu < 0,75$	$0,40 \leq \mu < 0,75$
Attrito eccellente	Excellent friction
$\mu \geq 0,75$	$\mu \geq 0,75$

English method for determining the coefficient of friction of surfaces based on the resistance opposed to the movement of a tester instrument (Tortus) that traverses the surface to be tested. The method is based on the use of a mobile device to determine the coefficient of friction that standard materials, such as rubber and leather, have in wet or dry conditions further to contact with a certain floor covering material. As explained above, the "Tortus test" is the reference method for National legislation under paragraph 8.2.2 of Ministerial Decree 236/89, which envisages a coefficient equal to  $>0,40$  in dry Rubber and Wet Leather conditions. The friction coefficient testing machine for wet surfaces is the Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000 system, which is computer-controlled.

Méthode anglaise pour la détermination du coefficient de frottement des surfaces en fonction de la résistance opposée au glissement d'un appareil (Tortus) sur la surface elle-même. Cette méthode consiste, par le biais d'un dispositif mobile, à déterminer le coefficient de frottement que des matières standardisées, telles que le caoutchouc et le cuir, possèdent sur des surfaces sèches ou mouillées en contact avec un sol bien précis. Ledit « Tortus Test », méthode de référence pour la législation nationale visée au paragraphe 8.2.2 du D.M. 236/89, prévoit dans des conditions de Caoutchouc sec et Cuir mouillé un coefficient  $> 0,40$ . Le mesurage du coefficient de frottement sur des surfaces mouillées est obtenu au moyen du système informatisé Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000.

Glissance dangereuse	Gefährliche Rutschigkeit
$\mu < 0,20$	$\mu < 0,20$
Glissance excessive	Übermäßige Rutschigkeit
$0,20 \leq \mu < 0,40$	$0,20 \leq \mu < 0,40$
Frottement satisfaisant	Mittelmäßige Reibung
$0,40 \leq \mu < 0,75$	$0,40 \leq \mu < 0,75$
Frottement excellent	Ausgezeichnete Reibung
$\mu \geq 0,75$	$\mu \geq 0,75$

Englische Methode zur Bestimmung des Reibungskoeffizienten der Oberflächen aufgrund des Widerstandes, der der Schleppkraft einer Apparatur (Tortus) geleistet wird, die die Oberfläche selbst durchquert. Die Methode basiert darauf, mit Hilfe einer beweglichen Vorrichtung, den Reibungskoeffizienten zu ermitteln, den Standardmaterialien wie Gummi und Leder in trockenem und nassem Zustand in Kontakt mit einer bestimmten Fußbodenfläche aufweisen. Wie bereits oben erwähnt, ist die Tortus-Testmethode die Grundlage für die nationale Gesetzgebung, siehe Paragraph 8.2.2 des Ministerialerlasses 236/89, die für trockenes Gummi und nasses Leder einen Koeffizienten  $> 0,40$  vorsieht. Die Testmaschine zur Ermittlung des Reibungskoeffizienten auf nassen Oberflächen ist das EDV-System Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000.

Class	Classe
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

### ANSI A326.3

Coefficiente dinamico di attrito (DCOF): a volte chiamato coefficiente d'attrito. Questo è il rapporto tra la forza necessaria a mantenere una superficie già in movimento di scorrimento su un'altra diviso per il peso (o forza normale) di un oggetto.

Questa forza è una proprietà dei materiali delle due superfici. DCOF è solitamente inferiore a SCOF per gli stessi materiali. Contaminanti quali sporcizia, acqua, sapone, olio o grasso possono modificare questo valore.

Se non diversamente specificato, piastrelle adatte per spazi interni che dovrebbero essere calpestati quando è bagnato devono avere un DCOF umido di 0.42 o superiore durante il test con la soluzione di SLS. Tuttavia, le piastrelle con una DCOF di 0.42 o superiore non sono necessariamente adatte per tutti i progetti. L'identificatore stabilisce piastrelle idonee per un progetto specifico, considerando a titolo di esempio, ma non in limitazione, tipo di impiego, traffico previsto, contaminanti, manutenzione e le linee guida e le raccomandazioni dei produttori.

### AS/NZS 4586 – APPENDICE A

La prova del pendolo bagnato per la misurazione della resistenza allo scivolamento (AS/NZS 4586 Appendice A) è generalmente eseguita utilizzando uno strumento di prova a pendolo Wessex oppure Munro - Stanley London. Il dispositivo a pendolo è portatile ed è composto da un piede appesantito e da un cursore di prova che oscilla verso il basso e scorre su una superficie bagnata con acqua. Il piede comprende un cursore in gomma con carica a molla che esercita una forza prestabilita sul campione mentre scivola sulla superficie. Gli esiti della prova sono espressi sotto forma di British Pendulum Number (BPN) e classificati secondo la norma AS/NZS 4586, come indicato nella tabella seguente.

La AS/NZS 4586 classifica la superficie sulla base del valore BPN medio, mentre la norma australiana per prove di resistenza allo scivolamento AS/NZS 4663 esprime l'esito come BPN. La AS/NZS 4663 fornisce inoltre una stima del contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento in presenza di acqua, come indicato di seguito:

Valore medio per prova a pendolo BPM Pendulum mean BPM	Classificazione AS/NZS 4586 AS/NZS 4586 Classification	AS/NZS 4663 Contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento sul bagnato AS/NZS 4663 Notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when wet
Four S	TRL	
$> 54$	$> 44$	Molto basso / Very low
45 - 54	40 - 44	Basso / Low
35 - 44	-	Moderato / Moderate
25 - 34	-	Alto / High
$< 25$	-	Molto alto / Very high

Mentre si possono utilizzare 2 tipi di materiale per il cursore in gomma, la suola da scarpa simulata standard (Four S) è generalmente accettata come materiale per valutare la resistenza allo scivolamento per persone che indossano calzature adeguate. Si utilizza prevalentemente gomma TRL (Transport Research Laboratory) per superfici ad alta resistenza allo scivolamento o superfici strutturate. Le attività di ricerca hanno dimostrato che la gomma TRL fornisce un'indicazione più affidabile della resistenza allo scivolamento a piedi nudi, data la natura più morbida e cedevole del materiale che è più simile alla pelle umana rispetto alla gomma Four S.

### UNE ENV 12633

Prova del pendolo secondo la normativa UNE ENV 12633

CLASSIFICAZIONE DEI PAVIMENTI:

Scivolosità (R <sub>d</sub> )	Classe
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

Classe attribuibile alle pavimentazioni in funzione della loro collocazione

Collocazione e caratteristiche della pavimentazione	Classe
Zone interne asciutte	1
- superfici con pendenza minore del 6%	
- superfici con pendenza maggiore o uguale al 6% e scale	2

Zone interne umide, come gli ingressi agli edifici da spazi esterni<sup>(1)</sup>, terrazze coperte, guardaroba, docce, bagni, spogliatoi, cucine, etc.

- superfici con pendenza minore del 6%

- superfici con pendenza maggiore o uguale al 6% e scale

Zone interne dove, oltre l'acqua, si possono trovare agenti (grassi, lubrificanti, etc.) che riducono la resistenza allo scivolamento, come cucine industriali, macelli, parcheggi, zone di uso industriale, ecc.

Zone esterne. Piscine (2)

(1) Fanno eccezione gli accessi diretti a zone di uso limitato.  
(2) In zone dove si prevede il passaggio di utenti scalzi e sul fondo delle vasche nella zona in cui la profondità non ecceda 1,50 m.

Pendulum test according to the UNE ENV 12633 standard

CLASSIFICATION OF FLOORS:

Slip resistance coefficient (R <sub>d</sub> )	Class
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

Class required for floors according to their location

Location and characteristics of the floor	Class
Dry interior areas	1
- surfaces with a slope less than 6%	
- surfaces with a slope equal to or greater than 6% and stairs	2

Humid interior areas, such as entrances to buildings from the exterior (1), covered terraces, changing rooms, showers, baths, toilets, kitchens, etc.

- surfaces with a slope less than 6%

- surfaces with a slope equal to or greater than 6% and stairs

Interior areas, which in addition to water, may include agents (greases, lubricants, etc.) that may reduce slip resistance, such as industrial kitchens, slaughterhouses, parking lots, industrial use areas, etc.

Exterior areas. Swimming pools (2)

(1) Except in the case of direct entries to areas of restricted use.  
(2) In areas provided for barefoot users and in the bottom of pools, in areas in which the depth does not exceed 1.5 m.

Dynamic Coefficient of Friction (DCOF): sometimes called kinetic coefficient of friction. This is the ratio of the force necessary to keep a surface already in motion sliding over another divided by the weight (or normal force) of an object. This force is a materials property of the two surfaces. DCOF is usually less than SCOF for the same materials. Contaminants such as dirt, water, soap, oil, or grease can change this value.

Unless otherwise specified, tiles suitable for interior spaces expected to be walked upon when wet shall have a wet DCOF of 0.42 or greater when tested using SLS solution. However, tiles with a DCOF of 0.42 or greater are not necessarily suitable for all projects. The specifier shall determine tiles appropriate for specific project conditions, considering by way of example, but not in limitation, type of use, traffic, expected contaminants, expected maintenance, expected wear, and manufacturers' guidelines and recommendations.

### AS/NZS 4586 - APPENDIX A

The wet pendulum slip resistance test (AS/NZS 4586 Appendix A) is generally conducted using a Wessex or Munro - Stanley London Pendulum Friction Tester. This pendulum device is portable and consists of a weighted foot with a test slider that swings down and slides across the surface wetted with water. The weighted foot comprises a spring loaded rubber test slider that exerts a prescribed force over the specimen as it slides across the surface. The results of expressed as a British Pendulum Number (BPN) and classified according to AS/NZS 4586 as shown in the table below:

AS/NZS 4586 classifies the surface based on the mean BPN where the Australian Standard for onsite slip testing AS/NZS 4663 expresses the result in terms of BPN. AS/NZS 4663 also provides a notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when water wet as given below:

While there are 2 rubber slider materials that may be used, Four S (simulated standard shoe sole) is generally accepted as the material to assess the slip resistance for the general public wearing suitable footwear. TRL (Transport Research Laboratory) rubber is predominantly used for highly slip resistant and profiled surfaces. Research has indicated that TRL rubber may provide a better indication of barefoot slip resistance due to the softer yielding nature of the material, being more comparable to human skin than Four S rubber.

Ensayo del péndulo según la norma UNE ENV 12633

CLASIFICACION DE LOS SUELOS:

Resistencia al deslizamiento (R <sub>d</sub> )	Clase
$R_d \leq 15$	0
$15 < R_d \leq 35$	1
$35 < R_d \leq 45$	2
$R_d > 45$	3

Clase exigible a los suelos en función de su localización

Localización y características del suelo	Clase
Zonas interiores secas	1
- superficies con pendiente menor que el 6%	
- superficies con pendiente igual o mayor que el 6% y escaleras	2

Zonas interiores húmedas, tales como las entradas a los edificios desde el espacio exterior (1), terrazas cubiertas, vestuarios, duchas, baños, aseos, cocinas, etc.

- superficies con pendiente menor que el 6%

- superficies con pendiente igual o mayor que el 6% y escaleras

Zonas interiores donde, además de agua, pueda haber agentes (grasas, lubricantes, etc.) que reduzcan la resistencia al deslizamiento, tales como cocinas industriales, mataderos, aparcamientos, zonas de uso industrial, etc.

Zonas exteriores. Piscinas (2)

(1) Excepto cuando se trate de accesos directos a zonas de uso restringido.  
(2) En zonas previstas para usuarios descalzos y en el fondo de los vasos, en las zonas en las que la profundidad no exceda de 1,50 m.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



## CARRABILITÀ

TRANSITABLE | PRATICABLE | BEFAHRBARE

### EN 1339

Le lastre per strade e coperture in cemento sono soggette a marcatura NF, la cui gestione è garantita da CERIB su incarico di AFNOR Certification.

• Classi di denominazione NF riconducibili all'uso

Corrispondono alle classi di requisiti della norma P 98-335 in merito al dimensionamento e alla realizzazione di pavimentazioni.

Les dalles de voirie et de toiture en béton font l'objet d'une marque NF dont la gestion est assurée par le CERIB par mandat de l'AFNOR Certification.

• Les classes d'appellation NF liées à l'usage

Elles correspondent aux classes d'exigences de la norme P 98-335 concernant le dimensionnement et la mise en oeuvre des chaussées.

Classe		S4	T7	T11	U14	U25	U30
Destinazione STRADA & COPERTURE Destination VOIRIE & TOITURE	Posa su sabbia o malta Pose sur sable ou mortier	Veicoli con carico per ruota < 0,6 t Véhicules de charge par roue < 0,6 t	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t Véhicules de charge par roue < 0,9 t	Veicoli con carico per ruota < 2,5 t Véhicules de charge par roue < 2,5 t	Circolazione occasionale e a bassa velocità Circulation occasionnelle et à vitesse réduite	Circolazione normale Circulation normale	Veicoli con carico per ruota ≤ 6,5 t Véhicules de charge par roue ≤ 6,5 t
	Posa su sostegni Pose sur plots	/	Solo accesso pedonale Accès piétons exclusivement	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t in circolazione a velocità ridotta e per 40 veicoli/giorno/direzione al massimo (parcheggio, ...) Véhicules de charge par roue < 0,9 t circulant à vitesse réduite et à raison de 40 véhicules/jour/sens au maximum (aires de stationnement, ...)	Uso collettivo o pubblico Usage collectif ou public	/	/

Notare che la designazione di tali classi è conforme alla norma europea che prevede una lettera per la resistenza alla flessione e un numero per il carico di rottura, pertanto per U25: U corrisponde a una resistenza alla flessione di 5,0 MPa e 25 a un carico di rottura di 25 kN.

A noter que l'appellation de ces classes est conforme à la norme européenne qui prévoit une lettre pour la résistance à la flexion et un nombre pour la charge de rupture ainsi pour U25: U correspond à une résistance à la flexion de 5,0 MPa et 25 à une charge de rupture de 25 kN.



## CARICO DI ROTTURA (S)

BREAKING STRENGTH (S) | CHARGE DE RUPTURE (S) | BRUCHLAST (S)

### ISO 10545-4

Questo parametro serve per valutare la capacità della mattonella di sopportare carichi statici e dinamici quando è posta in esercizio. La norma considera la piastrina come una trave, posta su due rulli distanti tra loro, mentre al centro viene applicata una forza tramite un terzo rullo. Il carico di rottura è il peso che viene sopportato prima della rottura della mattonella. Il carico di rottura effettivo della mattonella in opera è notevolmente superiore a quello misurato in laboratorio.

This parameter is used to assess the ceramic tile's capacity to withstand static and dynamic loads after laying. The standard considers the tile as a beam, placed on two rollers some distance apart, while a third roller applies a force to its centre. The breaking strength is the weight the tile withstands before breaking. The actual breaking strength of a tile after laying is considerably higher than the value measured in the laboratory.

Ce paramètre permet d'évaluer la capacité qu'a le carreau de supporter des charges statiques et dynamiques. La norme considère le carreau comme une poutre posée sur deux rouleaux distants l'un de l'autre alors qu'au centre du carreau est appliquée une force par l'intermédiaire d'un troisième rouleau. La charge de rupture est le poids supporté avant rupture du carreau. La charge de rupture effective du carreau après pose est très nettement supérieure à celle mesurée en laboratoire.

Dieser Parameter dient zur Bewertung der Fliesenfähigkeit, im verlegten Zustand statischen und dynamischen Lasten standzuhalten. Die Norm bestimmt, dass die Fliese wie ein Balken auf zwei voneinander distanzierten aufliegt und in der Mitte durch eine dritte Rolle eine Kraft auf sie aufgebracht wird. Die Bruchfestigkeit ist das Gewicht, das vor dem Fliesenbruch ertragen wird. Die effektive Bruchfestigkeit der verlegten Fliese ist wesentlich höher als die im Labor gemessene Bruchfestigkeit.

### ASTM C 648

Il metodo di prova consiste nell'appoggiare la piastrina sulle estremità di tre aste cilindriche oppure su tre cuscinetti a sfera per piastrine, aventi un'area facciale pari a 6,25 pollici<sup>2</sup> (40 cm<sup>2</sup>) o area minore, disposte/i in modo da formare un triangolo equilatero. È pertanto applicata una forza di entità prestabilita al centro del supporto triangolare. Tale forza è mantenuta fino alla rottura del campione.

The test method consists of supporting the tile on the ends of three cylindrical rods, or on three ball bearings for tiles having a facial area of 6.25 in<sup>2</sup> (40 cm<sup>2</sup>) or less, arranged in an equilateral triangle, and applying force at a definite rate to the centre of the triangular support, until the specimen breaks.

La méthode d'essai consiste à appuyer le carreau sur les extrémités de trois tiges cylindriques ou sur trois roulements à billes pour carreaux ayant une surface faciale de 6,25 pouces<sup>2</sup> (40 cm<sup>2</sup>) ou inférieure, disposées/és de façon à former un triangle équilatéral. L'essai prévoit ensuite l'application d'une force prédéterminée au centre du support triangulaire, jusqu'à la rupture de l'échantillon.

Die Testmethode besteht darin, die Fliese auf die Extremitäten von drei Zylinderstangen abzulegen, bzw. auf drei Fliesenkugellagern, mit einer Frontfläche von 6,25 Zoll<sup>2</sup> (40 cm<sup>2</sup>) oder weniger, die in ihrer Anordnung ein gleichseitiges Dreieck bilden. Dann wird in der Mitte dieses dreieckigen Trägers eine Kraft mit zuvor festgelegtem Ausmaß ausgeübt, bis die Probe bricht.

## GRADO DI STONALIZZAZIONE

SHADE VARIATION | DEGRÉ DE VARIABILITÉ CHROMATIQUE | ABTÖNUNGSGRAD

### ANSI A137.1 (14mm - 20mm) - ANSI A137.3 (KERLITE)

**Classificazione estetica e variazioni di tono.** Il colore, la struttura e l'aspetto delle piastrelle possono variare secondo le specifiche del produttore definite per la particolare serie di piastrelle o linea di prodotto. Le seguenti designazioni di "classe estetica" sono fornite nella Tabella, affinché il produttore possa comunicare le caratteristiche estetiche di un particolare prodotto.

**Aesthetic classification and shade variations.** Tiles may vary in color, texture, or appearance according to the manufacturer's design for that particular tile series or product line. The following aesthetic class designations have been provided in the Table, so that the manufacturer may communicate the aesthetic characteristics of a particular tile product.

**Classification esthétique et variations de tonalité.** La couleur, la structure et l'aspect des carreaux peuvent varier en fonction des spécifications du producteur définies pour la série de carreaux ou la ligne de produit spécifique. Les désignations de « classe esthétique » suivantes sont fournies dans le Tableau pour permettre au producteur de communiquer les caractéristiques esthétiques d'un produit particulier.

**Ästhetische Klassifikation und Variationen des Farbtons.** Die Farbe, die Struktur und das Aussehen der Fliesen können auf Grund der für die besondere Fliesenserie oder Produktreihe festgelegten Spezifikationen des Herstellers variieren. Die folgenden Bestimmungen der „ästhetischen Kategorie“ finden sich in Tabelle, damit der Hersteller die ästhetischen Charakteristiken eines besonderen Produkts mitteilen kann.



V0

#### NULLA

**Aspetto molto uniforme.** I pezzi della stessa variante di colore sono molto uniformi.

#### NONE

**Very uniform appearance.** Pieces of the same shade value are very uniform.

#### NUL

**Aspect très uniforme.** Les pièces de la même variante de couleur sont très uniformes.

#### GLEICH NULL

**Sehr gleichmäßiges Aussehen.** Die Teile der gleichen Farbvariante sind sehr gleichmäßig.



V1

#### LIEVE

**Aspetto uniforme.** Le differenze fra i pezzi di un lotto di produzione sono minime.

#### MINOR

**Uniform appearance.** Differences among pieces from the same production run are minimal.

#### LÉGER

**Aspect uniforme.** Les différences entre les pièces d'un même lot de production sont minimes.

#### LEICHT

**Gleichmäßiges Aussehen.** Die Unterschiede zwischen den Teilen eines Produktionsloses sind minimal.



V2

#### BASSO

**Variazioni minime.** Differenze chiaramente visibili nella struttura e/o nel design fra pezzi di colori simili.

#### LOW

**Slight variation.** Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.

#### FAIBLE

**Variations minimes.** Différences clairement visibles au niveau de la structure et/ou du design entre les pièces caractérisées par des couleurs analogues.

#### GERING

**Minimale Variationen.** Deutlich sichtbare Unterschiede in der Struktur und/oder im Design zwischen Teilen ähnlicher Farbe.



V3

#### MEDIO

**Variazioni moderate.** Benché i colori e la struttura di un singolo pezzo possano essere identificativi dei colori e della struttura degli altri pezzi, la variazione di colore e di struttura di ciascun pezzo può variare in maniera significativa. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

#### MEDIUM

**Moderate variation.** While the colors and or texture present on a single piece of tile will be indicative of the colors and or texture to be expected on the other tiles, the amount of colors and or texture on each piece may vary significantly. It is recommended that the range be viewed before selection.

#### MOYEN

**Variations modérées.** Même si les couleurs et la structure d'une seule pièce peuvent identifier les couleurs et les structures des autres pièces, la variation de la couleur et de la structure de chaque pièce peut être significative. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

#### MITTELMÄßIG

**Mäßige Variationen.** Obwohl die Farben und die Struktur eines einzelnen Teils kennzeichnend für die Farben und die Struktur der andern Teile sein können, können die Farbe und die Struktur der einzelnen Teile signifikante Variationen aufweisen. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.



V4

#### ALTO

**Variazioni sostanziali.** Differenze casuali di colore o struttura da piastrina e piastrina, di conseguenza una piastrina può avere colori e/o struttura totalmente diversi da altre piastrelle. Pertanto, il risultato finale sarà unico e non ripetibile. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

#### MAJOR

**Substantial variation.** Random color and or texture differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors and or texture from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique. It is recommended that the range be viewed before selection.

#### ÉLEVÉ

**Variations importantes.** Différences casuelles au niveau de la couleur ou de la structure d'un carreau à l'autre. Un carreau peut ainsi présenter des couleurs et/ou une structure totalement différentes de celles d'autres carreaux. Le résultat final sera donc unique et non reproductible. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.



#### STARK

**Wesentliche Variationen.** Zufällige Farb- oder Strukturunterschiede der einzelnen Fliesen, in der Folge können sich Farben und/oder Struktur vollkommen von den andern Fliesen unterscheiden. Deshalb ist das Endergebnis einmalig und unwiederholbar. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.



# CARATTERISTICHE TECNICHE 14MM-20MM | 1/2

TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

		 <b>RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO</b> SLIP RESISTANCE   RÉSISTANCE AU GLISSEMENT   RUTSCHFESTIGKEIT						 <b>CARRABILITÀ</b> Valore medio TRANSITABILITY Average value PRATICABILITÉ Valeur moyenne BEFAHRBARKEIT Durchschnittswert **	
Conforme   According to   Conforme   Gemäß: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla) / EN 14411-G (Gruppo/Group Bla) ANSI A137.1 (Porcelain tiles, P1 Class)		DIN 51130	DIN 51097	ANSI A326.3	BCR TORTUS	AS/NZS 4586	UNE ENV 12633	BS 7976-2	EN 1339
<b>14mm</b> Gres porcellanato spessorato Spessore 14 mm Extra thick porcelain stoneware Thickness Grès cérame à épaisseur majorée Epaisseur Extra-Dickes Feinsteinzeug Dicks									
<b>CADORE</b> (Bla UGL)	Retto.	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0.40	-	Class 2	-	-
<b>CASALI</b> (Bla GL)		R9	-	-	-	-	-	-	T7-U7
<b>CEMENT PROJECT</b> (Bla UGL)	Land Naturale Retto. Land Lappata Retto.	R10 Nat. Retto.	B (A+B) Nat. Retto.	DCOF ≥ 0.42	μ > 0.40 Nat. Retto.	P3 Nat. Retto.	Class 1	PTV 36+ Wet (Slider 96) Nat. Retto.	-
<b>CLUNY</b> (Bla UGL)	Sablé Retto. Adouci Retto. Layé Retto.	R10 Sablé Retto. R11 Layé Retto.	B (A+B) Sablé Retto. C (A+B+C) Layé Retto.	DCOF ≥ 0.42 Sablé Retto. Adouci Retto.	μ > 0.40 Sablé Retto. Layé Retto.	P3 Sablé Retto. P4 Layé Retto.	Class 2 Sablé Retto. Class 3 Layé Retto.	PTV 36+ Wet (Slider 96) Sablé Retto.	T7-U7
<b>LIMESTONE</b> (Bla UGL)	Natural Retto. Blazed Retto. Honed Retto.	R10 Nat. Retto. R11 Blazed Retto.	B (A+B) Nat. Retto. C (A+B+C) Blazed Retto.	DCOF ≥ 0.42 Nat. Retto. Blazed Retto.	μ > 0.40 Nat. Retto. Blazed Retto.	P3 Nat. Retto.	Class 1 Nat. Retto. Class 3 Blazed Retto.	PTV 36+ Wet (Slider 96) Nat. Retto.	T7-U7
<b>LITHOS</b> (Bla UGL)	Naturale Retto. Sabbata Retto. Lappata Retto. Grip Retto.	R10 Nat. Retto. R11 Sabb. Retto. R12 Grip Retto.	B (A+B) Nat. Retto. / Sabb. Retto. C (A+B+C) Grip Retto.	DCOF ≥ 0.42	μ > 0.40 Nat. Retto. Sabb. Retto. Grip Retto.	P3 Nat. Retto. Sabb. Retto. P4 Grip Retto.	Class 1 Lapp. Retto. Class 2 Nat. Retto. Class 3 Grip Retto.	PTV 36+ Wet (Slider 96) Nat. Retto. / Sabb. Retto. PTV 36+ Wet (SL 96 - SL55) Grip Retto.	T7-U7
<b>SECRET STONE</b> (Bla UGL)	Natural Retto. Honed Retto. Grip Retto.	R10 Nat. Retto. R11 Grip Retto.	B (A+B) Nat. Retto. C (A+B+C) Grip Retto.		μ > 0.40	-	Class 1 Honed Retto. Class 2 Nat. Retto. Class 3 Grip Retto.	PTV 36+ Wet (Slider 96) Nat. Retto.	T7-U7
<b>STONEQUARTZ</b> (Bla UGL)	Fiammata Retto.	R11	B (A+B)		-	-	Class 2	-	T7-U7
<b>X-BETON</b> (Bla UGL)	Naturale Retto. Satinata Retto.	R10 Sat. Retto. R11 Nat. Retto.	C (A+B+C)		-	-	P4 Nat. Retto.	Class 2 Sat. Retto. Class 3 Nat. Retto.	PTV 36+ Wet (Slider 96) Nat. Retto.
<b>20mm</b> Gres porcellanato superspessorato Spessore 20 mm Ultra thick porcelain stoneware Thickness Grès cérame à épaisseur fortement majorée Epaisseur Super-Dickes Feinsteinzeug Dicks									
<b>BLUESTONE EVOLUTION</b> (Bla UGL)	Layé Retto.	R11	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0.40	P4	Class 3	-	U14
<b>CLUNY</b> (Bla UGL)	Layé Retto.							-	-
<b>LIMESTONE</b> (Bla UGL)	Fiammata Retto.							-	-
<b>LITHOS</b> (Bla UGL)	Bocciardata Retto.							-	-
<b>PIETRA D'ISEO</b> (Bla UGL)	Naturale Retto.	R12	C (A+B+C)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0.40	P4	Class 3	-	-
<b>SECRET STONE</b> (Bla UGL)	Bocciardata Retto.							-	-
<b>STONEQUARTZ</b> (Bla UGL)	Fiammata Retto.							-	-
<b>X-BETON</b> (Bla UGL)	Fiammata Retto.	R11	-	-	-	Class 2	-	-	U14
						Class 3	-	-	-



\*\*Carrabile quando incollata su massetto. La classificazione si riferisce al solo formato quadrato (fino a 60x60 cm). | Transitable when applied to a screed with adhesive. This information applies only to square formats (up to 60x60 cm). | Praticabile après collage sur chapebe. Cette information n'est valable que pour les formats carrés (jusqu'à 60x60 cm). | Fahrbar bei Verkleben auf Estrich. Diese Information bezieht sich nur auf quadratische Formate (bis zu 60x60 cm).




STONALIZZAZIONE SHADE VARIATION DÉNUANCEMENT ENTTONALISIERUNG	RESISTENZA ALLE MACCHIE STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AUX TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT	RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIETINEMENT ABRIEFESTIGKEIT Durchschnittswert	RESISTENZA ALLA ABRASIONE PROFONDA DEEP ABRASION RESISTANCE RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB Durchschnittswert	CARICO DI ROTTURA (S) Valore medio BREAKING STRENGTH (S) Average value CHARGE DE RUPTURE (S) Valeur moyenne BRUCHLAST (S) Durchschnittswert	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Valore medio BENDING STRENGTH Average value RÉSISTANCE À LA FLEXION Valeur moyenne MECHANISCHER WIDERSTAND Durchschnittswert	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN ***	ASSORBIMENTO D'ACQUA Valore medio WATER ABSORPTION Average value ABSORPTION D'EAU Valeur moyenne WASSER-AUFNAHMEFÄHIGKEIT Durchschnittswert	RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT		
ANSI A137.1	ASTM C 1378	ISO 10545-14	ASTM C 1027 ISO 10545-7	ASTM C 1243 ISO 10545-6	ASTM C 648 ISO 10545-4	ISO 10545-4	ASTM C 650 ISO 10545-13	ASTM C 373 ISO 10545-3	ASTM C 1026 ISO 10545-12	
V4			-	143 mm <sup>3</sup>						
			PEI 5	-						
V2	A RESISTENTE RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	-	143 mm <sup>3</sup>	1,364 lbf 6,080 N	50 N/mm <sup>2</sup>	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	0,05%	RESISTENTE RESISTANT
V3 Artic, Oslo V4 Nordic, Bergen			-	-						
V3			-	-						
V2	A RESISTENTE RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	-	143 mm <sup>3</sup>	2,800 lbf 13,600 N	50 N/mm <sup>2</sup>	A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	0,05%	RESISTENTE RESISTANT
V3 Artic, Oslo V4 Nordic, Bergen			-	-						
V3			-	-						

\*\*\*Ad esclusione dell'acido fluoridrico e derivati. | Excluding hydrofluoric acid and derivatives. | Non résistant à l'acide fluorhydrique et ses dérivés. | Nicht widerstandsfähig gegen Fluorwasserstoffsäure und Derivate.

# CARATTERISTICHE TECNICHE 14MM-20MM | 1/2






TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

		<b>PROTECT</b> ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL	 <b>VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE</b> Metodo Cotto d'Este TREAD MARK VISIBILITY Cotto d'Este method VISIBILITÉ DES EMPREINTES Méthode Cotto d'Este SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN Cotto d'Este Verfahren	 <b>FACILITÀ DI PULIZIA</b> Metodo Cotto d'Este CLEANING EASINESS Cotto d'Este method FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE Méthode Cotto d'Este SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN Cotto d'Este Verfahren
<b>Conforme</b>   According to   <b>Conforme</b>   Gemäß: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla) / EN 14411-G (Gruppo/Group Bla) ANSI A137.1 (Porcelain tiles, P1 Class)				
<b>14mm</b> Gres porcellanato spessorato Extra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur majorée Extra-Dickes Feinsteinzeug		Spessore 14 mm Thickness Épaisseur Dicke		
<b>CADORE</b>	Rett.	●	A Baita, Bosco, Malga B Alpe	1
<b>CASALI</b>		-	A	1
<b>CEMENT PROJECT</b>	Land Naturale Rett. Land Lappata Rett.	●	A Land Lappata B Land Naturale	2
<b>CLUNY</b>	Sablé Rett. Adouci Rett. Layé Rett.	● except Layé	A Layé Bourgogne B Adouci, Sablé, Layé (Argerot, Champagne)	1 Layé Bourgogne 2 Adouci, Sablé, Layé (Argerot, Champagne)
<b>LIMESTONE</b>	Natural Rett. Blazed Rett. Honed Rett.	● except Blazed	A Honed B Natural, Blazed	1 Honed 2 Natural, Blazed
<b>LITHOS</b>	Naturale Rett. Sabbia Rett. Lappata Rett. Grip Rett.	● except Grip	A Naturale (Desert, Carbon) Lappata (Desert, Carbon) B Naturale (Desert, Carbon) Lappata (Desert, Carbon) Sabbia, Grip	2
<b>SECRET STONE</b>	Natural Rett. Honed Rett. Grip Rett.	● except Grip	A Honed B Natural, Grip	2
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.	-	B	2
<b>X-BETON</b>	Naturale Rett. Satinata Rett.	●	A Satinata B Naturale	2
<b>20mm</b> Gres porcellanato superspessorato Ultra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur fortement majorée Super-Dickes Feinsteinzeug		Spessore 20 mm Thickness Épaisseur Dicke		
<b>BLUESTONE EVOLUTION</b>	IYÉ Rett.			
<b>CADORE</b>	Naturale Rett.			
<b>CEMENT PROJECT</b>	Work Rett.			
<b>CLUNY</b>	Layé Rett.			
<b>LIMESTONE</b>	Fiammata Rett.			
<b>LITHOS</b>	Bocciardata Rett.		B	2
<b>PIETRA D'ISEO</b>	Naturale Rett.			
<b>SECRET STONE</b>	Bocciardata Rett.			
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.			
<b>X BETON</b>	Fiammata Rett.			

		 <b>DILATAZIONE TERMICA LINEARE</b> LINEAR THERMAL EXPANSION DILATATION THERMIQUE LINÉAIRE THERMISCHE DILATATION	 <b>REAZIONE AL FUOCO</b> FIRE REACTION RÉACTION AU FEU FEUERREAKTION	 <b>CONDUCIBILITÀ TERMICA</b> THERMAL CONDUCTIVITY CONDUCTIBILITÉ THERMIQUE WÄRMELEITFÄHIGKEIT	
ISO 10545-8	ASTM C 372	EN 13823	EN 9239-1	FLAME SPREAD ASTM E84	EN 12524
$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4,4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A1 (WALL)	Classe - Class A1 <sub>f</sub> (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h}^2\text{F}$
$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4,4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A1 (WALL)	Classe - Class A1 <sub>f</sub> (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h}^2\text{F}$

# CARATTERISTICHE TECNICHE KERLITE | 1/2

TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN








		 <b>RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO</b> SLIP RESISTANCE   RÉSISTANCE AU GLISSEMENT   RUTSCHFESTIGKEIT						 <b>STONALIZZAZIONE</b> DESHADING DÉNUANCEMENT ENTTONALISIERUNG		
Conforme   According to   Conforme   Gemäß: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla UGL) / EN 14411-G (Gruppo/Group Bla UGL) ANSI A137.3 (Unglazed gauged porcelain slabs)		DIN 51130	DIN 51097	ANSI A326.3	BCR TORTUS	UNE ENV 12633	BS 7976-2	ANSI A137.3		
 Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 3,5 mm Thickness Epaisseur Dicks								
<b>BLACK-WHITE</b> (Bla UGL)	Naturale	-	-	-	-	-	-	-	V1	
<b>BUXY</b> (Bla UGL)		R10	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Class 1	-	V2		
<b>CLUNY</b> (Bla UGL)	Naturale	R9	-				-			
<b>OVER</b> (Bla UGL)	Naturale	-	-				-			
<b>WONDERWALL</b> (Bla UGL) <sup>2</sup>	Matrix Ritmi	-	-	-	-	-	-	-	V1	
<b>WONDERWALL</b> (Bla GL) <sup>3</sup>	Freestyle - Sketch - Lotus Script Jungle - Frame - Zen Venice - Color Ballet - Dream	-	-	-	-	-	-	-	V1	
 Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 5,5 mm Thickness Epaisseur Dicks								
<b>BLACK-WHITE</b> (Bla UGL)	Silk Glossy <sup>4</sup>	-	-	-	-	-	-	-	V1	
<b>CEMENT PROJECT</b> (Bla UGL)	Cem Work	R9 Cem R10 Work	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Class 1 Work	-	V2		
<b>CLUNY</b> (Bla UGL)	Layé	R10	B (A+B)				-			
<b>ELEGANCE</b> (Bla UGL)	Silk	-	-				-			
<b>EXEDRA</b> (Bla UGL)	Silk Glossy <sup>4</sup>	-	-	DCOF ≥ 0.42 Silk	-	-	-	-		
<b>FOREST</b> (Bla UGL)		R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Class 1	-	V2		
<b>LIMESTONE</b> (Bla UGL)	Natural	-	-				PTV 36+ Wet (Sl. 96)			
<b>MATERICA</b> (Bla UGL)		R9	-				-			
<b>METAL</b> (Bla UGL)		R9 Corten	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40 Corten	-	-	V2 Iron V3 Corten		
 Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 6,5 mm Thickness Epaisseur Dicks								
<b>LITHOS</b> (Bla UGL)	Naturale Soft	R10 Nat	-	DCOF ≥ 0.42 Nat	μ > 0,40 Nat	Class 1 Soft Class 2 Nat.	-	V2		
<b>PIETRA D'ISEO</b> (Bla UGL)	Naturale	R10	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Class 1	-			
<b>VANITY</b> (Bla UGL)	Glossy <sup>4</sup> Touch	-	-	-	-	-	-			
<b>WOODLAND</b> (Bla UGL)	Soft Wild	R9 Soft R10 Wild	B (A+B) Wild	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Class 1 Soft Class 2 Wild	-	V2 Soft V3 Wild		

**1 Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti in ambienti residenziali.** | Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only. | Idéal pour le revêtement mur et proposé pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles. | Geeignet für Wandverlegung und empfohlen für Bodenverlegung nur im Wohnbereiche.

**2 Realizzato in primo fuoco con decorazione Ink-Jet in linea. Per informazioni approfondite vedi pag. 324-325** | Sintered and printed using ink-jet decorations. For more detailed information please see pages 324-325 | Réalisé en première cuisson avec décoration à jet d'encre en ligne. Pour en savoir plus, consultez la page 324-325 | Realisiert mit Erstbrennung und serienmäßiger Ink-Jet-Dekoration. Für nähere Informationen siehe Seite 324-325

**3 Decorata mediante la nuova tecnologia di stampa digitale a freddo su supporto in Kerlite 3plus. Idonei esclusivamente per la posa a parete in ambienti interni; non posare a pavimento e a rivestimento in luoghi esterni. Per informazioni approfondite vedi pag. 324-325** | Decorated using a new cold digital printing technology on Kerlite 3plus. Intended exclusively for the cladding of interior walls; do not use as flooring or to clad exterior spaces. For more detailed information please see pages 324-325 | Décoré grâce à la nouvelle technologie d'impression numérique à froid sur support en Kerlite 3plus. Approprié pour la pose au mur à l'intérieur ou à l'extérieur et pour la pose au sol dans le domaine résidentiel et public. Pour en savoir plus, consultez la page 324-325 | Dekoriert mit der neuen Digitaldruck-Technologie auf Träger Kerlite 3plus. Geeignet für die Wandverlegung im Innen- und Außenbereich und für die Fußbodenverlegung im Wohn- und öffentlichen Bereich. Für nähere Informationen siehe Seite 324-325

**4 La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenere caratteristica del materiale e della sua particolare lavorazione.** | The sporadic presence of small non-uniformities or dots on the surface is to be considered characteristic of the material and of its finishing. | La présence sporadique de petites non-uniformités ou de petits points sur la surface sont une caractéristique du produit et de son traitement particulier. | Das vereinzelte Vorkommen von kleinen Ungleichmäßigkeiten oder Pünktchen auf der Oberfläche ist als charakteristisch für das Material und dessen spezielle Bearbeitung zu betrachten.

		 <b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AUX TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT		 <b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMICALIEN ***		 <b>RESISTENZA ALLA ABRASIONE PROFONDA</b> Valore medio DEEP ABRASION RESISTANCE Average value RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE Valeur moyenne WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB Durchschnittswert		 <b>CARICO DI ROTTURA (S)</b> Valore medio BREAKING STRENGTH (S) Average value CHARGE DE RUPTURE (S) Valeur moyenne BRUCHLAST (S) Durchschnittswert		 <b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE</b> Valore medio BENDING STRENGTH Average value RÉSISTANCE À LA FLEXION Valeur moyenne MECHANISCHER WIDERSTAND Durchschnittswert		 <b>ASSORBIMENTO D'ACQUA</b> Valore medio WATER ABSORPTION Average value ABSORPTION D'EAU Valeur moyenne WASSER-AUFNAHMEFÄHIGKEIT Durchschnittswert ***		 <b>RESISTENZA AL GELO</b> FROST RESISTANCE RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT	
ASTM C 1378	ISO 10545-14	ASTM C 650	ISO 10545-13	ASTM C 1243 ISO 10545-6	ASTM C 1505	ASTM C 1505	ISO 10545-4	ASTM C 373 ISO 10545-3	ASTM C 1026 ISO 10545-12						
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	CONFORME COMPLIANT	≥ 85 lbf	≥ 6.000 PSI	50 N/mm <sup>2</sup>	0,1%	RESISTENTE RESISTANT						
CLASS C	≥ 3	CLASS C	LA-HB	**											
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	CLASS C	LA-HB	**											
CLASS C Glossy	≥ 3 Glossy	CLASS C Glossy	LB-HB Glossy												
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT												
CLASS C Glossy	≥ 3 Glossy	CLASS C Glossy	LB-HB Glossy	CONFORME COMPLIANT	≥ 175 lbf	≥ 6.000 PSI	50 N/mm <sup>2</sup>	0,1%	RESISTENTE RESISTANT						
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT												
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT Naturale	LA-HA RESISTENTE RESISTANT Naturale												
CLASS C	≥ 3	CLASS C Soft	LB-HB Soft	CONFORME COMPLIANT	≥ 175 lbf	≥ 6.000 PSI	50 N/mm <sup>2</sup>	0,1%	RESISTENTE RESISTANT						
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT												

**\* Resiste alle macchie di alimenti e bevande conforme alla classe 5. Non resiste alla tintura di iodio, blu di metilene, pennarello indelebile.** | Class-5 resistance to food and beverage stains. Not resistant to iodine dye, methylene blue, or permanent marker. | Résiste aux taches d'aliments et boissons conforme à la classe 5. Ne résiste pas à la teinture d'iode, bleu de méthylène, feutre indélébile. | Fleckenbeständig gegen Lebensmittel- und Getränkeflecken, konform mit Klasse 5 Nicht beständig gegen Jodfarben, Methylenblau, Permanentmarker.







**\*\* La decorazione di questi prodotti non ha una buona resistenza ai graffi di oggetti acuminati molto duri come ad esempio metallo, pietra, vetro e gres. Prestare la massima attenzione alla movimentazione durante le operazioni di posa evitando di urtare o strisciare utensili ed oggetti duri acuminati sulla superficie.** | This product's decoration is not scratch resistant to hard, sharp objects such as metal, stone, glass, and stoneware. Be extremely careful when handling the product during installation, making sure not to bump or slide tools or other sharp objects against the surface. | La décoration de ces produits ne résiste pas bien aux rayures causées par les objets pointus et très durs tels que le métal, la pierre, le verre ou le grès, entre autres. Faire particulièrement attention à la manipulation au cours des opérations de pose, en évitant de heurter ou de faire glisser les outils et les objets durs et pointus sur la surface. | Die Dekoration dieser Produkte ist nicht sehr widerstandsfähig gegen Kratzer durch sehr harte spitzer Gegenstände, zum Beispiel aus Metall, Stein, Glas und Feinsteinzeug. Fahren Sie bei der Handhabung der Platten während der Verlegung besonders vorsichtig fort und vermeiden Sie Stöße oder Kratzer auf der Oberfläche durch Werkzeuge oder andere harte Gegenstände.




**\*\*\* Ad esclusione dell'acido fluoridrico e derivati.** | Excluding hydrofluoric acid and derivatives. | Non résistant à l'acide fluorhydrique et ses dérivés. | Nicht widerstandsfähig gegen Fluorwasserstoffsäure und Derivate.

**\*\*\*\* Valore riferito al materiale ceramico.** | Average refers to ceramic material. | Valeur se référant au matériau céramique. | Der Wert bezieht sich auf das Keramikmaterial.

# CARATTERISTICHE TECNICHE KERLITE | 1/2

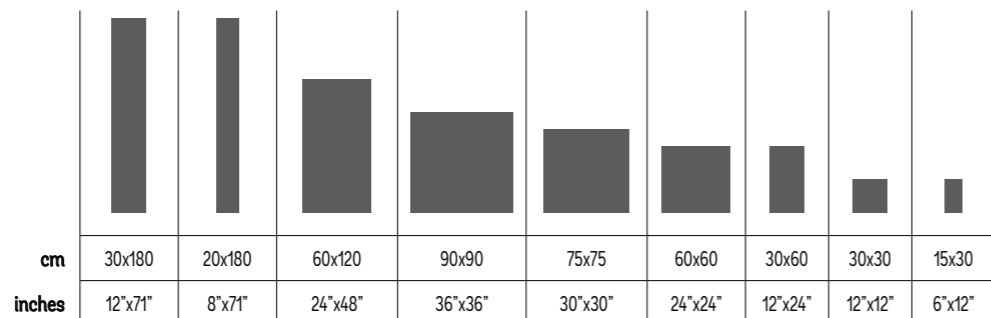
TECHNICAL CHARACTERISTICS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

							
		SUPERFICIE ANTIBATTERICA ANTIMICROBIAL SURFACE SURFACE ANTIBACTÉRIENNE ANTIBAKTERIELLEN OBERFLÄCHEN		VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE Metodo Cotto d'Este TREAD MARK VISIBILITY Cotto d'Este method VISIBILITÉ DES EMPREINTES Méthode Cotto d'Este SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN Cotto d'Este Verfahren		FACILITÀ DI PULIZIA Metodo Cotto d'Este CLEANING EASINESS Cotto d'Este method FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE Méthode Cotto d'Este SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN Cotto d'Este Verfahren	
Conforme   According to   Conforme   Gemäß: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla UGL) / EN 14411-G (Gruppo/Group Bla UGL) ANSI A137.3 (Unglazed gauged porcelain slabs)							
 Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 3,5 mm Thickness Épaisseur Dickes					
BLACK-WHITE		-	B	2			
BUXY		-	A Caramel, Perle, Noisette, Cendre B Corail Blanc, Amande	1			
CLUNY	Naturale	●	B	2			
OVER	Naturale Soft	-	A Naturale B Soft (Road) C Soft (Openspace, Loft, Office)	1 Naturale 2 Soft (Road) 3 Soft (Openspace, Loft, Office)			
WONDERWALL	Matrix Ritmi	●	A	1			
WONDERWALL	Freestyle - Sketch - Lotus Script Jungle - Frame - Zen Venice - Color Ballet - Dream	-	Utilizzare acqua o detersivi o sgrassatori neutri generici in vendita nei comuni negozi. Non utilizzare alcool, acetone e solventi in genere. Use water or generic neutral detergents or degreasers available over the counter in general stores. Do not use alcohol, acetone, or solvents in general. Utiliser de l'eau ou des détergents et dégraissants neutres génériques en vente dans les magasins. Ne pas utiliser d'alcool, acétone et solvants en poudre. Verwenden Sie Wasser oder neutrale im Handel erhältliche Reinigungs- bzw. Entfettungsmittel. Kein Alkohol, Aceton oder Lösungsmittel im Allgemeinen verwenden.				
 Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 5,5 mm Thickness Épaisseur Dickes					
BLACK-WHITE	Glossy Silk	●	B	2			
CEMENT PROJECT	Work Cem	●	A Cem (color 10,20,30,40) B Work, Cem (color 00)	1 Cem (color 10,20,30,40) 2 Work, Cem (color 00)			
CLUNY	Layé	-	B	2			
ELEGANCE	Silk	●	A V.Tornabuoni, V.Farini B V.Condotti, V.Montenepoleone	1 V.Tornabuoni, V.Farini 2 V.Condotti, V.Montenepoleone			
EXEDRA	Glossy Silk	●	B	2			
FOREST		●	A Noce, Cembro B Acero, Rovere	1 Noce, Cembro 2 Acero, Rovere			
LIMESTONE	Natural	●	B	2			
MATERICA		●	B Ardesia C Bianco, Avorio, Tortora				
METAL		●	A Iron B Corten	1 Iron 2 Corten			
 Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 6,5 mm Thickness Épaisseur Dickes					
LITHOS	Naturale Soft	●	A Naturale, Soft (Desert, Carbon) B Soft (Moon, Stone)	2			
PIETRA D'ISEO	Natural	●	A	1			
VANITY	Glossy Touch	●	B	2			
WOODLAND	Soft Wild	●	A	1			

							
		DILATAZIONE TERMICA LINEARE LINEAR THERMAL EXPANSION DILATATION THERMIQUE LINÉAIRE THERMISCHE DILATATION		REAZIONE AL FUOCO FIRE REACTION RÉACTION AU FEU FEUERREAKTION		CONDUCIBILITÀ TERMICA THERMAL CONDUCTIVITY CONDUCTIBILITÉ THERMIQUE WÄRMELEITFÄHIGKEIT	
ISO 10545-8	ASTM C 372	EN 13823	EN 9239-1	FLAME SPREAD ASTM E84	EN 12524		
$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4,4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A2-s1, d0 (WALL)	Classe - Class A2 <sub>fl</sub> -s1 (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h}^\circ\text{F}$		
$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4,4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A2-s1, d0 (WALL)	Classe - Class A2 <sub>fl</sub> -s1 (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h}^\circ\text{F}$		
$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4,4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A2-s1, d0 (WALL)	Classe - Class A2 <sub>fl</sub> -s1 (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h}^\circ\text{F}$		

# FORMATI 14MM-20MM

SIZES | FORMATS | FORMATE



**14mm** Gres porcellanato spessorato Spessore 14 mm  
 Extra thick porcelain stoneware Thickness  
 Grès cérame à épaisseur majorée Épaisseur  
 Extra-Dickes Feinsteinzeug Dickes

<b>CADORE</b>	Naturale Rett.	•	•						
<b>CASALI</b>							•	•	
<b>CEMENT PROJECT</b>	Land Naturale Rett. Land Lappata Rett.			•					
<b>CLUNY</b>	Sablé Rett. Adouci Rett.			•		•			
	Layé Rett.			•		•			
<b>LIMESTONE</b>	Natural Rett. Honed Rett.		•	•		•	•		
	Blazed Rett.		•			•	•		
<b>LITHOS</b>	Naturale Rett. Lappata Rett.		•	•		•	•		
	Sabbiata Rett. Grip Rett.					•	•		
<b>SECRET STONE</b>	Natural Rett. Honed Rett.		•	•		•	•		
	Grip Rett.					•	•		
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.					•	•		
<b>X-BETON</b>	Naturale Rett. Satinata Rett.		•	•		•			

**20mm** Gres porcellanato superspessorato Spessore 20 mm  
 Ultra thick porcelain stoneware Thickness  
 Grès cérame à épaisseur fortement majorée Épaisseur  
 Super-Dickes Feinsteinzeug Dickes

<b>BLUESTONE EVOLUTION</b>	Layé Rett.			•		•			
<b>CLUNY</b>	Layé Rett.					•			
<b>LIMESTONE</b>	Fiammata Rett.		•	•					
<b>LITHOS</b>	Bocciardata Rett.			•					
<b>PIETRA D'ISEO</b>	Naturale Rett.			•					
<b>SECRET STONE</b>	Bocciardata Rett.		•	•					
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.		•			•			
<b>X-BETON</b>	Rett.			•					

# TABELLE CALIBRI 14MM-20MM

SIZE TABLE | TABLEAUX DES CALIBRES | FORMATTABELLEN

**14mm** Gres porcellanato spessorato  
 Extra thick porcelain stoneware Thickness  
 Grès cérame à épaisseur majorée Épaisseur  
 Extra-Dickes Feinsteinzeug Dickes

90x90 RETT.		60x120 RETT.		60x60 RETT.		30x60 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	901x901	O	600x1202	O	600x600	O	299x600
P	898x898	P	598x1198	P	598x598	P	298x598
Q	895x895	Q	596x1195	Q	596x596	Q	297x596
		R	595x1192	R	595x595	R	296x595

30x180 RETT.		20x180 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	298x1803	O	198,7x1803
P	297x1799	P	198,0x1799
Q	296x1795	Q	197,0x1795

30x30		15x30	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
I	296,4x296,4	I	146,2x296,4
Q	297,6x297,6	Q	146,8x297,6
T	298,8x298,8	T	147,4x298,8
U	300,0x300,0	U	148,0x300,0
V	301,2x301,2	V	148,6x301,2
W	302,4x302,4	W	149,2x302,4
Y	303,6x303,6	Y	149,8x303,6

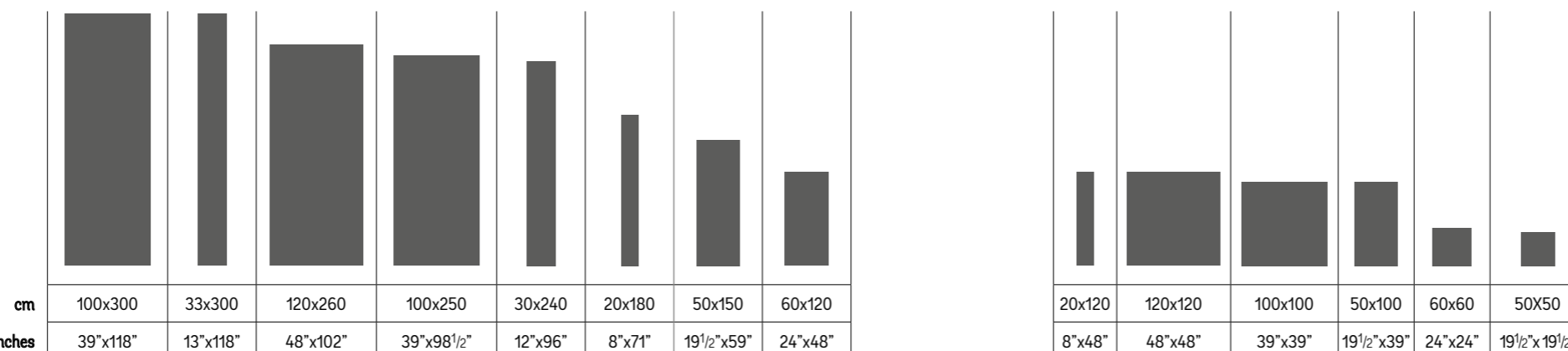
**20mm** Gres porcellanato superspessorato  
 Ultra thick porcelain stoneware Thickness  
 Grès cérame à épaisseur fortement majorée Épaisseur  
 Super-Dickes Feinsteinzeug Dickes

75x75 RETT.		90x90 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	750,5x750,5	O	901x901
P	748x748	P	898x898
Q	745,5x745,5	Q	895x895

60x120 RETT.		60x60 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x1202	O	600x600
P	598x1198	P	598x598
Q	596x1195	Q	596x596
R	595x1192	R	595x595

# FORMATI KERLITE

SIZES | FORMATS | FORMATE



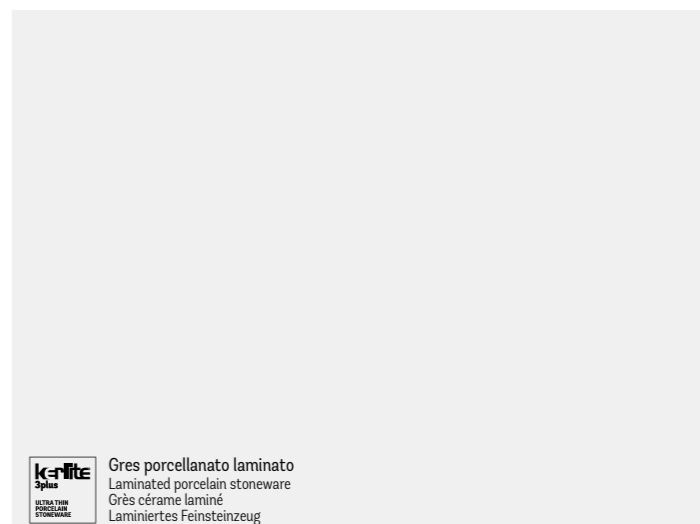
Kerlite 3plus Ultra Thin Porcelain Stoneware		Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 3,5 mm Thickness Épaisseur Dicke																		
cm	inches	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50	8"x48"	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"	
BLACK-WHITE		•										•	•									
BUXY		•										•	•									•
CLUNY	Naturale	•										•										
OVER	Naturale	•										•	•									•
	Soft	•										•										
WONDERWALL		•										•										only Matrix

Kerlite 3plus Thin Porcelain Stoneware		Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 5,5 mm Thickness Épaisseur Dicke																		
cm	inches	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50	8"x48"	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"	
BLACK-WHITE	Glossy Silk	•										•	•									
CEMENT PROJECT	Work Cem	•						• only Work				• only Cem										
CLUNY	Layé	•										•										
ELEGANCE	Silk	•										•										
EXEDRA	Glossy Silk	•			•							•	•									
FOREST		•	•					•				•										
LIMESTONE	Natural	•			•							•	•									
MATERICA		•			•							•	•									
METAL		•										•										

Kerlite 6plus Thin Porcelain Stoneware		Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 6,5 mm Thickness Épaisseur Dicke																		
cm	inches	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50	8"x48"	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"	
LITHOS	Naturale			•									•									
	Soft																					
PIETRA D'ISEO	Naturale			•					•			•										•
VANITY	Glossy Touch			•								•										
WOODLAND	Soft							•														
	Wild												•									

# TABELLE CALIBRI KERLITE

SIZE TABLE | TABLEAUX DES CALIBRES | FORMATTABELLEN



Kerlite 3plus Ultra Thin Porcelain Stoneware		Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 3,5 mm Thickness Épaisseur Dicke																	
cm	inches	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50	8"x48"	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"
<b>PER TUTTI I FORMATI DI KERLITE 3PLUS IL VALORE NOMINALE INDICATO COINCIDE CON LA DIMENSIONE REALE.</b>																					
FOR ALL KERLITE 3PLUS SIZES, THE RATED SIZE CORRESPONDS WITH THE ACTUAL SIZE.   POUR TOUS LES FORMATS DE KERLITE 3PLUS, LA VALEUR NOMINALE INDIQUÉE CORRESPOND AUX DIMENSIONS RÉELLES.   BEI ALLEN FORMATEN VON KERLITE 3PLUS STIMMT DER ANGEGEBENE NENNWERT HUNDERTPROZENTIG MIT DEN REALEN ABMESSUNGEN ÜBEREIN.																					







Kerlite 3plus Thin Porcelain Stoneware		Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 5,5 mm Thickness Épaisseur Dicke																	
cm	inches	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50	8"x48"	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"
100x300	33x300	100x250																			
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)																
F	997x3000	F	330x3000	F	997x2500																
100x100	50x100	50x150																			
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)																
F	997x997	F	497x997	F	497x1500																
20x180	20x120																				
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)																		
F	197x1800	F	197x1200																		








Kerlite 6plus Thin Porcelain Stoneware		Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug		Spessore 6,5 mm Thickness Épaisseur Dicke																	
cm	inches	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50	8"x48"	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"
120x260	120x120	20x120																			
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)																
P	1198x2600	P	1198x1198	P	198x1198																
60x120	60x60	30x240																			
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)																
P	598x1198	P	598x598	P	298x2398																



# GARANZIA COTTO D'ESTE

COTTO D'ESTE GUARANTEE | COTTO D'ESTE GARANTIE | COTTO D'ESTE GARANTIE

		RESIDENZIALE RESIDENTIAL   RÉSIDENTIEL   WOHNBEREICH		PUBBLICO PUBLIC   PUBLIC   ÖFFENTLICH	
					
		GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT	GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT
 <b>14mm</b> Gres porcellanato spessorato Extra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur majorée Extra-Dickes Feinsteinzeug					
<b>CADORE</b>	Rett.	•		•	
<b>CASALI</b>		•		•	
<b>CEMENT PROJECT</b>	Land Naturale Rett. Land Lappata Rett.	•		•	
<b>CLUNY</b>	Sablé Rett. Adouci Rett. Layé Rett.	•		•	
<b>LIMESTONE</b>	Natural Rett. Blazed Rett. Honed Rett.	•		•	
<b>LITHOS</b>	Naturale Rett. Lappata Rett. Sabbata Rett. Grip Rett.	•		•	
<b>SECRET STONE</b>	Natural Rett. Honed Rett. Grip Rett.	•		•	
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.	•		•	
<b>X-BETON</b>	Naturale Rett. Satinata Rett.	•		•	
 <b>20mm</b> Gres porcellanato superspessorato Ultra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur fortement majorée Super-Dickes Feinsteinzeug					
<b>BLUESTONE EVOLUTION</b>	Layé Rett.	•		•	
<b>CLUNY</b>	Layé Rett.	•		•	
<b>LIMESTONE</b>	Fiammata Rett.	•		•	
<b>LITHOS</b>	Bocciardata Rett.	•		•	
<b>PIETRA D'ISEO</b>	Rett.	•		•	
<b>SECRET STONE</b>	Bocciardata Rett.	•		•	
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.	•		•	
<b>X-BETON</b>	Fiammata Rett.	•		•	

		RESIDENZIALE RESIDENTIAL   RÉSIDENTIEL   WOHNBEREICH		PUBBLICO PUBLIC   PUBLIC   ÖFFENTLICH	
					
		GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT	GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT
 <b>Kerite 3plus</b> Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug					
<b>BLACK-WHITE</b>		•			•
<b>BUXY</b>		•		•	
<b>CLUNY</b>	Naturale	•		•	
<b>OVER</b>	Naturale	•		•	
	Soft	• Road	• Openspace, Loft, Office		• Road
<b>WONDERWALL</b>		• Matrix, Ritmi		• Matrix, Ritmi	
 <b>Kerite 3plus</b> Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug					
<b>BLACK-WHITE</b>	Glossy		•		
	Silk		•		•
<b>CEMENT PROJECT</b>	Work Cem	•		•	
<b>CLUNY</b>	Layé	•		•	
<b>ELEGANCE</b>	Silk		•		•
<b>EXEDRA</b>	Glossy		•		
	Silk		•		•
<b>FOREST</b>		•		•	
<b>LIMESTONE</b>	Natural	•		•	
<b>MATERICA</b>		•		•	
<b>METAL</b>		•			•
 <b>Kerite 3plus</b> Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug					
<b>LITHOS</b>	Naturale Soft	•		•	
<b>PIETRA D'ISEO</b>	Naturale	•		•	
<b>VANITY</b>	Glossy Touch		•		•
<b>WOODLAND</b>	Soft Wild	•		•	



# PULIZIA E TRATTAMENTI

CARE AND TREATMENT | NETTOYAGE ET TRAITEMENTS | REINIGUNG UND BEHANDLUNG



## VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE

TREAD MARK VISIBILITY | VISIBILITÉ DES EMPREINTES | SICHTBARKEIT VON FUSSSPUREN

Metodo Cotto d'Este	Cotto d'Este Method	Méthode Cotto d'Este	Cotto d'Este Verfahren
Questa classificazione specifica il grado di visibilità delle impronte rilasciate sul pavimento dopo il passaggio con scarpe sporche di polvere. <b>A</b> - Impronta non visibile <b>B</b> - Impronta poco visibile <b>C</b> - Impronta molto visibile. Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti solo in ambienti residenziali.	This classification specifies the visibility degree of the tread marks left on the floor after walking with shoes dirty of dust. <b>A</b> - Tread mark not visible <b>B</b> - Tread mark not very visible. <b>C</b> - Tread mark very visible. Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only.	Cette classification indique le degré de visibilité des empreintes laissées sur le sol après le passage avec des chaussures couvertes de poussière. <b>A</b> - Empreinte non visible <b>B</b> - Empreinte peu visible <b>C</b> - Empreinte fort visible. Idéal pour le revêtement mur et proposé pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles.	Diese Klassifikation bezeichnet den Grad der Sichtbarkeit von Fußspuren, wenn der Boden mit staubigen Schuhen überquert wird. <b>A</b> - Keine Spuren sichtbar. <b>B</b> - Schwach sichtbare Spuren. <b>C</b> - Gut sichtbare Spuren. Geeignet für Wandverlegung und empfohlen für Bodenverlegung nur im Wohnbereiche.



## FACILITÀ DI PULIZIA

CLEANING EASINESS | FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE | REINIGUNGSAUFWAND

Metodo Cotto d'Este	Cotto d'Este Method	Méthode Cotto d'Este	Cotto d'Este Verfahren
Il metodo consiste nel classificare il grado di facilità nella rimozione dello sporco generico mediante pulizia manuale con detergente debole. <b>Grado 1</b> Molto facile, nessuna resistenza dello sporco, rimozione immediata. <b>Grado 2</b> Facile, leggera resistenza dello sporco, rimozione veloce. <b>Grado 3</b> Meno facile, maggiore resistenza dello sporco, rimozione lenta. Si consiglia detergente forte. Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti solo in ambienti residenziali.	The method consists in classifying the easiness grade in removing general dirt by manual cleaning with mild detergent. <b>Grade 1</b> Very easy, no resistance of the dirt, immediate removal. <b>Grade 2</b> Easy, light resistance of the dirt, fast removal. <b>Grade 3</b> Less easy, higher resistance of the dirt, slow removal. A strong detergent is recommended. Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only.	La méthode consiste à classier le degré d'élimination de la tache de la saleté en général par un nettoyage manuel avec un produit léger. <b>Degré 1</b> Très facile, aucune résistance à la saleté, nettoyage immédiat. <b>Degré 2</b> Facile, légère résistance à la saleté, nettoyage rapide. <b>Degré 3</b> Moins facile, une plus grande résistance à la saleté, nettoyage moins rapide. Il est conseillé d'utiliser un nettoyeur fort. Idéal pour le revêtement mur et proposé pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles.	Diese Methode klassifiziert den Aufwand, dessen es bedarf, um normalen Schmutz von Hand und mit einem leichten Reinigungsmittel zu entfernen. <b>1. Grad</b> Sehr einfach zu entfernen, Schmutz nicht resistent, sofortiges Entfernen. <b>2. Grad</b> Einfach, Schmutz etwas resistent, rasches Entfernen. <b>3. Grad</b> Grad Weniger einfach, Schmutz resistenter, langsames Entfernen. Es wird empfohlen, ein stärkeres Geeignet für Wandverlegung und empfohlen für Bodenverlegung nur im Wohnbereiche.

## PULIZIA "DOPOPOSA"

"AFTER-INSTALLATION" CLEANING | NETTOYAGE APRÈS LA POSE | REINIGUNG "NACH DEM VERLEGEN"

1	2	3
La pulizia "dopoposa" è obbligatoria a fine cantiere, sia per le piastrelle smaltate che non smaltate.	"After-installation" cleaning is compulsory, both for glazed and non-glazed tiles.	Le nettoyage après la pose est obligatoire pour les carreaux émaillés ainsi que pour les carreaux non émaillés.
Una pulizia dopoposa male effettuata, o addirittura non fatta, è spesso causa di alonature che impediscono di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona pulizia quotidiana.	An after-installation cleaning carried out not accurately, or not carried out at all, often results in halos preventing the floor to be kept clean despite of a careful daily cleaning.	Si le nettoyage après la pose n'est pas soigné ou s'il n'a pas été effectué, des halos peuvent se former sur le carrelage et le sol peut devenir impossible à nettoyer, même lorsque les opérations de nettoyage sont effectuées quotidiennement.
A garanzia di una pulizia ottimale si consiglia l'uso di monospazzola con dischi appropriati (verde per superfici strutturate/antiscivolo, rosso per le altre).	To ensure an optimal cleaning, the use of a single brush with suitable disks (green for structured/anti-slip surfaces, red for the others) is recommended.	Pour un nettoyage approfondi, utiliser une monobrosse avec des disques appropriés (verts pour les surfaces structurées/antidérapantes et rouges pour les autres surfaces).
		Eine einwandfreie Reinigung ist durch den Einsatz einer Einscheibenmaschine mit geeigneten Scheiben gewährleistet (grüne Scheiben für strukturierte/rutschfeste Oberflächen, rote Scheiben für andere Oberflächenbeschaffenheiten).

4

STUCCHI CEMENTIZI MISCELATI CON ACQUA	CEMENTITIOUS GROUTS MIXED WITH WATER	COULIS DE CIMENT MÉLANGÉS AVEC DE L'EAU	ZEMENTSTUCK AUF WASSERBASIS
Per rimuovere i residui di cemento, boiaccia, calce, stucchi cementizi per le fughe, ecc..., si deve effettuare la pulizia "dopoposa" almeno dopo 4-5 giorni dalla posa (per consentire così l'indurimento dello stucco) e mai oltre i 10 giorni. Oltre questi tempi la pulizia può diventare molto più laboriosa. Si effettua con specifici detergenti a base di acidi tamponati. Tali detergenti sono facilmente reperibili in commercio, alcuni di questi sono riportati nella seguente tabella.	To remove the residues of cement, slurry, lime, cementitious grouts for joints, etc... the "after-installation" cleaning must be carried out at least after 4-5 days from the installation (so that the grout can harden) and never beyond 10 days. Later, cleaning can be much more wearisome. It is carried out with special detergents based on buffered acids. Such detergents can be easily found on the market; a few of them are indicated in the table below.	Avant d'enlever les résidus de ciment, de mortier, de chaux et de coulis de ciment des joints, etc., attendre au moins 4 ou 5 jours après la pose (cela afin de permettre au coulis des joints de sécher complètement) et puis nettoyer le carrelage. Ne pas attendre plus de 10 jours. Après 10 jours, les opérations de nettoyage peuvent devenir beaucoup plus complexes.Utiliser des détergents spécifiques à base d'acides tamponnés. Ces détergents sont normalement disponibles dans le commerce. Dans le tableau suivant figure une liste des produits de nettoyage conseillés.	Um Zement-, Schlacken-, Kalk-, Stuckrückstände u.Ä. aus Fugenmaterialien zu entfernen, ist mindestens 4-5 Tage nach dem Verlegen und nie später als 10 Tage danach (damit der Stuck aushärtet) eine Reinigung erforderlich. Nachdem diese Zeit verstrichen ist, kann diese Reinigung u.U. sehr schwierig werden. In diesem Fall müssen spezielle Reiniger auf Puffersäurebasis eingesetzt werden. Diese Reinigungsmittel sind leicht im Handel erhältlich. In der folgenden Tabelle sind einige dieser Reiniger aufgelistet.

Residuo da rimuovere	Residue to be removed	Résidu à enlever	Rückstände
Stucchi cementizi, boiaccia, cemento, calce	Cementitious grouts, slurry, cement, lime	Mortier à base de ciment, coulis, ciment et chaux	Zementstuck, Schlacke, Zement, Kalk.
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
A base acida	Acid-based	À base acide	Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
SOLVACID (GEAL) - KERANET (MAPEI) - CEMENT REMOVER (FABERCHIMICA) - DETERDEK (FILA) - TREK (KITER) - HMK R63 (HMK) ZEMENTSCHLEIERENTFERNER (LITHOFIN) - LITOCLEAN PLUS (LITOKOL) - BONACLEAN/BCLEAN (BONASYSTEMS ITALIA) BONADECAN/BDECON (BONASYSTEMS ITALIA)*			
* Specifico per prodotti non resistenti agli acidi.	* Especially made for products that are not acid-resistant.	* Détergent spécifique pour les produits qui ne résistent pas aux acides.	* Spezifisch für nicht säurebeständige Produkte.

Per le modalità d'uso seguire le indicazioni specifiche dei fabbricanti.	For the use, follow the specific instructions by the manufacturers.	Pour les modes d'emploi, se conformer aux indications spécifiques fournies par chaque fabricant.	Gebrauchshinweise des Herstellers beachten.
--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------

Una volta effettuato il lavaggio sopra descritto, è necessario eseguire un lavaggio basilico o alcalino utilizzando detersivi sgrassanti (vedi tabella al punto 5). Questo perché il lavaggio acido può lasciare untuosità sul pavimento che potrebbe contribuire a trattenere lo sporco.	After performing the washing described above, it is necessary to wash with a basic or alkaline product, namely a degreasing detergent (see point 5 of table). Acid washing can leave greasy marks on the floor, which tend to withhold dirt.	Au terme du lavage susmentionné, il est nécessaire d'effectuer un nettoyage basique ou alcalin avec des détergents dégraissants (voir tableau point 5) étant donné que le nettoyage acide peut laisser des traces de gras sur le sol qui pourraient contribuer à retenir la saleté.	Ist die o.g. Reinigung durchgeführt, muss eine basische oder alkalische Reinigung vorgenommen werden, bei der Entfettungsmittel zu verwenden sind (siehe Tabelle, Punkt 5). Dies ist notwendig, weil die Säurereinigung ölige Schlieren auf dem Fußboden hinterlassen könnte, die den Schmutz festhalten.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

N.B. Per stucchi cementizi additivati (lattici, resine, ecc.), effettuare immediatamente la rimozione con spugna ed abbondante acqua. Poi trattare il pavimento come da istruzioni ai punti 3 e 4.	NOTE: for cementitious grouts with additives (latexes, resins, etc.), remove immediately with sponge and plenty of water. Then, treat the floor according to the instructions in points 3 and 4.	NOTE: les coulis de ciment contenant des additifs (par exemple: latex, résines, etc.), doivent être nettoyés immédiatement à l'aide d'une éponge et d'une grande quantité d'eau. Ensuite, suivre les instructions des points 3 et 4.	HINWEIS: Zementstucke mit Additiven (Latex, Harz, usw.), müssen verzügllich mit einem Schwamm und reichlich Wasser gereinigt werden. Die Fußbodenfläche entsprechend der Anleitungen unter den Punkten 3 und 4 behandeln.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fare sempre test preventivi prima dell'uso (su una piastrella non posata), in particolare su prodotti Lappati o Levigati.	Always make preventive tests before the use (on a tile not laid yet), above all on lapped or polished products.	Effectuer toujours des essais préventifs avant d'utiliser un produit (sur un carreau à part), en particulier avec des carrelages polis ou lissés.	Vor dem Einsatz dieser Reiniger immer Tests (auf einer nicht verlegten Fliese durchführen), dies gilt insbesondere für geläppte oder polierte Produkte.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Non fare la pulizia "dopoposa" se la temperatura delle piastrelle è elevata, in estate effettuarla nelle ore fresche della giornata.	Do not carry out the "after-installation" cleaning if the tile temperature is high; in summer, clean during the fresher hours of the day.	Éviter d'effectuer le nettoyage après la pose lorsque la température des carreaux est élevée. En été, préférer les heures fraîches de la journée.	Die Reinigung "nach dem Verlegen" nie durchführen, wenn die Fliesentemperatur hoch ist; im Sommer sollte die Reinigung zu kühleren Tageszeiten erfolgen.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## PULIZIA E TRATTAMENTI

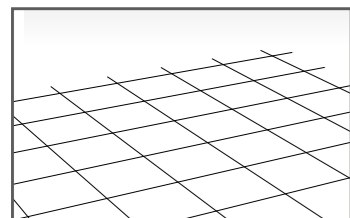
CARE AND TREATMENT | NETTOYAGE ET TRAITEMENTS | REINIGUNG UND BEHANDLUNG

## RIMOZIONE DI CERE O PATINE LUCIDANTI

REMOVAL OF WAXES OR POLISHING COATS | CIRES OU PRODUITS CIRANTS | ENTFERNEN VON WACHS UND POLIERMITTELN

## NON UTILIZZARE CERE SUI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI COTTO D'ESTE

DO NOT USE WAXES ON COTTO D'ESTE | NE JAMAIS UTILISER DES CIRES SUR LES REVÊTEMENTS DE SOL ET MURAUX COTTO D'ESTE | AUF COTTO D'ESTE-BODEN- UND -WANDFLIESEN KEINEN WACHS BENUTZEN

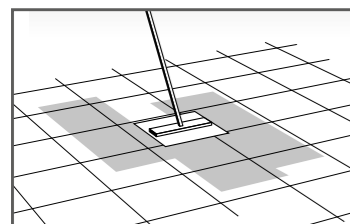


Pavimento nuovo con pulizia dopoposa effettuata come da indicazioni nelle pagine precedenti.

New floor that has been cleaned after installation in accordance to the instructions provided on the previous pages.

Nouveau sol avec nettoyage effectué après la pose selon les indications fournies aux pages précédentes.

Neuer Boden mit Reinigung nach der Verlegung, die nach den Angaben in den vorausgehenden Seiten erfolgt.

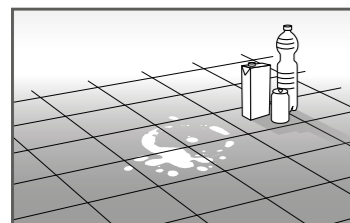


Nella pulizia ordinaria con detergenti contenenti cere, lavaggio dopo lavaggio, si depositano sul pavimento patine lucide.

Detergents for routine cleaning that contain wax tend to deposit on the floor and create glossy films.

Le nettoyage ordinaire avec des détergents contenant des cires finit par déposer, lavage après lavage, des patines brillantes sur le sol.

Durch die normale Reinigung mit Wachs enthaltenden Reinigungsmitteln bleibt auf dem Boden von Reinigung zu Reinigung eine glänzende Patina zurück.

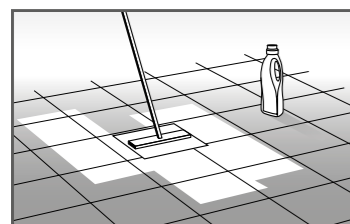


Semplici alimenti (Coca-Cola, vino, acqua...) possono togliere la patina lucida scoprendo la superficie originale più opaca del pavimento.

Simple substances (Coca Cola, wine, water, etc.) will remove this glossy film and give the floor its initial matt appearance.

Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.

Einfache Getränke (Coca Cola, Wein, Wasser usw.) können diese glänzende Patina beseitigen und die ursprüngliche, mattere Fläche freilegen.



Per rimuovere la patina lucida usare un detergente idoneo (Tile Cleaner puro, Faber) e pulire quotidianamente con un detergente senza cere.

To remove the glossy film, use a suitable detergent (undiluted Tile Cleaner by Faber). Daily cleaning should be performed using a detergent that does not contain wax.

Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.

Zur Entfernung der glänzenden Patina ein geeignetes Reinigungsmittel verwenden (Tile Cleaner pur, Faber), dann täglich ein wachsfreies Reinigungsmittel benutzen.

Capita spesso che nei normali detergenti in commercio siano contenute cere o additivi lucidanti che, lavaggio dopo lavaggio, depositano sul pavimento patine lucide, causa di noie ed alonature. Patine di questo tipo possono essere depositate anche da alcuni stucchi per le fughe. Semplici alimenti come Coca Cola, vino, acqua, ecc., cadendo sul pavimento tolgono questa patina lucida e ripristinano l'aspetto originale più opaco delle piastrelle. In mezzo al pavimento più lucido, le zone senza cera appaiono come aloni opachi, in realtà sono le uniche parti pulite del pavimento. In questi casi bisogna per prima cosa decerare tutto il pavimento, seguendo le indicazioni della tabella seguente. Poi, per le pulizie ordinarie, utilizzare i detergenti della tabella in basso a pag. 340.

Often, the standard detergents available on the market contain waxes or polishing additives that, washing after washing, deposit glossy coats on the floor causing halos and problems. This kind of coats can be deposited even by some grouts for joints. Simple agents such as coke, wine, water, etc... falling on the floor remove this glossy coat and restore the original duller look of the tiles. Amid a glossier floor, the areas without wax look like dull halos: instead, they are the only clean floor areas. In these cases, first of all the whole floor must be de-waxed, following the indications of the table below. Then, use the detergents of the table below on page 340 for the routine cleaning.

Souvent, les détergents normalement disponibles dans le commerce contiennent des cires ou des additifs cirants qui, nettoyage après nettoyage, forment des couches brillantes sur le carrelage; cela cause des ennuis et produit des auréoles. Ce type de couche peut être causé également par certains coulis utilisés dans les joints. Lorsque des simples boissons, par exemple: le coca-cola, le vin et l'eau, tombent au sol, elles enlèvent la couche brillante et redonnent aux carreaux leur aspect original mat. Les zones sans cire ressemblent à des auréoles opaques au milieu d'un carrelage brillant. En réalité, il s'agit des seules zones propres du sol. Dans ces cas, il faudra tout d'abord décerir le sol en se conformant aux instructions contenues dans le tableau suivant. Ensuite, effectuer le nettoyage ordinaire en choisissant un des détergents indiqués à la page 340 en bas.

As kommt oft vor, dass in den herkömmlichen, im Handel erhältlichen Reinigungsmitteln Wachs- oder Poliermittelzusätze enthalten sind, die bei jeder Reinigung glänzende Schichten hinterlassen, welche mit der Zeit störende Schimmel bilden. Ähnliche Schichten können auch durch bestimmte Fugenstücke gebildet werden. Einige weit verbreitete Getränke wie Coca Cola, Wein, Wasser usw... könnten auf dem Boden diese glänzende Schicht entfernen und die wieder das ursprüngliche Aussehen herstellen, das matter ist. Auf einer glänzenden Oberfläche sehen die Bereiche ohne Wachs wie matte Flecken aus, in Wirklichkeit handelt es sich um die einzigen, sauberen Bereiche. In diesen Fällen muss als erstes der Wachs von der gesamten Bodenfläche entfernt werden. Beachten Sie hierzu die Angaben in der folgenden Tabelle. Für herkömmliche Reinigungen sollten die in der Tabelle unten auf Seite 340 aufgelisteten Reinigungsmittel eingesetzt werden.

Residuo da rimuovere	Residue to be removed	Résidu à enlever	Rückstände
Patine lucide lasciate da detergenti	Glossy coats left by detergents	Couches brillantes laissées par les détergents	Durch Reinigungsmittel gebildete glänzende Schichten
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
A base acida	Acid-based	À base acide	Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
TILE CLEANER* (puro / pure / pur / unverdünnt) (FABERCHIMICA)			

(\*) Non seguire le indicazioni riportate sulla confezione, ma applicare il detergente puro, lasciare agire per 15-30 minuti, frizionare con tamponi morbidi o leggermente abrasivi (bianco, giallo, rosso), poi sciacquare bene con acqua.

(\*) Do not follow the indications on the package, rather apply the pure detergent, leave it for 15-30 minutes, rub with soft or lightly abrasive pads (white, yellow, red), then rinse thoroughly with water.

(\*) Ne pas suivre les indications fournies sur l'emballage mais utiliser le détergent pur. Laisser agir 15-30 minutes, frictionner avec des tampons souples ou légèrement abrasifs (blanc, jaune et rouge) et rincer à fond avec de l'eau.

(\*) Beachten Sie in diesem Falle die auf der Verpackung enthaltenen Hinweise nicht, sondern tragen Sie den Reiniger unverdünnt auf und lassen Sie ihn ca. 15-30 Minuten lang einwirken. Danach mit weichen oder leicht abrasiven Puffern (weiß, gelb, rot) nachbehandeln und dann gut mit Wasser spülen.

## RIFERIMENTI UTILI

USEFUL REFERENCES | INFORMATIONS UTILES | MEHR INFORMATIONEN

MAPEI Spa, via Cafiero 22, 20158 Milano - Italy - Tel. +39.02.37673 - www.mapei.it

FABERCHIMICA Srl, via G. Ceresani 10 - loc. Campo d'Olmo 60044 Fabriano (AN) - Italy - Tel. +39.0732.627178 - www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica Spa, via Garibaldi 32, 35018 S. Martino dei Lupari (PD) - Italy - Tel. 049.9467300 - www.filachim.it

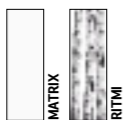
ZEP Italia Srl, via Nettunese Km 25,000 - 04011 Aprilia (LT) - Italy - Tel. 06.926691 - www.zepitalia.it

BONASYSTEMS ITALIA Srl, via Borgo Santa Chiara, 29 - 30020 Torre di Mosto (VE) - Italy - Tel. +39.0421.325691 - www.bonasytemsitalia.it

## WONDERWALL

## CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO IN PRIMO FUOCO

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF SINTERED PRODUCTS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT EN PREMIÈRE CUISSON | TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS BEI ERSTBRENNUNG



<b>MASSA E DECORAZIONE</b> BODY AND DECORATION   MASSA ET DÉCORATION   MASSE UND DEKORATION		<b>Bla UGL</b> - Realizzato in primo fuoco con decorazione Ink-Jet in linea.	<b>Bla UGL</b> - Sintered with printed using ink-jet decorations.	<b>Bla UGL</b> - Réalisé en première cuisson avec décoration à jet d'encre en ligne.	<b>Bla UGL</b> - Realisiert mit Erstbrennung und Aserienmäßiger Ink-Jet-Dekoration.
<b>DESTINAZIONE D'USO</b> INTENDED USES   DOMAINES D'EMPLOI VERWENDUNGSZWECKE		Idonei per la posa a parete in interno ed esterno e per la posa a pavimento in ambito residenziale e pubblico.	Suitable for the cladding of both interior and exterior walls and for residential and public flooring.	Approprié pour la pose au mur à l'intérieur ou à l'extérieur et pour la pose au sol dans le domaine résidentiel et public.	Geeignet für die Wandverlegung im Innen- und Außenbereich und für die Fußbodenverlegung im Wohn- und öffentlichem Bereich.
<b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE - Valore medio</b> BENDING STRENGTH - Average value RÉSISTANCE À LA FLEXION - Valeur moyenne BIEGUNGSBESTÄNDIG - Durchschnittswert	ISO 10545-4	50 N/mm <sup>2</sup>			
<b>RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA - Valore medio</b> DEEP ABRASION RESISTANCE - Average value RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE - Valeur moyenne SCHEUERFESTIGKEIT IN DER TIEFE - Durchschnittswert	ISO 10545-6	175 mm <sup>3</sup>			
<b>RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI</b> THERMAL SHOCK RESISTANCE   RÉSISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES   TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-9	RESISTENTE / RESISTANT			
<b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> STAIN RESISTANCE   RÉSISTANCE AUX TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-14	5 RESISTENTE / 5 RESISTANT			
<b>RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE</b> RESISTANCE OF COLOURS TO LIGHT   RÉSISTANCE DES COULEURS À LA LUMIÈRE   FARBBESTÄNDIGKEIT GEGEN SONNENEINSTRALUNG	DIN 51094	Superficie inalterata	Surface unaltered	Surface inaltérée	Unveränderte Oberfläche
<b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING   RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE   BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMISCHEN ANGRIF	ISO 10545-13	LA-HA			
<b>ASSORBIMENTO D'ACQUA - Valore medio</b> WATER ABSORPTION - Average value ABSORPTION D'EAU - Valeur moyenne WASSERAUFNAHME - Durchschnittswert	ISO 10545-3	0,1%			
<b>RESISTENZA AL GELO</b> FROST RESISTANCE   RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT	ISO 10545-12	RESISTENTE / RESISTANT			
<b>STONALIZZAZIONE</b> DESHADING   NUANÇAGE   FARBABWEICHUNG	ANSI A137.3	V1			

## AVVERTENZE PER LA POSA E LA PULIZIA

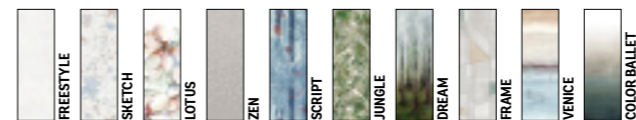
WARNINGS FOR LAYING AND CLEANING | MISES EN GARDE POUR LA POSE ET LE NETTOYAGE | HINWEISE ZUR VERLEGUNG UND REINIGUNG

<b>POSA</b> INSTALLATION   POSE   VERLEGUNG	Se posati a pavimento o in esterno è necessario fare la doppia spalmatura di colla: una sul fondo e l'altra nel retro della lastra.	If used for flooring or in an exterior space double buttering with adhesive is necessary: one on the base and the other on the back of the slab.	Si posés au sol ou à l'extérieur, une double application de colle est nécessaire: une sur le support et l'autre au dos de la dalle.	Bei Fußbodenverlegung oder im Außenbereich muss der Kleber doppelseitig aufgetragen werden: Sowohl auf dem Untergrund als auch auf der Rückseite der Platte.
<b>STUCCATURA</b> GROUTING   REMPLISSAGE DES JOINTS   VERSPACHTELN	Si possono utilizzare sia stucchi epossidici che stucchi cementizi.	Both cementitious and epoxy grouting products can be used.	Il est possible d'utiliser aussi bien des mortiers de jointoiement époxydiques que des mortiers de jointoiement de ciment.	Es können sowohl Epoxyd- als auch Zementspachtel eingesetzt werden.
<b>PULIBILITÀ</b> CLEANING   ENTRETIEN   PFLEGE	VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE (Metodo Cotto d'Este) TREAD MARK VISIBILITY (Cotto d'Este method)   VISIBILITÉ DES EMPREINTES (Méthode Cotto d'Este) (Méthode Cotto d'Este) A - Impronta non visibile Tread mark not visible   Empreinte non visible   Unsichtbarer Abdruck			
	FACILITÀ DI PULIZIA (Metodo Cotto d'Este) CLEANING EASINESS (Cotto d'Este method)   FACILE À ENTRETIENIR (Méthode Cotto d'Este)   EINFACHE REINIGUNG (Méthode Cotto d'Este) 1 - Molto facile, nessuna resistenza dello sporco, rimozione immediata Very easy, no resistance of the dirt, immediate removal   Très facile, aucune résistance de la saleté, retrait immédiat   Sehr einfach, Schmutz frisst sich nicht fest, sofortiges Entfernen			
<b>TAGLIO E FORO</b> CUTTING AND DRILLING   DÉCOUPE ET PERÇAGE SCHNEIDEN UND BOHREN	Utilizzare tagliavetro tipo Silberschnitt 2000, tagliapiastrelle da banco per lastre in gres, smerigliatrici flex con dischi diamantati, idrogetto o altri strumenti tradizionali per il taglio del gres porcellanato. Per il foro utilizzare trapano senza percussione con punta al tungsteno bagnandola ripetutamente con acqua.	Use a Silberschnitt 2000-type glass cutter, counter top tile cutter for stoneware slabs, angle grinders with diamond disks, water jet, or other traditional tools for cutting porcelain stoneware. To drill use a non-hammer drill with a tungsten drill bit and wet it repeatedly with water.	Pour ces opérations utiliser un coupe-verre type Silberschnitt 2000, une machine à couper les carreaux d'établi pour dalle en grès, disqueuse avec disques diamantés, hydrojet ou autres instruments traditionnels pour la coupe du grès cérame. Pour le trou, utiliser une perceuse sans percussion équipée d'une mèche au tungstène, en la mouillant plusieurs fois avec de l'eau.	Verwenden Sie Schneider vom Typ Silberschnitt 2000, Messerbank für Feinsteinzeugplatten, Flexschleifer mit Diamantscheiben, Jet oder andere traditionelle Werkzeuge zum Schneiden von Feinsteinzeug. Für die Lochbohrung keinen Schlaghammer verwenden, sondern einen Bohrer mit Wolframspitze und beim Bohren wiederholt mit Wasser benetzen.

Per approfondimenti ed ulteriori informazioni consultare il manuale tecnico Kerlite sul nostro sito internet o presso il nostro rivenditore | To more details and for additional information please consult the Kerlite technical manual available on our website or through our authorized dealers | Pour des approfondissements et des informations supplémentaires, consulter le manuel technique Kerlite sur notre site internet ou auprès de notre revendeur | Für weitere Details und Informationen lesen Sie das technische Handbuch Kerlite, welches auf unserer Webseite oder bei Ihrem Händler zur Verfügung steht.

## CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO DECORATO CON TECNOLOGIA A FREDDO

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF PRODUCTS DECORATED WITH COLD DECORATING TECHNOLOGY | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT DÉCORÉ AVEC TECHNOLOGIE À FROID | TECHNISCHE MERKMALE DES MIT DER KALTTECHNOLOGIE DEKORIERTEN PRODUKTS



<b>Bla GL</b> - Decorata mediante la nuova tecnologia di stampa digitale a freddo su supporto in Kerlite 3plus.	<b>Bla GL</b> - Decorated using a new cold digital printing technology on Kerlite 3plus.	<b>Bla GL</b> - Décoré grâce à la nouvelle technologie d'impression numérique à froid sur support en Kerlite 3plus.	<b>Bla GL</b> - Dekoriert mit der neuen Digitaldruck-Technologie auf Träger Kerlite 3plus.				
	Idonei esclusivamente per la posa a parete in ambienti interni; non posare a pavimento e a rivestimento in luoghi esterni.	Intended exclusively for the cladding of interior walls; do not use as flooring or to clad exterior spaces.	Approprié exclusivement pour la pose au mur dans les environnements intérieurs; ne pas poser au sol et en revêtement dans les environnements extérieurs.	Geeignet ausschließlich für die Wandverlegung in Innenbereichen; nicht für das Verlegen von Fußböden und Wandverkleidung im Außenbereich geeignet.			
La decorazione di questi prodotti non ha una buona resistenza ai graffi di oggetti acuminati molto duri come ad esempio metallo, pietra, vetro e gres. Prestare la massima attenzione alla movimentazione durante le operazioni di posa evitando di urtare o strisciare utensili ed oggetti duri acuminati sulla superficie.		This product's decoration is not scratch resistant to hard, sharp objects such as metal, stone, glass, and stoneware. Be extremely careful when handling the product during installation, making sure not to bump or slide tools or other sharp objects against the surface.		La décoration de ces produits ne résiste pas bien aux rayures causées par les objets pointus et très durs tels que le métal, la pierre, le verre ou le grès, entre autres. Faire particulièrement attention à la manipulation au cours des opérations de pose, en évitant de heurter ou de faire glisser les outils et les objets durs et pointus sur la surface.	Die Dekoration dieser Produkte ist nicht sehr widerstandsfähig gegen Kratzer durch sehr harte spitze Gegenstände, zum Beispiel aus Metall, Stein, Glas und Feinsteinzeug. Fahren Sie bei der Handhabung der Platten während der Verlegung besonders vorsichtig fort und vermeiden Sie Stöße oder Kratzer auf der Oberfläche durch Werkzeuge oder andere harte Gegenstände.		
Resiste alle macchie di alimenti e bevande conforme alla classe 5. Non resiste alla tintura di iodio, blu di metilene, pennarello indelebile.		Class-5 resistance to food and beverage stains. Not resistant to iodine dye, methylene blue, or permanent marker.		Résiste aux taches d'aliments et boissons conforme à la classe 5. Ne résiste pas à la teinture d'iode, bleu de méthylène, feutre indélébile.	Fleckenbeständig gegen Lebensmittel- und Getränkeflecken, konform mit Klasse 5 Nicht beständig gegen Jodfarben, Methylenblau, Permanentmarker.		
Superficie inalterata		Surface unaltered		Surface inaltérée		Unveränderte Oberfläche	
				LA-HB			
				0,1%			
				RESISTENTE   RESISTANT			
				V1			

Spalmare la colla con spatola dentata di almeno 5mm sul fondo della parete ed applicare la lastra a muro. Non è necessaria la doppia spalmatura tuttavia per una adesione ancor più tenace suggeriamo di stendere sulla stuoia in fibra di vetro posta sul retro della lastra un velo sottile di colla e spalmarla con una spatola piatta. Battete bene la lastra con spatola gommatata al fine di allineare perfettamente le lastre fra di loro. Non usare distanziatori livellanti. Si consiglia la fuga di 1mm fra una lastra e l'altra.	Spread the adhesive using a notched trowel (of at least 5 mm) on the base of the wall and apply the slab. Double buttering is not necessary, however for an even stronger hold we recommend using a flat trowel to spread a thin layer of glue on the fiberglass mesh on the back of the slab. Use a rubber trowel to tap the slabs, making sure that they are perfectly in line with one another. Do not use levelling spacers. A grout width of 1 mm between slabs is recommended.	Étaler le mortier-collé sur le mur à l'aide d'un peigne crantée d'au moins 5 mm, puis appliquer dessus la dalle au mur. Il n'est pas nécessaire de faire un double encollage mais cependant, pour une adhérence encore plus tenace, nous suggérons d'étaler sur la natte en fibre de verre située au dos de la dalle une fine couche de mortier-collé et de l'étendre à l'aide d'une spatule plate. Bien tapoter les dalles à l'aide d'une spatule en caoutchouc afin de les aligner parfaitement les unes avec les autres. Ne pas utiliser de croisillons de nivellement. Il est conseillé de faire un joint de 1 mm entre une dalle et l'autre.	Den Kleber mit dem Zahnspachtel von mindestens 5 mm auf dem Wanduntergrund auftragen und die Platte an der Wand ankleben. Die doppelte Verspachtelung ist nicht notwendig, dennoch wird für eine verstärkte Haftung empfohlen, die auf der Rückseite der Platte befindliche Glasfasermatte mit einer dünner Kleberschicht mit Hilfe eines Flachspachtel zu verstreichen. Die Platte mit einem Gummispachtel fest anklopfen und die Platten untereinander ausrichten. Keine nivellierenden Abstandstücke verwenden. Es wird die Ausführung von 1 mm breiten Fugen empfohlen.
Utilizzare solo stucchi cementizi, non usare stucchi epossidici.	Use only cementitious grout, not epoxy grout.	Utiliser seulement des mortiers de jointoiement de ciment, ne pas utiliser de mortiers de jointoiement époxydiques.	Die Fugen nur mit Zementmörtel verfügen; keine Epoxyd-Mörtel verwenden.
Utilizzare acqua o detersivi o sgrassatori neutri generici in vendita nei comuni negozi. Non utilizzare alcol, acetone e solventi in genere.	Use water or generic neutral detergents or degreasers available over the counter in general stores. Do not use alcohol, acetone, or solvents in general.	Utiliser de l'eau ou des détergents et dégraissants neutres génériques en vente dans les magasins. Ne pas utiliser d'alcool, acétone et solvants en poudre.	Verwenden Sie Wasser oder neutrale im Handel erhältliche Reinigungs- bzw. Entfettungsmittel. Kein Alkohol, Aceton oder Lösungsmittel im Allgemeinen verwenden.
È essenziale lavorare su una superficie planare e pulita. Il materiale può essere tagliato bene solo utilizzando smerigliatrice flex con disco diamantato sottile montato sulla guida della macchina da taglio oppure a mano. Prestare la massima attenzione alla movimentazione durante le operazioni di posa evitando di urtare o strisciare utensili ed oggetti duri acuminati sulla superficie. Per il foro utilizzare trapano senza percussione con punta al tungsteno bagnandola ripetutamente con acqua.	It is essential to work on a flat, clean surface. The material can be cut well only using an angle grinder with a thin diamond disk mounted on the cutting machine's guide or by hand. Be extremely careful when handling the product during installation, making sure not to bump or slide tools or other sharp objects against the surface. To drill use a non-hammer drill with a tungsten drill bit, and wet it repeatedly with water.	Il est essentiel de travailler sur une surface plane et propre. Le matériau est uniquement bien coupé si l'on utilise une disqueuse avec disque diamanté fin monté sur le guide de la machine à couper ou à la main. Faire particulièrement attention à la manipulation au cours des opérations de pose, en évitant de heurter ou de faire glisser les outils et les objets durs et pointus sur la surface. Pour le trou, utiliser une perceuse sans percussion équipée d'une mèche au tungstène, en la mouillant plusieurs fois avec de l'eau.	Es ist grundlegend auf einer ebenen und sauberen Oberfläche zu arbeiten. Das Material kann nur unter Verwendung von Flexschleifer mit einer dünnen an der Führung der Schneidmaschine montierten Diamantklinge oder von Handgeschritten werden. Fahren Sie bei der Handhabung der Platten während der Verlegung besonders vorsichtig fort und vermeiden Sie Stöße oder Kratzer auf der Oberfläche durch Werkzeuge oder andere harte Gegenstände. Für die Lochbohrung keinen Schlaghammer verwenden, sondern einen Bohrer mit Wolframspitze und beim Bohren wiederholt mit Wasser benetzen.

## CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS | CERTIFICATIONS | ZERTIFIKATE



## CERTIFICAZIONI AMBIENTALI EMAS DEI SITI PRODUTTIVI

EMAS APPROVED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF PRODUCTION SITES | SYSTÈME DE MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL CERTIFICAT EMAS DES SITES DE PRODUCTION | UMWELTZERTIFIZIERUNG EMAS DER PRODUKTIONSSTÄTTEN

Il sistema comunitario di ecogestione ed audit EMAS è lo strumento con cui l'Unione Europea promuove il miglioramento continuo delle prestazioni ambientali delle organizzazioni - rif. Regolamenti (CE) 1221/2009 e (UE) 2017/1505 del Parlamento Europeo e del Consiglio. Cotto d'Este ha ottenuto la registrazione EMAS per tutti i suoi siti produttivi di Toano (RE) (N. registrazione I-000239 del 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (N. registrazione I-000309 del 14/04/2005) e Fiorano Modenese (MO) (N. registrazione I-000401 del 15/12/2005). Questa registrazione riveste una grande importanza, perché impone la creazione di un vero Sistema di Gestione Ambientale basato sul continuo miglioramento delle proprie prestazioni ambientali. Il sistema si basa sulla creazione di un rapporto di collaborazione e fiducia con le istituzioni del territorio (Enti, Autorità, Associazioni, Rappresentanze Sindacali, Scuole, Stampa) e con il pubblico, ed è prevista la partecipazione attiva di tutti i dipendenti. La Dichiarazione Ambientale è il documento finale che descrive gli aspetti ambientali e di sicurezza sul lavoro, le prestazioni ambientali del sito e gli obiettivi ambientali che l'Azienda si impone di raggiungere nell'ottica del miglioramento continuo. La dichiarazione è convalidata da un Verificatore Ambientale Accreditato a seguito verifiche ispettive (audit) eseguite in stabilimento. Cotto d'Este è tra le pochissime aziende ceramiche ad avere la registrazione EMAS, che, insieme alla ECOLABEL ed alla Certificazione Qualità ISO 14001, testimonia la massima attenzione e sensibilità del management alle questioni etiche, ambientali, di sicurezza e qualità.

The Community Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) is the tool through which the European Union promotes continuous improvement of the environmental performance of organizations - ref. Regulations (CE) 1221/2009 and (UE) 2017/1505 of the European Parliament and Council. Cotto d'Este has obtained EMAS Registration for all its production sites: Finale Emilia (MO) (registration n.I-000309 on April 2005), Toano (RE) (registration n.I-000239 on September 2004) and Fiorano Modenese (MO) (registration n.I-000401 on December 2005). This registration is of major importance, since it requires a proper Environmental Management System to be created, based on the continual improvement of environmental performance within organizations. The scheme is based on the creation of an open dialogue with local institutions (Agencies, Authorities, Associations, Trade Union Representatives, Schools, Press) and with the public, and it is expected that all employees will play an active part. The Environmental Statement is the end document that describes the environmental and safety aspects in the workplace, the environmental performance of the site and the environmental targets that the Company sets itself within the framework of continual improvement. The statement is validated by an Accredited Environmental Verifier, following audits carried out in the plant. Cotto d'Este is one of the very few ceramics companies to have EMAS registration which, together with the ECOLABEL and ISO 14001 quality certification, bear witness to the management's utmost commitment and readiness to engage with the ethical, environmental, safety and quality issues.

Le Système communautaire de Management environnemental et d'Audit est un instrument employé par l'Union européenne pour promouvoir l'amélioration constante des performances environnementales des organisations. — Référence: Règlements (CE) n° 1221/2009 et (UE) 2017/1505 du Parlement européen et du Conseil. Cotto d'Este a obtenu l'accréditation EMAS pour les trois sites de production: Finale Emilia (MO) (accréditation n.I-000309 pendant Avril 2005), Toano (RE) (accréditation n.I-000239 pendant Septembre 2004) et Fiorano Modenese (MO) (accréditation n.I-000401 pendant Décembre 2005). Cette certification revêt une grande importance, car elle sous-entend la création d'un véritable Système de gestion de l'environnement, basé sur la perpétuelle amélioration des résultats obtenus en matière d'environnement. Le système repose sur la création d'un rapport de collaboration et de confiance avec les institutions du territoire (Institutions, Pouvoirs publics, Associations, Représentations syndicales, Écoles, Presses) et avec le public. Il est prévu que tous les employés participeront activement à ce programme. La déclaration environnementale constitue le document final décrivant les éléments en matière d'environnement et de sécurité sur le lieu de travail, les efforts effectués par le site pour l'environnement et les objectifs que l'entreprise s'est fixés dans le cadre de cette amélioration perpétuelle. La déclaration a été validée par un Contrôleur officiel suite aux inspections (audit) effectuées sur le site. Cotto d'Este fait partie des rares entreprises actives dans le domaine de la céramique disposant du certificat EMAS, qui, à l'instar de l'ECOLABEL et du certificat de qualité ISO 14001, témoigne de la plus grande attention et de la sensibilité de la part de la direction en ce qui concerne les questions éthiques, environnementales, de sécurité et de qualité.

Das Gemeinschaftssystem für Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung EMAS ist das Instrument, mit dem die Europäische Union die kontinuierliche Verbesserung der Umweltleistung von Organisationen fördert - vgl. Verordnungen (EG) Nr. 1221/2009 und (EU) 2017/1505 des Europäischen Parlaments und des Rats. Cotto d'Este ha die EMAS Registrierung für alle Produktionsstätten erhalten: Toano (RE) (Registrierungsnummer I-000239 vom 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (Registrierungsnummer I-000309 vom 14/04/2005) und Fiorano Modenese (MO) (Registrierungsnummer I-000401 vom 15/12/2005). Diese Registrierung hat eine große Bedeutung, da sie die Schaffung eines wahren Umweltmanagement - systems auf der Grundlage der kontinuierlichen Verbesserung der Effizienz des Umweltcontrollings impliziert. Das System basiert auf dem Aufbau einer kooperativen und von gegenseitigem Vertrauen geprägten Beziehung mit den territorialen Institutionen (öffentlichen Einrichtungen, Behörden, Verbänden, gewerkschaftlichen Vertretungen, Schulen, Presse) und der Öffentlichkeit. Des Weiteren ist die aktive Einbeziehung des gesamten Personals vorgesehen. Die Umweltschutzklärung ist das endgültige Dokument, in dem die Aspekte zum Umweltschutz und zur Sicherheit am Arbeitsplatz, die Initiativen zum Schutz der Umwelt an diesem Standort sowie die Ziele beschrieben werden, die das Unternehmen im Rahmen des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses erreichen will. Die Erklärung wird von einem zugelassenen Umweltgutachter nach vor Ort durchgeführten Inspektionen (Audits) genehmigt. Cotto d'Este ist einer der wenigen Keramikhersteller, der eine EMAS-Registrierung vorweisen kann, die, gemeinsam mit ECOLABEL und dem Qualitätzertifikat ISO 14001, das große Engagement und die Sensibilität des Unternehmens in Bezug auf Ethik, Umweltschutz, Sicherheit und Qualität unter Beweis stellt.



## LEED CREDITI LEED V4

LEED V4 CREDITS | CRÉDITS LEED V4 | KREDITE LEED V4

Cotto d'Este è membro del U.S. Green Building Council e del Green Building Council ITALIA, organizzazioni che promuovono la realizzazione di edifici ed opere nel rispetto dell'ambiente, della salute e del benessere delle persone che ci vivono e lavorano. LEED V4 nasce da U.S. Green Building Council per offrire a progettisti, architetti e costruttori uno nuovo strumento per realizzare edifici secondo standard più esigenti in termini di sostenibilità, salubrità e vivibilità. Anche per i materiali da costruzione, tra cui le piastrelle di ceramica, vengono richiesti requisiti più severi e più completi, tra cui anche la Dichiarazione Ambientale EPD. **Le schede LEED delle serie Cotto d'Este sono disponibili su richiesta, sia secondo il protocollo LEED V4 che secondo i protocolli del GBC Italia.**

Cotto d'Este is a member of the U.S. Green Building Council and of the Green Building Council ITALIA. These organizations promote the construction of buildings and other works which respect the environment as well as the health and well-being of the people who live and work within them. LEED V4 was created by the U.S. Green Building Council to provide designers, architects, and builders with a new tool for the construction of buildings that adhere to more elevated standards of sustainability, health, and liveability. More stringent and thorough requisites are required of building materials, like ceramic tiles, including the Environmental Product Declaration (EPD). **The LEED data sheets for Cotto d'Este are available upon request, according to both the LEED V4 and GBC Italia protocols.**

Cotto d'Este est membre de l'U.S. Green Building Council et du Green Building Council d'Italie. Ces organisations promeuvent la réalisation de bâtiments et de travaux qui respectent l'environnement, la santé et le bien-être des personnes qui travaillent à la réalisation et de celles pour lesquelles elle est destinée. LEED V4 a été créé par U.S. Green Building Council pour offrir aux designers, architectes et constructeurs, un nouvel outil capable de répondre aux dernières exigences de réalisation en termes de durabilité, salubrité et bien-être. Pour les matériaux de construction, tels que les carreaux en céramique, les exigences sont encore plus sévères et plus complètes, et doivent être accompagnés notamment d'une Déclaration Environnementale Produit (DEP). **Les fiches LEED des séries Cotto d'Este sont disponibles sur demande, selon le protocole LEED V4 ainsi que selon les protocoles GBC Italie.**

Cotto d'Este ist ein Mitglied des US-Green Building Councils und des Green Building Councils ITALIEN, beides Organisationen, die den Bau von Gebäuden und Strukturen unter Beachtung der Umwelt, Gesundheit und des Wohlbefindens der Menschen, die darin leben und arbeiten fördern. LEED V4 ist ein Projekt des US-Green Building Councils, um Designern, Architekten und Konstrukteuren ein neues Instrument zu liefern, Gebäude gemäß den anspruchsvollsten Standards in Bezug auf Nachhaltigkeit, Gesundheit und Lebensqualität zu realisieren. Auch für Baumaterialien, einschließlich keramischer Fliesen, werden strengere und vollständiger Anforderungen, einschließlich der Umwelterklärung EPD verlangt. **Die LEED-Karten der Serie Cotto d'Este sind auf Anfrage erhältlich, sowohl gemäß dem Protokoll LEED-V4 als auch gemäß den Protokollen des GBC Italien.**



## EPD - DICHIARAZIONE AMBIENTALE DI PRODOTTO

EPD - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION | DEP - DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE PRODUIT

EPD - UMWELT-PRODUKTDEKLARATION

## EPD - Dichiarazione Ambientale di Prodotto

La Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD) comunica in modo trasparente le prestazioni ambientali del gres porcellanato Cotto d'Este basandosi sull'analisi del ciclo di vita (LCA). Si tratta di una EPD media di settore, certificata nell'ottobre 2016 da un Ente indipendente di terza parte secondo regole ufficiali (PCR), richiesta dai principali sistemi di certificazione degli edifici quali LEED (internazionale), BREEAM (Inghilterra), HQE (Francia) e DGNB (Germania), nonché in schemi legislativi in Italia (requisiti per appalti pubblici sostenibili). È una certificazione volontaria, che valorizza ancor più i materiali Cotto d'Este perché prodotti secondo i migliori standard di sostenibilità e responsabilità.

## EPD - Environmental Product Declaration

The Environmental Product Declaration (EPD) is a transparency tool that communicates the environmental performances of Cotto d'Este porcelain tile through a Life Cycle Assessment (LCA). This is a Sector-wide EPD, certified in October 2016 by an independent third party according to official guidelines (PCR), requested by the primary building certification systems such as LEED (international), BREEAM (England), HQE (France), and DGNB (Germany), as well as the legislative frameworks in Italy (requisites for sustainable public contracts). It is a voluntary certification that gives additional value to Cotto d'Este products because they are manufactured according to the highest standards of sustainability and responsibility.

## DEP - Déclaration Environnementale Produit

La Déclaration Environnementale Produit (DEP) communique de manière transparente les performances environnementales du grès cérame Cotto d'Este en se basant sur l'analyse du cycle de vie (ACV). Il s'agit d'une DEP par secteur, certifiée en octobre 2016 par une Autorité indépendante de tierce partie, selon les normes officielles (Règles des Catégories de Produits) requises par les principaux systèmes de certification des bâtiments tels que LEED (pour l'international), BREEAM (Angleterre), HQE (France) et DGNB (Allemagne), et par les cadres législatifs prévus en Italie (conditions pour participer aux marchés publics durables). Cette certification est une démarche volontaire, et vise à apporter une valeur supplémentaire aux matériaux Cotto d'Este, fabriqués de manière responsable et selon les meilleurs standards écologiques.

## EPD - Die Umwelt-Produktdeklaration

Die Umwelt-Produktdeklaration (EPD) teilt in einer transparenten Art und Weise die Umweltleistung von Feinsteinzeug Cotto d'Este auf der Grundlage der "Lebenszyklusanalyse" (LCA) mit. Es handelt sich um eine branchenweite EPD, zertifiziert im Oktober 2016 durch eine unabhängige dritte Partei nach offiziellen Regeln (PCR), die von den wichtigsten Zertifizierungssystemen für Gebäude, wie LEED (International), BREEAM (England), HQE (Frankreich) und DGNB (Deutschland), sowie in Gesetzgebungsregelungen in Italien (Anforderungen für nachhaltige öffentliche Beschaffung) verlangt wird. Es ist eine freiwillige Zertifizierung, die die Materialien Cotto d'Este Produkte weiter aufwertet, da sie nach den höchsten Standards der Nachhaltigkeit und Verantwortung produziert werden.

## CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS | CERTIFICATIONS | ZERTIFIKATE

UNI EN ISO 14001:2015

CERTIFIED ENVIRONMENTAL  
MANAGEMENT SYSTEM**UNI EN ISO 14001****CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA AMBIENTALE DEI SITI PRODUTTIVI**

ENVIRONMENTAL CERTIFICATION FOR PRODUCTION SITES | CERTIFICATION DU SYSTÈME ENVIRONNEMENTAL DES SITES PRODUCTIFS | ZERTIFIZIERUNG DES UMWELTSSYSTEMS DER PRODUKTIONSSTÄTTE

**RECICLED CERAMIC CONTENT\_ CONTENUTO DI MATERIALE RICICLATO AL 40%**

40% OF RECYCLED MATERIAL | LE CONTENU EN MATÉRIEL RECYCLÉ EST DE 40% | GEHALT AN RECYCLING-MATERIAL 40%

Le serie Cotto d'Este contrassegnate da questo marchio sono studiate per riutilizzare nell'impasto ceramico materiale riciclato proveniente da altri processi produttivi. Questo si traduce in un minore utilizzo di risorse naturali ed un maggior rispetto per l'ambiente.

The Cotto d'Este series with this label contain recycled material resulting from other production processes. This means reduced use of natural resources and more respect for the environment.

Les séries Cotto d'Este sur lesquelles cette marque est apposée sont étudiées pour permettre de réutiliser dans le mélange céramique du matériel recyclé issu d'autres processus de production. Cette solution permet de réduire l'utilisation de ressources naturelles et d'augmenter le respect pour l'environnement.

Die mit diesem Markenzeichen versehene Serien von Cotto d'Este wurden ausgearbeitet, um in der Keramikmischung aus anderen Produktionsprozessen kommendes Recyclingmaterial wieder zu verwenden. Das bedeutet einen geringeren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und mehr Berücksichtigung der Umwelt.

**GREENGUARD GOLD**

Tutte le collezioni Cotto d'Este in gres porcellanato e Kerlite hanno ottenuto la certificazione GREENGUARD GOLD, cioè lo standard di UL con i limiti più stringenti di emissioni di VOC, e sono perciò in grado di assicurare la migliore salubrità alle persone che vivono e che abitano gli ambienti. Per questo possono essere impiegate in ambienti come scuole e strutture sanitarie, frequentate da soggetti sensibili come i bambini e gli anziani. GREENGUARD GOLD è una certificazione ampiamente riconosciuta e richiesta dai programmi di edilizia sostenibile e dai regolamenti di progettazione e costruzione in tutto il mondo, come il LEED (internazionale) e il BREEAM (UK).

All porcelain stoneware and Kerlite Cotto d'Este collections have obtained GREENGUARD GOLD certification, i.e. the UL standard with the strictest VOC emission limits, and are therefore able to ensure that they are as healthy as possible for the people who use and inhabit these environments. They can therefore be used in environments such as schools and health facilities, attended by sensitive individuals such as children and the elderly. GREENGUARD GOLD is a widely recognised certification required by sustainable building programmes and design and construction regulations around the world, such as LEED (international) and BREEAM (UK).

Toutes les collections Cotto d'Este en grès cérame et Kerlite ont obtenu la certification GREENGUARD GOLD, qui est le standard de UL ayant les critères les plus sévères en matière d'émission de COV, et elles sont en mesure de garantir la meilleure salubrité aux personnes qui vivent et habitent les pièces. Elles peuvent donc être utilisées dans des locaux comme les structures sanitaires, fréquentées par des individus sensibles tels que les enfants et les personnes âgées. GREENGUARD GOLD est une certification amplement reconnue et exigée par les programmes de bâtiment durable et par les règlements de conception et construction du monde entier, comme le LEED (international) et le BREEAM (GB).

Alle Cotto d'Este Kollektionen aus Feinsteinzeug und Kerlite haben die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung, d.h. den UL-Standard mit den strengsten Beschränkungen für VOC-Emissionen erhalten, und sind somit in der Lage, den Bewohnern der Räume maximale Gesundheit zu garantieren. Deshalb können sie in Umgebungen wie Schulen und Gesundheitseinrichtungen eingesetzt werden. GREENGUARD GOLD ist eine weithin anerkannte Zertifizierung, die von nachhaltigen Bauprogrammen sowie weltweiten Planungs- und Baubewertungssystemen wie LEED (international) und BREEAM (Vereinigtes Königreich) gefordert wird.

ISO 9001:2015

CERTIFIED QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM**UNI EN ISO 9001****CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ DEI SITI PRODUTTIVI**

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION FOR PRODUCTION SITES | CERTIFICATION DU SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ DES SITES DE PRODUCTION | ZERTIFIZIERUNG DES QUALITÄTSMANAGEMENTSSYSTEMS DER PRODUKTIONSSTÄTTE

**CLASSIFICAZIONE QB-UPEC**

QB-UPEC CLASSIFICATION | CLASSIFICATION QB-UPEC | BEWERTUNG NACH QB-UPEC

È una certificazione di prodotto rilasciata dall'istituto francese CSTB, che verifica l'idoneità tecnica dei prodotti di prima scelta in relazione al tipo di destinazione. I prodotti con classamento NF-UPEC sono indicati all'interno del catalogo.

This is a product certification issued by the French CSTB institute, which verifies the technical suitability of first grade products for their intended use. Products with NF-UPEC classification are indicated in the catalogue.

Il s'agit d'une certification de produit délivrée par l'institut français CSTB qui atteste la conformité technique des produits de première qualité en fonction du type d'utilisation auquel ils sont destinés. Les produits à classement NF-UPEC sont indiqués dans le catalogue.

Es handelt sich um eine vom französischen Institut CSTB erteilten Produktzertifizierung, welche die technische Eignung der Produkte erster Wahl je nach Art ihres Bestimmungszwecks prüft. Im Katalog ist angegeben, welche Produkte die NF-UPEC-Zertifizierung besitzen.

**KEY MARK E UNI-CERTIQUALITY****GARANZIA DI QUALITÀ PER IL CONSUMATORE**

KEY MARK AND UNI-CERTIQUALITY A GUARANTEE OF QUALITY FOR THE CONSUMER | KEY MARK ET UNI-CERTIQUALITY GARANTIE DE QUALITÉ POUR LE CONSOMMATEUR | KEY MARK UND UNI-CERTIQUALITY: QUALITÄTSSICHERUNG FÜR DEN VERBRAUCHER

Dal 1996 Panaria ha richiesto ed ottenuto la certificazione UNI, marchio rilasciato dall'Ente Nazionale di Certificazione (membro CEN Comitato Europeo di Normazione). Dal 2006, inoltre, ha richiesto ed ottenuto il Marchio di Qualità Europeo di prodotto KEY MARK rilasciato dal CEN. Il marchio KEY MARK ed il marchio UNI-Certiquality attestano che i prodotti certificati sono conformi alle normative europee EN 14411 per le piastrelle ceramiche. I prodotti certificati sono specificati nell'apposita tabella di questa sezione.

Panaria applied for and obtained UNI approval, a stamp issued by the National Standards Body (member of CEN, European Committee for Standardization) since 1996. Panaria applied for and obtained also KEY MARK, Mark of Quality European of product approval of CEN since 2006. The KEY MARK and the UNI-Certiquality mark verifies that the approved products conform with EN 14411 European regulations for ceramic tiles. Approved products are specified in the appropriate table of this technical section.

A partir de 1996, l'entreprise Panaria a demandé et obtenu la certification UNI, label délivré par l'Autorité Nationale de Certification (membre CEN Comité Européen de Normalisation). A partir de 2006, l'entreprise Panaria a demandé et obtenu aussi la certification le KEY MARK, Label de Qualité Européenne de produit délivré par le CEN. Les marques KEY MARK et UNI-Certiquality attestent que les produits certifiés sont conformes aux normes européennes EN 14411 pour les carreaux céramiques. Les produits certifiés figurent dans le tableau appropriée de cette section technique.

Seit 1996 besitzt das Unternehmen Panaria die UNI Zertifizierung, die vom italienischen Institut für Normung, Italienischer Nationalverband für Zertifizierungen, (Mitglied des Europäischen Komitees für Normung CEN) ausgestellt wird. Seit 2006 besitzt das Unternehmen Panaria die KEY MARK Zertifizierung, Europäischen Qualitätsmark den Produkte. Die Kennzeichnung KEY MARK und die Kennzeichnung UNI-Certiquality bescheinigt, dass die zertifizierten Produkte den Europäischen Richtlinien EN 14411 für Keramikfliesen entsprechen. Die zertifizierten Produkte sind in der eigenen Tabelle dieser Abschnitt angegeben.

## CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS | CERTIFICATIONS | ZERTIFIKATE

<b>CE</b>	<p>Cotto d'Este Porcelain Tiles: Dry-pressed ceramic tiles with low water absorption E ≤ 0.5% for flooring and wall finishes, internal and external applications (DOP001EST).</p> <p><b>EN 14411</b></p> <p>Kerlite 3 Plus: Dry pressed ceramic tiles with low water absorption E ≤ 0.5% for internal flooring and internal and external wall applications (DOP004EST).</p> <p>Kerlite 5 Plus/6 Plus: Dry pressed ceramic tiles with low water absorption E ≤ 0.5% for internal flooring and internal and external wall applications (DOP005EST).</p>
<b>DOP001EST DOP004EST DOP005EST</b>	
<b>05</b>	
<b>COTTO D'ESTE</b> Nuove Superfici via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (MO) - Italy Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A.	

## MARCHIO EUROPEO CE DI SICUREZZA.

CE SECURITY MARK | MARQUAGE DE SÉCURITÉ CE | EUROPÄISCHE CE SICHERHEITSMARKE

La marcatura CE è la certificazione di sicurezza del prodotto richiesta dall'Unione Europea, ed ha lo scopo di salvaguardare la salute delle persone e i beni nelle opere di costruzione.

Il nuovo Regolamento UE N. 305/2011 entra in vigore il 1 luglio 2013. La novità più rilevante è l'introduzione della Dichiarazione di Prestazione (DOP, Declaration Of Performance) con la quale il fabbricante comunica i requisiti di sicurezza dei propri materiali.

Le lastre in gres porcellanato Kerlite sono in possesso del marchio CE (cfr. DOP004EST-DOP005EST). L'applicazione sul retro di una rete in fibra di vetro conferisce a questi prodotti le classi di reazione al fuoco indicate nelle tabelle tecniche Kerlite.

Le DOP di Cotto d'Este sono disponibili sul sito internet [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it).

The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings.

The new Regulation UE N. 305/2011 is valid from the first of July 2013. The most important news is the introduction of the Declaration Of Performance (DOP) with which the supplier communicates the safety requirements concerning own materials.

Kerlite porcelain stoneware slabs have the CE mark (cf. DOP004EST-DOP005EST). The application of a fibreglass mesh on the back confer to these products the categories of fire resistance indicated in the Kerlite technical tables.

Cotto d'Este DOP are available on the website [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it).

La marque CE est la certification de sécurité des produits demandé par l'Union Européenne ayant comme objectif la protection et la santé des personnes et des biens dans les ouvrages du bâtiments.

Le nouveau Règlement UE Nr. 305/2011 entre en vigueur le 1er Juillet 2013. La nouveauté la plus importante est l'introduction de la Déclaration de Prestation (DOP, Declaration Of Performance) par la quelle le fabricant communique les caractéristiques de sécurité de ses produits.

Les dalles en gres cérame Kerlite possèdent le marquage CE (cfr. DOP004EST-DOP005EST). L'application d'une couche en fibre de verre au dos de chaque dalle confère aux produits une haute résistance au feu. La classe de résistance des dalles est disponible dans les tableaux techniques Kerlite.

Les DOP de Cotto d'Este sont disponibles sur le site internet [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it).

Das CE- Kennzeichnung ist die von EU angefragte Zertifizierung für die Produkt-Sicherheit, und hat das Zweck die Gesundheit der Menschen zu schützen und die Güter in der Bauphase zu bewahren.

Die neue Regelung UE N. 305/2011 tritt am 1.07.2013 in Kraft. Die wichtigste Neuheit ist die Einfügung der Leistungserklärung (DOP, Declaration Of Performance), mit der der Hersteller die Sicherheitsanforderungen eigenen Materialien mitteilt.

Die Feinsteinzeugfliesen Kerlite sind mit dem CE-Markenzeichen versehen (siehe DOP004EST-DOP005EST). Die Anwendung eines Glasfasernetzes auf der Rückseite der Fliesen verleiht diesen Produkten die in den technischen Tabellen Kerlite aufgeführten Brandklassen.

Die DOP Cotto d'Este sind auf Internet Site [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) verfügbar.



Ceramics of Italy

## IL MARCHIO DELL'INDUSTRIA CERAMICA ITALIANA

THE TRADEMARK OF THE ITALIAN CERAMIC INDUSTRY | LA MARQUE DE L'INDUSTRIE CÉRAMIQUE ITALIENNE | DIE MARKE DER ITALIENISCHEN KERAMIKINDUSTRIE

Ceramics of Italy è il marchio istituzionale e settoriale che rappresenta e promuove le aziende dell'industria ceramica italiana nel mondo.

Cotto d'Este tramite Panariagroup SpA può contrassegnare i propri prodotti con il marchio Ceramics of Italy che li attesta come caratterizzati da un elevato design in grado di qualificare gli spazi dell'abitare, frutto di moderne tecnologie che producono nel massimo rispetto dell'ambiente, con una grande attenzione alla sicurezza sul posto di lavoro, alla costante ricerca dell'ottimizzazione delle risorse impiegate, secondo i più elevati standard prestazionali. Ceramics of Italy rappresenta la volontà dell'industria italiana delle piastrelle di ceramica nel diffondere e promuovere in Italia e all'estero una nuova valenza della piastrella di ceramica: non più prodotto per l'industria delle costruzioni, ma punto di riferimento per stile e creatività per lo sviluppo di una nuova cultura dell'abitare Made in Italy.

Ceramics of Italy, promosso da Confindustria Ceramica, è un marchio registrato di Edi. Cer. Spa, l'organizzatore di Cersaie - Salone internazionale della ceramica

Ceramics of Italy is the institutional trademark that represents and promotes Italian ceramic industries on a worldwide level.

Through Panariagroup SpA, Cotto d'Este can label its products with the Ceramics of Italy trademark, which confirms their high standard of design, the use of the latest technology, concern for the environment and for safety at work and constant research for optimising the resources employed, in compliance with the highest performance standards. Ceramics of Italy embodies the will of the Italian ceramic tile industry to promote the awareness and esteem of Italian ceramic tiles amongst international users: ceramic tiles are not mere building materials but a reference point for style and creativity and for the development of a new way of living. Made in Italy.

Ceramics of Italy, promoted by Confindustria Ceramica, is a registered trademark of Edi. Cer. Spa, the organiser of Cersaie - the International ceramics exhibition.

Ceramics of Italy est la marque institutionnelle et sectorielle qui représente et promeut les sociétés de l'industrie céramique italienne dans le monde.

Cotto d'Este, par le biais de Panariagroup SpA, peut apposer la marque Ceramics of Italy sur ses propres produits. Cette marque certifie que les produits sont caractérisés par un design sophistiqué en mesure de qualifier les espaces habitatifs, fruit de technologies modernes qui produisent dans le plein respect de l'environnement, en réservant une grande attention à la sécurité sur le lieu de travail, à la recherche constante de l'optimisation des ressources utilisées, selon les plus hauts niveaux de performance. Ceramics of Italy représente la volonté de l'industrie italienne des carreaux de céramique à divulguer et à promouvoir en Italie et à l'étranger un nouveau concept du carreau céramique : non plus produit pour l'industrie du bâtiment, mais plutôt point de référence, niveau style et créativité, pour le développement d'une nouvelle culture de l'habitation Made in Italy.

Ceramics of Italy, promue par Confindustria Ceramica, est une marque enregistrée d'Edi. Cer. Spa, l'organisateur de Cersaie - Salon international de la céramique.

Ceramics of Italy ist die institutionelle Branchenmarke, die die Unternehmen der italienischen Keramikindustrie in der Welt vertritt und fördert.

Cotto d'Este darf durch die Panariagroup SpA ihre Produkte mit der Marke Ceramics of Italy kennzeichnen; diese gilt als Bescheinigung für Produkte mit einem gehobenen Design für die Qualifizierung der Wohnbereiche aus der Fertigung mit modernen Technologien, die mit einem maximalen Umweltschutz, einer großen Aufmerksamkeit für die Sicherheit am Arbeitsplatz und einer konstanten Forschung die Optimierung der eingesetzten Ressourcen nach höchsten Leistungsstandards anstreben. Ceramics of Italy vertritt die Absicht der italienischen Keramikindustrie, eine neue Valenz der Keramikfliesen in Italien und im Ausland zu verbreiten und zu fördern: Nicht mehr nur ein Produkt für die Bauindustrie, sondern Anhaltspunkt für Stil und Kreativität zur Entwicklung einer neuen Wohnkultur Made in Italy.

Ceramics of Italy wird von der Confindustria Ceramica gefördert und ist ein registriertes Markenzeichen von Edi.Cer. Spa, die Organisation der Internationalen Keramikmesse Cersaie.

## CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS | CERTIFICATIONS | ZERTIFIKATE

<b>14mm</b> Gres porcellanato spessorato Extra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur majorée Extra-Dickes Feinsteinzeug				
<b>CADORE</b>	Rett.	•		•
<b>CASALI</b>				•
<b>CEMENT PROJECT</b>	Land Naturale Rett. Land Lappata Rett.	•		•
<b>CLUNY</b>	Sablé Rett. Adouci Rett.	•		•
<b>LIMESTONE</b>	Natural Rett. Blazed Rett. Honed Rett.	•		•
<b>SECRET STONE</b>	Natural Rett. Honed Rett. Grip Rett.	•		•
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.	•		•
<b>X-BETON</b>	Naturale Rett. Satinata Rett.	•		•
<b>20mm</b> Gres porcellanato superspessorato Ultra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur fortement majorée Super-Dickes Feinsteinzeug				
<b>BLUESTONE EVOLUTION</b>	Layé Rett.		•	•
<b>CLUNY</b>	Layé Rett.		•	•
<b>LIMESTONE</b>	Fiammata Rett.		•	•
<b>LITHOS</b>	Bocciardata Rett.		•	•
<b>PIETRA D'ISEO</b>	Naturale Rett.		•	•
<b>SECRET STONE</b>	Bocciardata Rett.		•	•
<b>STONEQUARTZ</b>	Fiammata Rett.		•	•
<b>X-BETON</b>	Rett.		•	•
<b>k-rlite</b> Gres porcellanato laminato Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug				
<b>CEMENT PROJECT</b>	Cem Work	•		
<b>ELEGANCE</b>	Silk	•		
<b>EXEDRA</b>	Silk	•		
<b>LIMESTONE</b>	Rett.	•		
<b>MATERICA</b>	Rett.	•		

I classamenti UPEC dei singoli prodotti Cotto d'Este, compresi quelli delle nuove collezioni 2020, sono scaricabili dal sito [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) o tramite il link <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php>. I certificati del contenuto di riciclato, compresi gli aggiornamenti 2020, sono scaricabili dal sito [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) alla sezione **Download/Certificazioni**. The UPEC classifications of the individual Cotto d'Este products, including those in the new 2020 collections, can be downloaded from [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) or via the link <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php>. Recycled content certificates, including the 2020 updates, can be downloaded from [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) in the **Downloads/Certifications** section. Les classements UPEC de chaque produit Cotto d'Este, y compris ceux des nouvelles collections 2020, peuvent être téléchargés sur le site [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) ou à travers le lien <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php>. Les certificats sur la teneur en matière recyclée, y compris les mises à jour 2020, peuvent être téléchargés sur le site [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) dans la section **Téléchargement/Certifications**. Die UPEC-Klassifizierungen der einzelnen Produkte von Cotto d'Este, darunter auch jene der neuen Kollektionen 2020, können von der Seite [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) oder über den Link <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php> heruntergeladen werden. Die Zertifikate zum Recyclinganteil, darunter auch die Aktualisierungen 2020, können von der Seite [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) im Bereich **Download/Zertifizierungen** heruntergeladen werden.



## UNI-CERTIQUALITY / KEY MARK

I certificati sono disponibili su richiesta  
Certificatos are available upon request  
Les certificats sont disponibles sur demande  
Zertifikate sind auf Anfrage erhältlich

## PACKAGING | EMBALLAGES | VERPACKUNGEN

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M <sup>2</sup> par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Mq per pallet Sq.mt. per pallet M <sup>2</sup> par palette Qm. pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
<b>14 MM</b>						
30x180	2	1,08	34,00	45	48,60	1530
20x180	3	1,08	32,65	40	43,20	1305
60x120	1	0,72	23,00	40	28,80	920
90x90	1	0,81	25,20	32	25,92	805
60x60	3	1,08	34,50	32	34,56	1104
30x60	6	1,08	33,50	32	34,56	1072
30x30	7	0,63	20,40	60	37,80	1224
15x30	14	0,63	20,80	56	35,28	1164

**KERLITE 3PLUS**

100x300	-	3 al pz	-	20 pz sfusi	60	468
100x100	3	3	23,4	25	75	585
50x100	5	2,5	19,50	32	80	624
50x50	7	1,75	13,65	48	84	655

**KERLITE 5PLUS**

100x300	-	3 al pz	-	13 pz sfusi	39,00	448
100x250	-	2,50 al pz	-	13 pz sfusi	32,50	374
33x300	-	0,99 al pz	-	39 pz sfusi	38,61	444
20x180	3	1,08	13,50	40	43,20	540
50x150	2	1,50	17,25	32	48,00	552
20x120	3	0,72	8,30	60	43,20	498
100x100	2	2,00	23,00	25	50,00	575
50x100	3	1,50	19,80	32	48,00	605

**KERLITE 6PLUS**

120x260	-	3,12 al pz	-	18 pz sfusi	56,16	805
30x240	-	0,72	-	54 pz sfusi	38,88	605
120x120	2	2,88	41,20	23	66,24	948
60x120	3	2,16	30,90	15	32,40	464
20x120	3	0,72	11,20	75	54	840
60x60	4	1,44	20,77	24	34,56	499

**20 MM**

60x120	1	0,72	32,5	32	23,04	1040
90x90	1	0,81	37,30	30	24,30	1119
75x75	1	0,562	24,90	42	23,60	1045
60x60	2	0,72	32,50	32	23,04	1040

**PEZZI SPECIALI | SPECIAL PIECES | PIECES SPECIALES | SPEZIALSTÜCKE**

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	SPESSORE (CM) THICKNESS (CM) ÉPAISSEUR (CM) STÄRKE (CM)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	ml per scatola lm per box ml par boîte lm pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	ml per pallet lm per pallet ml par palette lm pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

**BATTISCOPA | SKIRTING TILE | PLINTHE | SOCKELLEISTE**

90x7,2	1,4	13	11,70	26,00	30	351	780
60x10	1	16	9,66	20	48	463,87	960
60x7,2	1,4	9	5,40	14,58	40	216,00	583
30x7,2	1,4	22	6,6	15	62	409,20	930

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	SPESSORE (CM) THICKNESS (CM) ÉPAISSEUR (CM) STÄRKE (CM)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Pezzi per pallet Pieces per pallet Pièces par palette Stücke pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

**GRADINI | THIN STEP TREAD | PLAT DE MARCHE | STUFENPLATTE**

120x34 Plus	4,5/1,4	1	20,50	24	24	492
120x34 Plus Ang.	4,5/1,4	1	15,5	24	24	372
120x34	1,4	2	44	80	160	3600
60x34 Plus	4,5/1,4	2	20,50	48	96	984
60x34 Plus Ang.	4,5/1,4	2	17	48	96	816
60x34	1,4	5	32,5	32	160	1040
45x34 Plus	4,5/1,4	2	12	30	60	360
33x33 Ang.	1	2	5,60	68	136	380
33x30	1	6	15,60	34	204	530

**20 MM PEZZI SPECIALI | SPECIAL PIECES | PIECES SPECIALES | SPEZIALSTÜCKE**

FORMATI (CM) SIZES (CM) FORMATS (CM) FORMATEN (CM)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M <sup>2</sup> par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Pezzi per pallet Pieces per pallet Pièces par palette Stücke pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

**ELEMENTO GRIGLIA | GRILL COMPONENT | PIÈCE GRILLE | GITTER SONDERTEIL**

75x15/60x15	2/2	-	10/8	64/100	128/200	640/800
-------------	-----	---	------	--------	---------	---------





**GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO | STEP TREAD WITH GROOVES AND DRIP FLAP  
PLAT DE MARCHE AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU | STUFENPLATTE MIT RILLEN UND WASSERNASE**

75x34/60x30	1/1	-	11,50/8,125	128/100	128/100	1472/812
-------------	-----	---	-------------	---------	---------	----------



## DESTINAZIONI D'USO

INTENDED USES | UTILISATIONS PRÉVUES | EINSATZBEREICHE

LEGENDA LEGEND LÉGENDE LEGENDE	 <b>Residenziale</b> Residential Résidentiel Wohngebiet	 <b>Commerciale leggero</b> Light commercial Commercial léger Leichte gewerbliche Anwendungen	 <b>Commerciale intensivo</b> Intensive commercial Commercial intensif Intensive gewerbliche Anwendungen	 <b>Esterni</b> Outdoor Extérieurs Außenbereiche
<b>14mm</b>				
CADORE	naturale	naturale	naturale	
CASALI	naturale	naturale	naturale	
CEMENT PROJECT	land naturale / land lappata	land naturale / land lappata	land naturale / land lappata	
CLUNY	adouci / sablé	adouci / sablé	adouci / sablé	layé
EXEDRA	silk / glossy	silk / glossy		
LIMESTONE	natural / honed	natural / honed	natural / honed	blazed
LITHOS	naturale / sabbiata / lappata	naturale / sabbiata / lappata	naturale / sabbiata	grip
SECRET STONE	natural / honed	natural / honed	natural	grip
STONEQUARTZ	fiammata	fiammata	fiammata	fiammata
X-BETON	naturale / satinata	naturale / satinata	naturale / satinata	

<b>20mm</b>				
BLUESTONE				layé
CADORE				naturale
CLUNY				layé
LIMESTONE				fiammata
LITHOS				bocciardata
PIETRA D'ISEO				naturale
SECRET STONE				grip
STONEQUARTZ				fiammata
X-BETON				fiammata

**Residenziale:** Cucine, bagni, living e ogni altro ambiente di uso residenziale.

**Commerciale leggero:** Uffici, uffici aperti al pubblico, sale d'attesa, negozi, bagni pubblici, aree comuni condominiali, sale di ristoranti, autosoloni, bar, cinema, ambulatori/cliniche, camere e bagni di hotel. In aree caratterizzate da passaggi obbligati non è consigliato l'utilizzo di prodotti con finitura GLOSSY/TOUCH.

**Commerciale intensivo:** Aree comuni di centri commerciali, hall di hotel, mense, fast food, discoteche, ospedali, scuole, musei, luoghi di culto, aeroporti, stazioni.

**Esterni:** Prevalentemente per ambienti esterni nei quali è richiesta una pavimentazione con prestazioni antiscivolo.

## NOTE

La finitura GLOSSY/TOUCH è consigliata, oltre che per rivestimenti, anche per pavimenti in ambienti residenziali o commerciale leggero non sottoposti ad elevate sollecitazioni, ove non siano richieste prestazioni antiscivolo. La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenersi come caratteristica del materiale e della particolare lavorazione. Qualora il prodotto sia posto a diretto contatto con l'esterno, si consiglia di utilizzare soluzioni protettive al fine di prevenire la formazione di graffi. In aree caratterizzate dal passaggio di carichi pesanti concentrati non è consigliato l'utilizzo di prodotti a spessore ridotto.

**Residential:** Kitchens, bathrooms, living rooms and other residential environments

**Light commercial:** Offices, offices open to the general public, waiting rooms, shops, public bathrooms, common apartment block areas, restaurant dining rooms, car showrooms, bars, cinemas, surgeries/clinics, hotel rooms and bathrooms. In areas subjected to forced traffic, it is not advisable to use products with the GLOSSY/TOUCH finishes.

**Intensive commercial:** Common areas of shopping centres, hotel foyers, canteens, fast food restaurants, dance clubs, hospitals, schools, museums, places of worship, airports, stations.





**Outdoor:** Mainly for external areas that require flooring with anti-slip characteristics.

## NOTE

The GLOSSY/TOUCH finishes are recommended, as well as for wall cladding, also for flooring in residential or light commercial areas that are not subjected to heavy traffic, where anti-slip characteristics are not required. The occasional presence of small inconsistencies or little spots on the surface is to be considered a characteristic of the material and of its unique production process. If the product is laid in direct contact with external environments, it is recommended to use protective solutions to reduce the formation of scratches. In areas that are subjected to heavy concentrated loads it is not recommended to use low thickness products.

## LEGENDA

LEGEND  
LÉGENDE  
LEGENDE**3Plus (3,5mm)**

LEGENDA LEGEND LÉGENDE LEGENDE	 <b>Residenziale</b> Residential Résidentiel Wohngebiet	 <b>Commerciale leggero</b> Light commercial Commercial léger Leichte gewerbliche Anwendungen	 <b>Commerciale intensivo</b> Intensive commercial Commercial intensif Intensive gewerbliche Anwendungen	 <b>Esterni</b> Outdoor Extérieurs Außenbereiche
<b>3Plus (3,5mm)</b>				
BLACK&WHITE	naturale	naturale		
BUXY	naturale	naturale		
CLUNY	naturale	naturale		
OVER	naturale / soft	naturale		
WONDERWALL	matrix	matrix		

**5Plus (5,5mm)**

BLACK&WHITE	glossy / silk	glossy (no Black) / silk		
CEMENT PROJECT	cem / work	cem / work	cem / work	
CLUNY	layé	layé	layé	
ELEGANCE	silk	silk		
EXEDRA	silk / glossy	silk / glossy		
FOREST	naturale	naturale	naturale	
LIMESTONE	natural	natural	natural	
MATERICA	naturale	naturale	naturale	
METAL	naturale	naturale	naturale	

**6Plus (6,5mm)**

LITHOS	naturale / soft	naturale / soft	naturale	
PIETRA D'ISEO	naturale	naturale	naturale	
VANITY	glossy / touch	glossy / touch		
WOODLAND	wild / soft	wild / soft	wild / soft	

**Résidentiel:** Cuisines, salles de bains, salons et tout autre espace à usage résidentiel.

**Commercial léger:** Bureaux, bureaux ouverts au public, salles d'attente, magasins, toilettes publiques, espaces communs de logements collectifs, salles de restaurants, salons automobiles, bars, cinémas, cabinets médicaux/cliniques, chambres et salles de bains d'hôtels. Dans les zones caractérisées par des passages obligatoires, l'utilisation de produits avec une finition LUX/LEV/GLOSSY/TOUCH n'est pas recommandée.

**Commercial intensif:** Zones communes de centres commerciaux, halls d'hôtels, cantines, fast-foods, discothèques, hôpitaux, écoles, musées, lieux de culte, aéroports, gares.

**Extérieurs:** Principalement pour les environnements extérieurs où un sol antidérapant est requis.

## REMARQUES

En plus des revêtements, la finition LUX/LEV/GLOSSY/TOUCH est également recommandée pour les sols dans les environnements résidentiels ou commerciaux légers peu soumis à des contraintes élevées, pour lesquels aucune prestation antidérapante n'est requise. La présence sporadique de petites irrégularités ou de points à la surface doit être considérée comme une caractéristique du matériau et de sa fabrication particulière. Si le produit est placé en contact direct avec l'extérieur, il est conseillé d'utiliser des solutions de protection afin d'éviter la formation de rayures. Dans les zones à passage de charges lourdes concentrées, l'utilisation de produits d'épaisseur réduite n'est pas recommandée.

**Wohngebiet:** Küchen, Badezimmer, Wohnzimmer und alle sonstigen Wohnbereiche.

**Leichte gewerbliche Anwendungen:** Büroräume, öffentliche Büros, Wartezimmer, Geschäfte, öffentliche Toiletten, Gemeinschaftsflächen in Mehrfamilienhäusern, Gaststätten, Autohäuser, Cafés, Kinos, Praxen/Kliniken, Hotelzimmer und -badezimmer. In Bereichen mit obligatorischen Durchgängen ist der Einsatz von Produkten mit den Oberflächen LUX/LEV/GLOSSY/TOUCH nicht empfohlen.

**Intensive gewerbliche Anwendungen:** Gemeinschaftsbereiche in Einkaufszentren, Hotelhallen, Kantinen, Fastfood-Restaurants, Diskotheken, Krankenhäuser, Schulen, Museen, Kultstätten, Flughäfen, Bahnhöfe.

**Außenbereiche:** Vor allem für Außenbereiche, in denen ein rutschfester Boden erforderlich ist.

## ANMERKUNGEN

Die Oberfläche LUX/LEV/GLOSSY/TOUCH wird nicht nur für Wandverkleidungen empfohlen, sondern auch für Böden in Wohn- bzw. Gewerbebereichen, die keiner hohen Belastung ausgesetzt sind und bei denen keine rutschhemmende Wirkung erforderlich ist. Das sporadische Vorhandensein von kleinen Unebenheiten oder Punkten auf der Oberfläche ist als ein Merkmal von Material und besonderer Verarbeitung zu betrachten. Wird das Produkt in direkten Kontakt mit der Außenseite gebracht, wird empfohlen, Schutzlösungen zu verwenden, um die Bildung von Kratzern zu vermeiden. In Bereichen, die schwerer Belastung ausgesetzt sind, ist die Verwendung von Produkten mit reduzierter Stärke nicht empfehlenswert.





FOLLOW US ON:



Art Direction & Graphic Design  
Group Marketing & Communications Panariagroup

Gennaio 2020

**COTTOD'ESTE**<sup>®</sup> | LA  
Nuove Superfici | BELLEZZA  
IN  
CERAMICA

Via Emilia Romagna, 31 41049 Sassuolo (MO) Italy  
+39 0536 814 911 fax +39 0536 814 921  
cottodeste.it - info@cottodeste.it  
PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A.

**COTTOD'ESTE**<sup>®</sup>  
Nuove Superfici